



Exmo. Señor Dr. Don Pelisario Marras
Presidente de la República.

Secretaría Homenos
Señor Don Ladislao Sosa
Subsecretario Encargado del Despacho.

Director General Ad-honorem de la Exposición
Señor Don Narciso Garay

Director Ad-honorem de la Sección Artística
Señor Don Roberto Lewis

Sub-Director y Entomólogo
Señor Don James Zetek, B. A.

Secretario
Señor Don Guillermo Columbe

Boletín Oficial

de la

Exposición Nacional de Panamá

Órgano de la Dirección General y del Comité Central de la Exposición

Palacio de Administración: "El Hatillo" -- Distribución gratis.



ESTACION TERMINAL DEL FERROCARRIL DE PANAMA.
Terminal Station of the Panama Railroad.

SUMARIO---INDEX

Editorial	3
<i>Editorial</i>	3
Concesiones	4
<i>Concessions</i>	4
Estadística de Panamá.....	5
<i>Panama Statistics</i>	12
Clasificación de las exhibiciones.....	16
<i>Classification of exhibits</i>	21
Datos estadísticos.....	26
<i>Statistical notes</i>	28
Advertencias importantes a los expositores.....	39
<i>Important notice to exhibitors</i>	40
Ventajosa facilidad para los expositores extranjeros.....	41
<i>How foreign merchants may exhibit of Panama</i>	42
Circular a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación.....	44
Del Reglamento general de la Exposición.....	45
<i>From the rules and regulations of the Exposition</i>	50
La Provincia de Veraguas.....	55
<i>The Province of Veraguas</i>	66
La riqueza nacional.....	79
Certamen Científico, Literario y Artístico del Instituto Nacional.....	84
<i>National Institute Contest</i>	89
Una reunión importante.....	89
<i>An important meeting</i>	90
Circular No. 2.....	92
Para los expositores y concesionarios.....	93
<i>To exhibitors and concessionaires</i>	94
Nota de inscripción para concesionarios.....	96
<i>Note of inscription for concessionaires</i>	96
Nota de inscripción para expositores.....	97
<i>Note of inscription for exhibitors</i>	98
Notas.....	100
<i>Brief Notes</i>	105
A los anunciantes.....	109
<i>To advertisers</i>	109

EDITORIAL

Este BOLETIN DE LA EXPOSICION NACIONAL es el órgano oficial del Comité Central y de la Dirección General de la Exposición. Se publica una vez al mes y se dedica a dar a sus lectores artículos de importancia sobre Panamá y los progresos de su primera exposición nacional. Todos los artículos aparecen en español y en inglés. Esta publicación aparecerá hasta que se clausure la exposición. Se solicitan consejos y sugerencias para la mejora del BOLETIN DE LA EXPOSICION, los que serán recibidos con agrado por el Director encargado.

Las personas que deseen informes relativos a la venidera Exposición, se servirán dirigir sus solicitudes al «Director General de la Exposición de Panamá, R. de P.» Las más importantes reglas de la Exposición aparecerán de tiempo en tiempo en estas columnas.

La tarifa establecida para anuncios en este boletín, es como sigue:

Por una página entera, \$50.00; por media página, \$30.00, y por un cuarto de página, \$20.00, todo en oro americano; los avisos aparecerán en cada número del Boletín hasta cuando la publicación quede suspendida. Se insertarán avisos en la sección literaria a razón de \$0.50 oro americano por línea y por número.

EDITORIAL

This BULLETIN OF THE NATIONAL EXPOSITION is the official organ of the Central Committee and the General Management of the Exposition. It is published once a month, and aims to give to its readers articles of worth about Panama and the progress of her first National Exposition. All articles will be in Spanish and English. This publication will appear until the closing of the Exposition. Suggestions for the improvement of the BULLETIN or the Exposition are solicited and will be gratefully received by the Director in charge.

Persons desiring information regarding the forthcoming exposition will please address their wants to the «Director General, Exposición de Panamá, Panamá, R. de P.» The more important rules of the Exposition will appear from time to time in these columns.

The established rates for advertisements in this bulletin are as follows:

For one entire page, \$50.00; one half page, \$30.00 and one quarter page \$20.00, U. S. currency; advertisements to appear in each number until the publication of the bulletin is suspended. Advertising matter will be inserted in the literary section at the rate of \$0.50 U. S. C. per line per each number.

Concesiones

Las rebajas que las Compañías de Vapores conceden en el transporte de objetos y personas destinados a la Exposición, son como sigue:

Hamburg American Line.— No cobra el flete de regreso de los objetos que hayan venido por sus barcos para ser expuestos, mediante certificado de la Dirección de la Exposición.

Compañía Sur Americana de Vapores.—Concede un 33% de descuento en el flete de los objetos y 25% en el pasaje de los Comisionados que los países Suramericanos envíen a la Exposición.

Pacific Mail Steamship Company.— Cobrará sólo el 50% del flete de regreso de los objetos que hayan venido por sus barcos para ser exhibidos.

Panama Railroad Steamship Line.— Los objetos traídos en sus barcos para la Exposición, serán devueltos sin costo alguno. También deducirá un 33% del costo del pasaje de regreso de los Delegados oficiales a la Exposición, siempre que comprueben su carácter de tales.

Pacific Steam Navigation Company.— Hace una rebaja de 25% en el precio de los pasajes de los Comisionados y de 33% en el flete de los objetos que los Gobiernos de Sur América envíen a la Exposición, siendo esto aplicable a la venida y al regreso entre Panamá y cualquiera de los puertos hasta Puerto Montt.

Royal Mail Steam Packet Company.—No cobrará flete de regreso de los objetos que hayan venido para la Exposición en sus barcos.

Compagnie Generale Transatlantique.— No cobrará flete de regreso de los objetos que hayan venido a la Exposición en sus vapores.

Compañía Transatlántica Española.— Rebaja el 30% en fletes y pasajes que se relacionan con la Exposición, y concede también el 40% de descuento en los fletes de los objetos y mercaderías españoles que se hayan exhibido siempre que se comprueben tales circunstancias.

Concessions

Rebates offered by Steamship Companies in the transportation of freight and passengers when both relate to the Exposition are as follows:

Hamburg-American Line.— Freight brought in by their boats will be re-

turned free of charges upon a certificate from the Director General that the goods were exhibited at the Exposition.

South American Steamship Company.— Will make a rebate of 30% upon the freight of goods and 25% from fares of the Commissioners from South American Governments for the Exposition.

Pacific Mail Steamship Company.— Will deduct 50% from the freight of goods returned, when brought for the Exposition on their boats.

Panama Ra road Steamships Line.— Goods brought on their boats for the Exposition shall be taken back free of charge. Also a deduction of 33% shall be made upon the return fares of the Delegates coming to the Exposition on their boats and who present certificates showing their official position.

Pacific Steam Navigation Company.— Will grant a 25% discount on the fares of Commissioners and 33% deduction from the freight rates on goods sent for the Exposition by South-American Governments, applying both ways to the ports between Panama and Puerto Montt.

Royal Mail Steam Packet Company.— Goods or the Exposition brought on their own boats shall be returned free of charge.

Compagnie Generale Transatlantique.— Goods coming on their own steamers for the Exposition shall be returned free of charge.

Spanish Transatlantic Company.— Will make a rebate of 30% on freight and passenger rates when both are related to the Exposition, and will also give a 40% rebate on freight rates for goods and objects returned to Spain after having been exhibited in the Panama Exposition, provided the articles are from Spain and were exhibited in this Exposition.

Estadística de Panamá

La República de Panamá, universalmente conocida por su Canal Inter-oceánico, ocupa una superficie de 88,500 kilómetros cuadrados, de los cuales hay 27,800 habitados y 35,200 hectáreas cultivadas.

Existen todavía en algunas de las Provincias y principalmente en la de Chiriquí, TERRENOS DENUNCIABLES que ofrecen ventajas para la ganadería y para todos los cultivos. Es en la Provincia de Chiriquí donde crecen espontáneamente *el caucho* y *el cacao* y donde existen los mejores cafetales del Istmo; pero esa producción, que no pasa de 9,000 quintales, es insuficiente para

satisfacer las necesidades del país—y por eso fué preciso introducir, el año pasado, 5,528 quintales de café, que representan un valor de B79,316.36.

En el primer semestre de 1,911 se han medido 18,187 hectáreas de Tierras Baldías e Indultadas, para destinarlas al cultivo de plátanos, café, frutas, caña de azúcar, cacao, forrajes, cocos, maíz, caucho, legumbres y tabaco.

La temperatura varía de 26o a 31o centígrados en las costas, siendo en algunos lugares del interior 18o centígrados la temperatura media.

La vegetación del Istmo es exuberante y produce maderas de construcción y de ebanistería y de tinte, resinas y frutas, plantas preciosas y medicinales, legumbres y cereales, raíces alimenticias y flores originarias de todas partes del mundo.

El clima es enteramente sano y desde que la Comisión del Canal se hizo cargo de la Sanidad, no ha habido plaga ni epidemia alguna.

La mortalidad que en 1905 llegó a ser, en Colón y Panamá, de 42 por mil, se ha reducido en el año próximo pasado a 18 por mil.

Hay en Colón y Panamá buena pavimentación de las calles, excelente agua potable, buenas cloacas y todas las instalaciones sanitarias necesarias.

La población de la República según el censo de 1,911, es de 336,742 habitantes y agregando 90,186 habitantes de la Zona del Canal, tenemos 426,928 como población total de la República.

La Instrucción Pública está bastante difundida. Además del Instituto Nacional, Escuela Industrial Nacional, Escuela Nacional de Música y Escuela Normal de Señoritas, hay 235 escuelas costeadas por el Gobierno, en las que reciben instrucción 16,630 alumnos, o sea 3.90% de la población, a un costo de B41.01c. cada alumno, por año.

[*En el Istmo, durante el régimen colombiano, sólo había 5,421 educandos, de uno y otro sexo.*]

El gasto del Departamento de Instrucción Pública en 1,911 ha sido de B684,743.63, o sea el 20.35% de las rentas generales de la nación.

En 1,907 apenas concurrieron a las escuelas 12, 134 alumnos, con un gasto de B821,290.

Existen en el país 149 minas de oro, 6 de plata, 9 de cobre, y 5 de azufre, asbestos, hierro y cal, en conjunto 169 minas; pero apenas hay constancia de una exportación de oro de B109,043.61c. en 1909, B134,975.30c. en 1910 y B143,956.82c. en 1911 enviado, en su mayor parte, a Inglaterra.

La ganadería, según el Censo Pecuario de 1910, consta de 214,934 cabezas de ganado vacuno, caballar, cabrío y porcino, con un valor de B3,031.172; pero estas cifras resultan incompletas, porque no se han obtenido datos de Alanje, San Félix, Tolé, Las Tablas, Macaracas, Ocu y Pinogana.

Las exportaciones de 1911 por los tres principales puertos de la República, ha sido la siguiente, en orden de países:

a Estados Unidos.....	B2.575,816.00—89.95%
a Alemania.....	157,301.43— 5.49%
a Inglaterra.....	125,169.87— 4.37%
a Francia.....	4,683.00— 0.16%
a Italia.....	455.00— 0.03%
	<hr/> B2.863,425.30

La exportación se compone de los artículos siguientes:

Embarcados a Estados Unidos

Bananas.....	B2.146,398.00
La mayor parte exportados por la United Fruit Co. de Bocas del Toro, que tiene una producción de cinco millones de racimos por año.	
Cueros y pieles.....	113,761.00
Los cueros secos de Panamá se venden en Estados Unidos a 23 cts, la libra.	
Taguas.....	113,045.00
Vale en Estados Unidos 3½ cts. oro la libra.	



DR. BELISARIO PORRAS, EXCMO. PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.

Carey, se vende a \$4.00 libra, oro.
 Zarzaparrilla, se vende a 30 cts. libra, oro.
 Copaiba, se vende a 45 cts. libra, oro.
 Leche de nispero, se vende a 35 cts. libra, oro.
 Leche de chicle, se vende a 40 cts. libra, oro.
 Vainilla, se vende \$4.00 libra, oro.

En las de Francia no está comprendida la exportación de Perlas Finas que ascendió en 1911 a B56,215.00.

Las importaciones a la República consisten en tejidos, líquidos, conservas, artículos de hierro, cristalería, maquinaria, productos químicos, papelería, vehículos y otros artículos, y figura en primera línea Estados Unidos de América, en segundo lugar Inglaterra, en tercero Alemania y después los otros países, en orden descendente.

La importación del año de 1911 representada por países, es así:

De Estados Unidos.....	B5,104,240.06
" Inglaterra.....	2,265,402.25
" Alemania.....	1,116,135.30
" Francia.....	386,580.49
" Italia.....	182,692.20
" China y Japón.....	177,272.38
" España.....	146,992.58
" Bélgica.....	141,046.54
" El Salvador.....	78,371.30
" Ecuador.....	61,676.73
" Chile.....	51,900.35
" Cuba.....	42,889.86
" Dinamarca.....	41,382.79
" Colombia.....	22,326.65
" Nicaragua.....	12,682.40
" Zúiza.....	10,959.13
" Austria.....	9,165.65
" Costa Rica.....	3,639.50
" Perú.....	1,800.00
" Méjico.....	1,472.43

B9,858,625.89

Las importaciones de Nicaragua han sido de azúcar, maíz y manteca.

Existen en el país fábricas de licores, cerveza, ladrillos, tabaco y cigarri-
llos, aguardientes, jabón, fósforos, azúcar de caña, sal, hielo, bebidas refres-
cantes, pastas alimenticias y baúles.

*La producción de azúcar no ha sido suficiente para el consumo y se impor-
tó en 1911 por valor de B183,544.50 representados en 60,676 quintales.*

En el año de 1906 había en Panamá 1,725 casas: en 1909 había 1,965 y en
1911, 2,301 casas, en las que habitan 37,505 personas, en la ciudad de Pana-
má (sin contar la Zona del Canal) y su valor estimado en B9,069,937.00 grava-
das con un impuesto anual de B36,350.50. Existen además, en las inmedia-
ciones de la capital, terrenos estimados en B590,452.00 que pagan un impues-
to anual de B2.361,80, o sea B4, 00 por mil.

Para el servicio de cabotage en la costa del Pacífico de la República, hay
registrados en la matrícula de Panamá, 7 vapores, 5 gasolinas, 36 pailebotes,
6 balandras, 120 bongos y 1 pontón, en junto 175 embarcaciones, con un va-
lor de B523.700.00 y que pagan un impuesto anual de 50 centavos la tonelada
de registro, o sea B1.177,50.

En circulación en el país hay, *dos millones de balboas* en piezas de plata
de \$1.00, 50 cts., 20 cts. y 10 cts. Las piezas que se acuñaron de 5 cts. plata
han desaparecido completamente de la circulación y en su reemplazo hizo ve-
nir el Gobierno B25,000 en piezas de níquel de *medio centésimo* y de *dos y me-
dio centésimos* de balboa, a un costo de B7,549.12 que circulan hoy en todas las
Provincias.

El producto de las rentas nacionales en 1911 fué de B3.366,470.15 contra
las de 1907 que fueron de B2.439,865.63.

El valor de las erogaciones en 1911 fué de B3.359,587.37 contra las de
1907, que fueron de B2.433,865.63.



CARRETERA DE PANAMÁ LA VIEJA.

ROAD TO OLD PANAMA.

Panama Statistics

The following notes are from the pen of señor don Isidoro Hazera, at one time Director General of the Bureau of Statistics of this Republic. His data are only up to 1912, however, for their significance they are published herein. Extended tables to the close of 1914 will be published as soon as this bureau will have completed the few remaining details. The reader will find additional statistical data elsewhere in this issue.

«The Republic of Panama, universally known for the interoceanic canal which traverses it, has an area of 88,500 square kilometers, of which 27,800 are inhabited, and 35,200 hectares under cultivation.

There exist in the Province of Chiriqui considerable tracts of public lands which the government offers under very favorable terms to settlers, for agricultural developments, or for stock-raising. The province of Chiriqui contains wild rubber and cocoa trees, and the finest coffee plantations in the entire isthmus are found there; the production of coffee did not pass 9,000 quintals, almost not enough for local consumption,—on that account there had to be imported, last year [1911] 5,528 quintals of coffee, valued at \$79,316.36 U. S. C.

In the first half of 1911 there were surveyed 18,187 hectares of uncultivated lands, destined for the cultivation of plantains, coffee, fruits, sugar cane, cocoa, fodder, cocoanuts, corn, rubber, vegetables and tobacco.

The temperature varies from 260 to 310 centigrade along the coast, and in certain places in the interior highlands, the average is 180.

The vegetation of the isthmus is exuberant, and produces excellent lumber for construction and cabinet-making, also for dyes, resins and fruit, precious plants, medicinal plants, vegetables, cereals, and indigenous flowers.

The climate is salubrious, and since the Isthmian Canal Commission took charge of the sanitation, no case of plague or yellow fever originated here.

The mortality which in 1905 in the cities of Colon and Panama, reached 42 per thousand, has been reduced in 1910 to but 18 per thousand.

The streets in Colon and Panama are well paved, have excellent drinking water systems, fine sewers, and all the sanitary installations necessary.

The population of the Republic, according to the 1911 census was 336,742, and adding the 90,186 inhabiting the Canal Zone, there is a total of 426,928.

The Public School system is well founded. In addition to the primary schools, there is a National Institute, an Industrial School for men, and National Conservatory of Music, a Normal School for women etc.; in all there are 235 schools, whose attendance is 16,630. or 3.90% of the total population, the

cost of maintenance being \$41.01 per student per year. [On the Zone there were 5,421 students of both sexes].

The expenses of the Department of Public Instruction in 1911 had been \$684,743.63, or 20.35% of the total income of the nation. In the year 1907 there were barely 12,134 students, with an expenditure of \$821.29.

There exist in the Republic 149 gold mines, 6 silver mines, 9 of copper, and 5 of sulphur, asbestos, iron and chalk, a total of 169; however there exists only one definite exportation of gold which amounted to \$109,043.61 in 1909, and \$134,975.30 in 1910, and \$143,856.82 in 1911, exported largely to England.

The cattle, horses and swine according to the census of 1910, amounted to 214,834 head, valued at \$3,031,172; however, these figures are hardly true as no returns were had from the districts of Añanje, San Felix, Tole, Las Tablas, Macaracas, Ocu and Pinogana, all of which are good stock-raising districts.

The exportation in 1911 for the three principal ports of Panama, were as follows: [values in U. S. C].

to the United States.....	\$2,575,816.00—89.95%
" Germaay.....	157,301.43— 5.49%
" Great Britain.....	125,169.87— 4.37%
" France.....	4,683.00— 0.16%
" Italy.....	455.00— 0.03%
	<hr/>
	\$2,863,425.30

The exports to the United States are classified as follows:

Bananas.....	\$2,1463,98.00
Mainly exported by the United Fruit Co. at Bocas del Toro, which produces five million bunches yearly.	
Hides and Skins.....	113,761.00
Sold in the U. S. at 23 cts. gold per lb.	
Ivory Nuts.....	113,045.00
Sold in the U. S. at 3½ cts. gold per lb.	
Cocoanuts.....	74,130.00
Mostly from Bocas del Toro where the production reaches five million yearly. Sold in the U. S. for from \$30.00 to \$31.00 per thousand.	
Cocobolo [hardwood].....	37,847.00
Brings in the States \$34.00 to \$40.00 per ton.	

Rubber.....	31,231.00
Value in the U. S. 60 cts. to 69 cts. per lb. There are 3,200,000 rubber trees in the Republic.	
Ipecacuana.....	13,739.00
Sold in the U. S. at \$1.10 to \$1.20 per lb.	
Tortoise.....	6,970.00
Mohogany.....	7,393.00
Value in England 6.10 to 9. 10 pounds sterling per ton.	
Shell (pearl).....	6,560.00
Value in Hamburg is 65 M. per hundred lbs.	
Balata [fine wood].....	5,876.00
All other.....	18,867.00
<hr/>	
Total.....	\$2,575,816.00

In the exports to England and Germany are figured:

Cacao, which sells at \$19.00 gold per hundred lbs.

Tortoise-shell, which sells at \$4.00 per lb.

Sarsaparilla, sells at 30 cts. per lb.

Balsam-Copaiba, sells at 45 cts. per lb.

Milk of Medler tree, sells at 35 cts. per lb.

Milk of chicle, at 40 cts. per lb.

Vanilla, at \$4.00 per lb.

The exports to France comprise mainly pearls, which in 1911 ascended to \$56,215.00.

The imports of the Republic consist of woven textiles, chemicals, preserves, articles of iron and steel, glassware, machines, paper, coaches etc. mainly from the United States. The following table for the year 1911 gives the value of the imports according to the different countries. {Values are in U. S. cy.}

From United States.....	\$5,104,240.06
" England.....	2,265,402.55
" Germany.....	1,116,135.30
" France.....	386,580.49
" Italy.....	182,692.20
" China and Japan.....	177,272.30
" Spain.....	146,992.58
" Belgium.....	141,046.54
" Salvador.....	78,371.30
" Ecuador.....	61,676.73
" Chili.....	51,900.35
" Cuba.....	42,889.86
" Denmark.....	41,382.79
" Colombia.....	22,323.65
* Nicaragua.....	12,682.40
all others.....	27,036.73
Total.....	\$9,858,625.89

* The importation from Nicaragua have been mainly, sugar, corn and lard.

There are in the Republic factories making cigars, cigarettes, brick, soap, phosphorus, cane sugar, salt, ice, refreshments, macaroni and noodles, and distilleries for rum and whiskies, and beer. The production of sugar was insufficient for local consumption, and there was imported in 1911 \$183,544.50 worth, representing 60,676 quintals.

In 1906 there were in Panama City 1,725 houses; in 1909 there were 1,965 and in 1911, 2,301, inhabited by 37,505 persons. The value of these houses is estimated at \$9,069,937.00, and which produce annual rents amounting to \$36,350.50. There exist in the immediate environs of the capital lands estimated at \$590,542.00, and which pay an annual rent of \$2,361.80, or \$4.00 per thousand.

In the coast-wise trade there are occupied and registered 7 steamers, 5 gasolines, 36 pilot boats, 6 sloops, 120 bongos, and 1 ponton, in all 175, valued at \$523,700.00 and which pay an annual assessment of 50 cts. per registered ton, or \$1,177.50.

The money circulated in the Republic consists of a 50, 25, 10 and 5 cent pieces. The old 2½ cent pieces have all dissappeared from circulation, and in

their place the Government has had made new 2½ cent pieces and half pennies, amounting to \$25,000, costing them \$7,549.12.

The National Rents produced for the Government in 1911 the sum of \$3,366,470.15, compared with \$2,439,301.69 in 1907.

The value of expenses in 1911 have been \$3,359,588.31, compared with \$2,433,865.63 in 1907."

In addition to these notes, we wish to add that figures more up to date are in preparation, and which we hope to present to our readers shortly. Those who read these in the light of what is transpiring in these countries, will see the immense possibilities latent in this Republic. This Bulletin and our Exposition will aim to introduce Panama to outsiders. We want you to become acquainted with Panama, a land where Nature left richness in unbelievable store.

Clasificación de las Exhibiciones

AGRICULTURA

I

PRODUCTOS FORESTALES

- 1—Maderas de construcción y ebanistería.
- 2—Fibras, plantas textiles silvestres; majaguas, crín y lanas vegetales.
- 3—Plantas medicinales; goma y resinas; plantas tintóreas y de curtiembre.
- 4—Procedimiento de extracción de los productos forestales.

II

PRODUCTOS AGRÍCOLAS

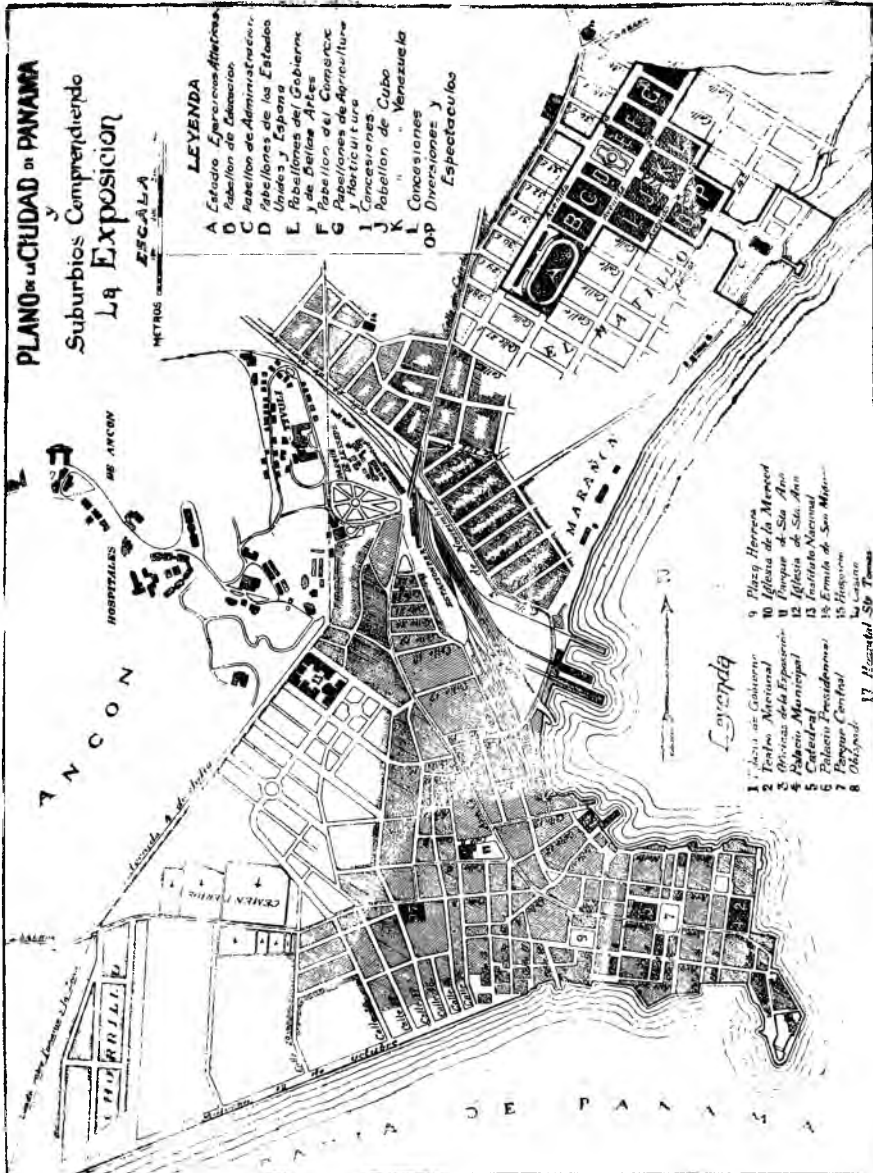
- 5—Cereales (maíz, arroz), frijoles, raíces alimenticias de gran cultivo.
- 6—Hortalizas.
- 7—Productos de cultivos permanentes y de gran escala: café, cacao, caucho, caña de azúcar.

PLANO DE LA CIUDAD DE PANAMA Suburbios Comprendiendo La Exposición

ESCALA
METROS

LEYENDA

- A Estado, Ejercito y Armada
- B Edificios de Gobierno
- C Edificios de Administracion
- D Edificios de los Estados Unidos y España
- E Edificios del Gobierno y de Bellas Artes
- F Edificios del Comercio
- G Edificios de Agricultura y Artes y Oficios
- H Concesiones
- I Edificios de Cuba
- J Edificios de Venezuela
- K Concesiones
- L Concesiones y Espectaculos



Cayenta

- 1 Plaza de Armas
- 2 Plaza de la Merced
- 3 Plaza de San Juan
- 4 Plaza de San Antonio
- 5 Plaza de San Pedro
- 6 Plaza de San Francisco
- 7 Plaza de San Carlos
- 8 Plaza de San Mateo
- 9 Plaza de San Marcos
- 10 Plaza de San Juan de los Rios
- 11 Plaza de San Juan de los Rios
- 12 Plaza de San Juan de los Rios
- 13 Plaza de San Juan de los Rios
- 14 Plaza de San Juan de los Rios
- 15 Plaza de San Juan de los Rios
- 16 Plaza de San Juan de los Rios
- 17 Plaza de San Juan de los Rios

- 8—Frutas.
- 9—Plantas ornamentales.
- 10—Procedimientos de cultivo y cosecha; preparación de los productos.

III

PRODUCTOS PECUARIOS

- 11—Raza caballar (caballos, mulas, asnos).
- 12—Raza vacuna.
- 13—Ganado menor (cabras, carneros, puercos).
- 14—Aves de corral.
- 15—Economía rural pecuaria.

INDUSTRIA

IV

INDUSTRIAS EXTRACTIVAS

- 16—Minas. Exposiciones mineras, muestras de minerales, piedras calcáreas y otras, salinas, aguas minerales.
- 17—Caza. Pieles, plumas, animales disecados, jardín zoológico.
- 18—Pesca. Pesquería de perlas, de corales, de esponjas, etc.; equipos y procedimientos de bucería, acuario.

V

ARTES Y MANUFACTURAS

- 19—Textiles. Hilados, tejidos, vestido y accesorios.
- 20—Metales. Herrería, fundición, obristería, plomería, hojalatería, platería, orfebrería.
- 21—Fotografía, fotograbado, fotomecánica.
- 22—Electricidad; electromecánica, telégrafos, teléfonos.
- 23—Tipografía, encuadernación.
- 24—Ebanistería, carpintería, muebles, etc.
- 25—Construcción y materiales de construcción en general.
- 26—Alfarería, cerámica.
- 27—Alimentación. Conservas y productos alimenticios, panaderías, pastelerías, dulcerías, confiterías.
- 28—Curtiembres, talabarterías.
- 29—Carrocerías.

VI

TRANSPORTES

- 30—Empresas de transportes terrestres.
- 31—Empresas de transportes marítimos y fluviales.

VII

COMERCIO

- 32—Estadística de la importación y exportación.
- 33—Exposiciones del comercio de importación.

CIENCIAS Y ARTES LIBERALES

VIII

EDUCACION Y ENSEÑANZA

- 34—Educación del niño y enseñanza primaria; organización, legislación, material escolar y trabajos de alumnos.
- 35—Enseñanza secundaria; organización, legislación, material y trabajos
- 36—Enseñanza técnica y profesional; organización, legislación, material y trabajos de alumnos.
- 37 Enseñanza artística; organización, legislación, material y trabajos de alumnos.
de alumnos.
- 38—Obras didácticas y de pedagogía.

IX

HISTORIA

- 39—Arqueología industrial y artística.
- 40—Historia del Istmo, monografías de istmeños célebres, folklore nacional
- 41—Etnografía (tribus indígenas).

X

LITERATURA

- 42—Obras en verso, poesías épicas, líricas, dramáticas, etc.
- 43—Obras en prosa, poemas, novelas, dramas, cuentos, discursos, etc.
- 44—Literatura científica: filosofía, derecho, ciencias naturales, filología, medicina, veterinaria, matemáticas, geografía, ingeniería, etc.
- 45—Literatura artística y de crítica.

XI

ECONOMIA SOCIAL

- 46—Sociedades ideocráticas: científicas y filantrópicas.
- 47—Sociedades de previsión; sindicatos profesionales, seguros mútuos, cajas de retiro, sociedades de consumo.
- 48—Sociedades de crédito; cooperativas de producción, asociaciones de obreros para la explotación de algún negocio.
- 49—Sociedades de recreo; centros y clubs.

XII

HIGIENE Y ASISTENCIA PUBLICA

- 50—Alcantarillado, aseo y cementerios, agua.
- 51—Junta Nacional de Higiene, y protomedicato.
- 52—Hospitales, asilos, hospicios y lazaretos.
- 53—Cuerpos de bomberos.

XIII

ADMINISTRACION PUBLICA

- 54—Secretarías de Estado.
- 55—Gobiernos departamentales.
- 56—Municipalidades.

XIV

INGENIERIA CIVIL Y OBRAS PUBLICAS

- 57—Acueductos, puentes, caminos, canales, alcantarillados, edificios, ferrocarriles y tranvías de propiedad del Estado.
- 58—Empresas particulares de urbanización, ferrocarriles, tranvías, caminos, canales, edificios, etc., pertenecientes a corporaciones extranjeras y a particulares.

XV

MUSICA

- 59—Obras y audiciones de música sinfónica, de cámara, dramática, de solo instrumental y *a capella*.
- 60—Obras y audiciones de música militar.
- 61—Obras y audiciones de música popular.

BELLAS ARTES

XVI

PINTURA

- 62---Retratos al óleo; retratos, paisajes, cuadros de género, etc.
63---Trabajos a la acuarela; retratos, paisajes, cuadros de género, etc.
64---Trabajos de aguazo: retratos, paisajes, cuadros de género, etc.
65---Trabajos a la cola [escenografía]

XVII

PASTEL

- 66---Retratos, paisajes, cuadros de género, etc.

XVIII

DIBUJOS Y CARTONES

- 67---Trabajos al carbón, a la sanguina, a la pluma, etc.

XIX

GRABADO

- 68---Trabajos en talla dulce, punta seca, madera, agua-fuerte, litografía, etc.

XX

ESCULTURA

- 69---Trabajos en arcilla, cera, pastilina, yeso, mármol, madera, piedra, metal, marfil, etc.

XXI

ARQUITECTURA

- 70---Proyectos y planos de edificios públicos y privados, diseños y modelos de obras arquitectónicas.

XXII

SECCION DECORATIVA

- 71---Cueroplastia, metaloplastia, pirograbado, vitraria, etc.



INSTITUTO NACIONAL

NATIONAL INSTITUTE

Classification of Exhibits

AGRICULTURE

I

FORESTRY PRODUCTS

- 1 Lumber, timber and cabinet woods.
- 2—Fibres, wild fibrous plants; *majagua*: (a malvaceous tree) vegetable horse hair and wood.
- 3—Medicinal plants; gum and resins; dyeing and tanning plants.
- 4—Extracting process of forestal products.

II

AGRICULTURAL PRODUCTS

- 5—Cereals, [corn, rice] beans, nutritious roots of extensive cultivation.
- 6—Garden stuff

- 7---Products of permanent cultivation and in large scale: coffee, cacao-tree, India rubber, sugar cane.
- 8---Fruits.
- 9---Ornamental plants.
- 10---Processes of cultivation and crop gathering; preparation of the products.

III

ANIMAL PRODUCTS

- 11---Equine race [horses, mules and donkeys]
- 12---Horn Cattle.
- 13---Goats, sheep, swine.
- 14---Poultry.
- 15---Rural economy pertaining to cattle.

INDUSTRY

IV

EXTRACTING INDUSTRIES

- 16---Mines. Mining exhibitions, ore samples, calcareous stones and others, salt mines, mineral waters.
- 17---Hunting. Skins, feathers, stuffed animals, zoological garden.
- 18---Fishing. Pearl, coral and sponge fisheries, etc; fitting out diving processes, aquarium.

V

ARTS AND MANUFACTURES

- 19---Textiles. Spinning, weaving, clothing and accessories.
- 20---Metals. Blacksmith's trade, foundry, coppersmith, plumber, tin, silver and goldsmith trades.
- 21---Photography, photo-engraving, photomechanical work.
- 22---Electricity; electromechanical work, telegraphs, telephones.
- 23---Typography, book-binding.
- 24---Cabinet-work, carpentry, furniture, etc.
- 25---Building and building materials in general.
- 26---Pottery, ceramic art.
- 27---Nutrition. Canned goods and nutritious products, bakeries, pastry work, candy and confectionery factories.
- 28---Tanneries, saddleries.
- 29---Carriage factories.

VI

TRANSPORTATION

- 30—Overland transportation companies.
- 31—Maritime and river transportation companies.

VII

COMMERCE

- 32—Statistics of imports and exports.
- 33—Exhibitions of importing merchants.

SCIENCES AND LIBERAL ARTS

VIII

EDUCATION AND TUITION

- 34—Education of the children and primary teaching; organization, legislation, school material and scholars' works.
- 35—Secondary teaching; organization, legislation, school material and scholars' works.
- 36—Technical and professional teaching, organization, legislation school material and scholars' works.
- 37—Artistical teaching; organization, legislation, school material and scholars' works.
- 38—Didactical and pedagogical works.

IX

HISTORY

- 39—Industrial and artistical architecture.
- 40—History of the Isthmus of Panama, monographs of celebrated natives of the said isthmus, national folklore.
- 41—Ethnography [native tribes].

X

LITERATURE

- 42—Poetical works, heroic, lyric, dramatic poetry, etc.
- 43—Prose works, poems, novels, dramas, stories, lectures, etc.
- 44—Scientific literature: philosophy, law, natural sciences, philology, me-

- decine, veterinary science, mathematics, geography, engineering, etc.
45—Artistic and critic literature.

XI

SOCIAL ECONOMY

- 46—Ideocratic corporations: scientific and philanthropic.
47—Foresight corporations: professional syndicates, mutual insurances
48—Loaning corporations; cooperative societies of production, workmen
associations for operating some business.
49—Amusement and sociable societies; circles and clubs.

XII

HYGIENE AND PUBLIC ATTENDANCE

- 50—Sewerage, sanitary system and cemeteries, drinking water.
51—National Board of Hygiene and Board of Physicians.
52—Hospitals, asylums, poor houses and lazarets.
53—Firemen Institutions.

XIII

PUBLIC ADMINISTRATION

- 54—State Departments.
55—Departmental Government.
56—Municipalities.

XIV

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

- 57—Aqueducts, bridges, roads, canals, sewerages, buildings, railways
and tramways belonging to the Government.
58—Private corporations for improving private land, railways, roads, can-
als, buildings, etc., appertaining to foreign corporations and to pri-
vate individuals.

XV

MUSIC

- 59—Compositions and executions of symphonies, chamber music, lyric
drama, instrumental soli and choral music.

- 60—Compositions and executions of military music.
61—Compositions and executions of popular music.

FINE ARTS

XVI

PAINTING

- 62—Oil paintings: portraits, landscapes, genre picture, etc.
63—Water colors: portraits, landscapes, genre picture, etc.
64—Gouache colors: portraits, landscapes, genre picture, etc.
65—Glue colors [scenography].

XVII

PASTEL

- 66—Portraits, landscapes, genre pictures, etc.

XVIII

DESIGN AND CARTOONS

- 67—Carbon, sanguine, pen work, etc.

XIX

ENGRAVING

- 68—Carving works with fine burin, dry graver, wood carving, etching, lithography, etc.

XX

SCULPTURE

- 69—Clay, wax, pastiline, plaster, marble, wood, stone, metal, ivory carving, etc.

XXI

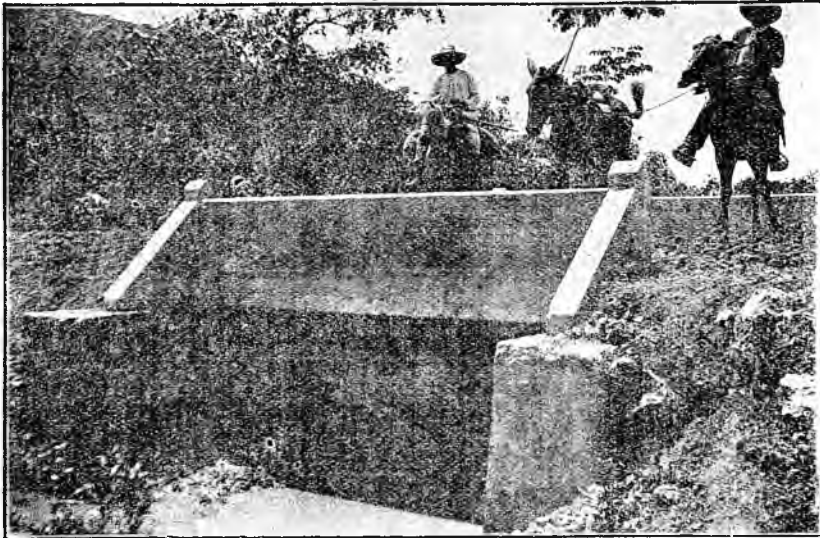
ARCHITECTURE

- 70—Projects and plans of public and private buildings, sketches and models of architectural works.

XXII

DECORATIVE SECTION

71—Leather, metal, wood, glass carving, etc.



PUENTE EN LA QUEBRADA "SAN JOSÉ," ENTRE AGUADULCE Y NATÁ.
BRIDGE NEAR AGUADULCE

Datos Estadísticos

IV

[COLECCIÓN DE APUNTES POR MANUEL ANTONIO BONILLA E.]

El cotejo del movimiento comercial de un país significa, fuera de toda duda, el progreso alcanzado en el engranaje de las finanzas, propulsor de la consideración en el mundo de los negocios y mientras más extenso sea el período comparado, más solidez habrá al apreciar su magnitud.

En nuestro artículo anterior registramos una serie de cuadros comparativos del movimiento comercial exterior de la República de Panamá, durante los años de 1909 a 1912; los guarismos allí estampados dan un resultado halagador; es de notar, que las relaciones comerciales de la República de Panamá, se extienden por toda la vía mundial, veamos sinó: en el año de 1912 se importaron artículos por valor de B9.871,607, la proporción de Procedencia fué la siguiente:

Europa	Asia	Estados Unidos	Hispano-América
40.8%	2%	54.9%	2.3%

Queremos poner a nuestros lectores en una más fácil comprensión de la importancia comercial alcanzada por esta joven República; con este fin, publicamos a continuación un cuadro que comprende el comercio de importación de las Repúblicas Centro-Americanas y Panamá durante el año de 1913; el superávit alcanzado por Panamá salta a la vista.

REPUBLICA DE PANAMA

COMPARACION DEL COMERCIO EXTERIOR DE PANAMA Y CENTRO AMÉRICA

Importaciones

1913

El Salvador	Nicaragua	Guatemala	Panamá	Costa Rica	Honduras
6.173,545	4.966,820	10.062.328	10.400.000	8.778,497	5.132,678

VALORES EN ORO AMERICANO

Es altamente sorprendente también el aumento constante de las exportaciones, y debe ser motivo de regocijo para la República el ver que año tras año los productos panameños al desarrollar su oferta obtienen un asombroso crecimiento de demanda en los mercados extranjeros.

El cuadro siguiente certifica lo anteriormente aseverado.

Exportaciones de la República de Panamá durante los años de 1908 a 1913

1908	1909	1910	1911	1912	1913
1.827,050	1.502,475	1.769,330	2.863,425	2.064.648	4.203,889

VALORES EN BALBOAS

Los principales artículos exportados durante esos mismos años fueron los siguientes:

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS

	1909	1910	1911	1912	1913
Cueros	72,000	51,000	92,000	48,000	93,886
Concha perla	36,000	86,000	74,000	82,000	89,948
Oro en barras	110,000	134,000	83,000	5,000	52,320
Caucho	114,000	170,000	52,000	91,000	214,718
Cocos	99,000	158,000	74,000	138,000	3,023,140
Bananos	853,000	921,000	2,146,000	1,154,000	256,724
Tagua	99,000	133,000	161,000	254,000	67,258
Maderas	48,000	39,000	5,800	105,000	21,282
Carey	12,500	7,000	32,000	39,000	10,966
Cacao	5,000	5,000	7,000	18,000	

VALORES EN BALBOAS

No todos los productos panameños están gravados con el derecho de exportación, entre los que componen el anterior detalle, únicamente los bananos, cocos y minerales han sufrido dicho gravamen. Por falta de capitales que se dediquen a las exploraciones mineras, la exportación de oro, cobre, plata y demás productos minerales casi ha desaparecido. Lástima es, en verdad, el optimismo del capitalista panameño; con muy pocos esfuerzos los beneficios serían incalculables. Los Directores de la Exposición de Panamá están preparando un sinnúmero de colecciones de productos que abarcan todos los rendimientos de esta feraz porción del Continente, el resultado no se hará esperar y dentro de muy pocos años los capitales extranjeros vendrán a llenar el rico vacío que no han querido llenar los capitales nacionales.

(Continuará)

Statistical Notes

IV

The following notes are those of Mr. Antonio Bonilla E., who until recently had been occupied in making the statistical charts for the exposition. This article is a continuation of former ones which appeared in our Bulletin.

«Without doubt the comparison of the commercial movements of a country signifies progress attained in the mesh of finance, and commands the consideration of the world, especially if the comparison covers a long period, for thus one appreciates its magnitude.

In my previous article I had given a series of charts which showed the comparative commercial movement with the exterior for the years 1909 to 1912 and these figures are very promising. It should be noted that the commercial relations of Panama extend over the entire world; in 1912 there were imported articles to the amount of \$9,871,607 U. S. C., divided as follows:

Europe	Asia	United States	Latin America
40.8%	2%	54.9%	2.3%

In my wish to present to our readers the commercial importance of this young republic, I add a chart which gives in a manner easily understood, the imports of the Central American countries, for the year 1913, the importance of Panama's share is readily seen.

IMPORTS 1913 OF CENTRAL AMERICAN COUNTRIES

(Values in U. S. C.)

Panama.....	\$10,400,000.00	Salvador.....	\$6,173,545.00
Guatemala.....	10,062,820.00	Honduras.....	5,132,678.00
Costa Rica.....	8,778,497.00	Nicaragua.....	4,966,820.00

The increase in exports is also surprisingly greater than before, and since the Republic is being developed more and more, her exports will leap higher each year. The following chart gives the amount of export trade for the period 1908-1913.

EXPORTS PANAMA 1908-1913. U. S. C.

1913.....	\$4,203,889.00	1910.....	\$1,769,330.00
1912.....	2,064,642.00	1909.....	1,502,475.90
1911.....	2,863,425.00	1908.....	1,827,050.00

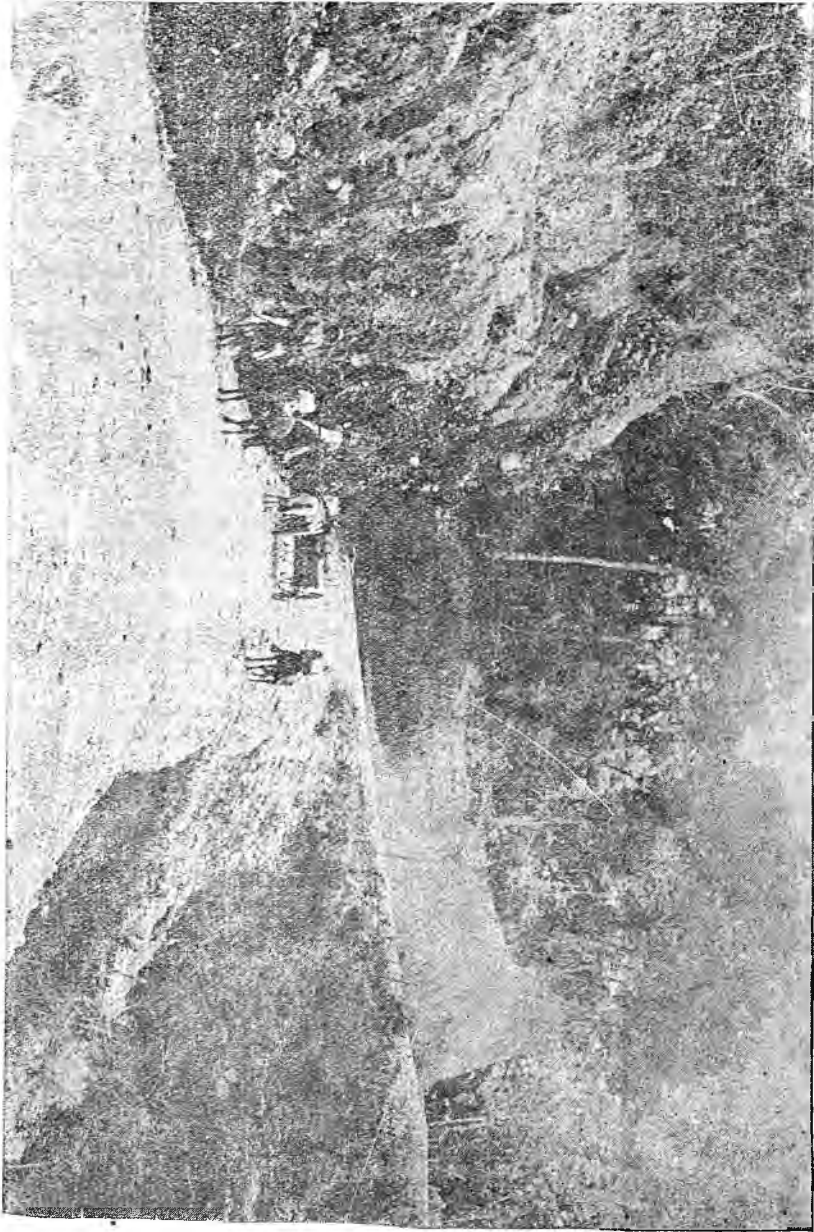
The principal articles exported during these years have been as follows:

	1909	1910	1911	1912	1913
Hides.....	\$ 72,000.00	51,000.00	92,000.00	48,000.00	93,886.00
Shell pearl.....	35,000.00	36,000.00	74,000.00	92,000.00	89,943.00
Gold bars.....	110,000.00	134,000.00	83,000.00	5,000.00	52,320.00
Rubber.....	114,000.00	170,000.00	52,000.00	91,000.00	214,713.00
Cocoanuts.....	99,000.00	158,000.00	74,000.00	138,000.00	3,023,140.00
Bananas.....	853,000.00	921,000.00	2,146,000.00	158,000.00	256,724.00
Ivory Nut.....	99,000.00	133,000.00	161,000.00	254,000.00	67,258.00
Lumber.....	48,000.00	39,000.00	5,800.00	105,000.00	21,282.00
Tortoise shell...	12,500.00	17,000.00	32,000.00	39,000.00	10,966.00
Cacao.....	5,000.00	5,000.00	7,000.00	8,000.00	.....

Not all products of Panama are subject to export duty. In the preceeding table only bananas, cocoanuts and minerals are dutiable. Due to lack of capital, the exploitation of gold, silver, and copper, mines etc is near a standstill. This is to be regretted, as the benefits to be derived from these mines are great. The directors of the exposition are gathering up data concerning the mineral wealth, and it is certain that in a few years this important resource of the country will be entered into by capitalists.

(To be continued)

CUESTA DE LA CRUZ, CAMINO DE CAVID AL BOQUETE.—THE ROAD LEADING TO BOQUETTE



Consumo de Reses registrado en la República

Primer Semestre, 1913 ★ January to July, 1913

PROVINCIAS	GANADO VACUNO										GANADO DE CERDA	
	TOROS (BULLS)		NOVILLOS (CALVES)		VACAS (COWS)		TOTAL		TOTAL		CERDOS (HOGS)	
	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.
Bocas del Toro	47	1,772.50	279	10,641.60	139	4,556.85	465	16,970.95	381	4,665.95		
Coclé	3	105.00	103	3,669.25	646	19,419.85	752	23,194.10	831	8,999.65		
Colón		10,947.50	1,419	64,142.00	78	3,505.00	1,742	78,654.50	1,418	14,751.50		
Chiriquí		40.00	294	9,193.80	1,468	31,637.15	1,763	40,870.95	1,582	21,187.90		
Los Santos		4,838.70	168	4,568.03	918	21,485.45	1,267	30,892.15	2,111	22,254.35		
Panamá		57,839.50	4,221	155,462.00	990	26,994.10	6,863	240,315.60	5,478	56,408.90		
Veraguas	2	60.00	8	271.50	639	16,804.59	649	17,136.00	1,249	13,913.85		
Total	2,131	75,623.20	6,492	247,948.15	4,878	124,462.90	13,501	448,034.25	13,050	142,182.10		

PROVINCIAS	GANADO LANAR Y CABRIO										TOTAL GENERAL	
	CARNEROS (SHEEP)		CHIVOS (GOAT)		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL GENERAL	
	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.	Animales sacrificados Killed	Valor en balboas U. S. C.
Bocas del Toro			1	8.20	1	8.20			847	21,645.10		
Coclé									1,583	22,193.75		
Colón			5	15.50	5	15.50			2,165	93,421.50		
Chiriquí									2,345	62,058.85		
Los Santos			8	14.20	8	14.20			3,385	53,160.70		
Panamá	5	75.00	706	2,117.00	711	2,192.00			13,052	298,916.50		
Veraguas									1,898	31,049.85		
Total	5	75.00	720	2,154.50	725	2,229.50			27,276	592,446.25		

GANADO VACUNO											
MESES						MESES					
Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed
Enero (January)	418	15,076.50	996	38,347.20	939	2,394.50	2,353	76,778.20	2,295	24,585.90	2,295
Febrero (February)	342	12,297.00	848	32,412.00	912	23,749.10	2,10	68,458.10	2,101	22,883.85	2,101
Marzo (March)	351	13,002.50	1,104	42,114.50	846	22,020.60	2,301	77,177.69	2,358	25,909.60	2,358
Abril (April)	385	11,727.20	1,069	40,650.70	748	20,190.35	2,202	72,608.25	2,057	22,589.45	2,057
Mayo (May)	364	13,632.70	1,223	46,977.10	740	18,611.15	2,327	79,221.70	2,040	22,375.45	2,040
Junio (June)	271	9,527.30	1,252	47,405.85	661	16,497.20	2,184	73,830.35	2,199	23,837.85	2,199
Total	2,131	75,623.20	6,452	247,548.15	4,878	124,462.90	13,501	448,034.25	13,050	142,182.10	13,050
GANADO LANAR Y CABRIO						TOTAL GENERAL					
CARNEROS (SHEEP)			CHIVOS (GOATS)			Animales sacrificados en balboas			Valor U. S. C.		
Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed	Animales sacrificados en balboas	Valor U. S. C.	Killed
Enero (January)	108	324.00	108	279.00	93	279.00	324.00	108	4,756	101,688.10	4,756
Febrero (February)	93	279.00	93	279.00	93	279.00	324.00	108	4,296	91,620.95	4,296
Marzo (March)	115	338.30	115	338.30	115	338.30	402.70	113	4,774	103,385.50	4,774
Abril (April)	108	327.70	108	327.70	113	402.70	452.90	153	4,372	95,600.40	4,372
Mayo (May)	143	433.00	143	433.00	143	433.00	452.90	153	4,510	102,030.20	4,510
Junio (June)	153	452.90	153	452.90	153	452.90	452.90	153	4,536	98,121.10	4,536
Total	75.00	75.00	720	2,154.90	725	2,229.90	2,229.90	725	27,276	592,446.25	27,276

Consumo de Reses registrado en la República
Primer Semestre, 1913 ★ January to July, 1913

Producto de la Renta de deguello de ganado mayor y menor

Primer semestre, 1913

Paid to the Treasury from January to July, 1913

DISTRITOS	RESES VACUNAS (CATTLE)						RESES PORCINAS (HOGS)		
	Machos Males	Tasa por unidad Unit	Derechos pagados Total	Hembras Females	Tasa por unidad Unit	Derechos pagados Total	Sacrificados Killed	Tasa por unidad Unit	Derechos pagados Total
De Panamá, Colón y Bocas del Toro	7,522	B. 4.00	B. 30,088.00	647	3.00	B. 2,022.00	5,931	B. 2.00	B. 11,862.00
De los 58 Distritos restantes	1,101	3.00	3,303.00	4,231	2.00	8,462.00	7,119	1.00	7,119.00
Total	8,623		B. 33,391.00	4,878		B. 10,484.00	13,050		B. 18,981.00

DISTRITOS	RESES LANAR Y CABRIA (SHEEP AND GOATS)						TOTAL de animales sacrificados	TOTAL pagado en balboas
	Sacrificados (Killed)		Tasa por unidad (Unit)		Derechos pagados		Total killed	Total paid
	Carneros	Chivos	Carneros	Chivos	Carneros	Chivos		
De Panamá, Colón y Bocas del Toro	5	712	1.50	B. 0.75	B. 7.50	B. 534.00	14,817	B. 44,513.50
De los 58 Distritos restantes		8		0.75		6.00	12,459	18,890.00
Total	5	720			B. 7.50	B. 540.00	27,276	B. 63,403.50

OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

Cuadro que demuestra la cantidad de agua caída,
registrada en el Gabinete Meteorológico del Palacio Municipal de Panamá,
durante el primer semestre del año de 1913

Altura del Gabinete sobre el nivel del mar: 28 metros 20 centímetros

(Rainfall, January - July, 1913)

MESES	DIAS														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Enero (January).....	m. m. 0,25	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 5	m. m. 0	m. m. 0,25	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 1	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0
Febrero (February).....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Marzo (March).....	0	0	0	7,50	0,50	2,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abril (April).....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mayo (May).....	0	10,25	0	0	0,75	0,50	1,75	5,75	29,75	5,50	26,50	5,25	2,50	22,50	11,50
Junio (June).....	0	1,25	12,75	4	0,50	29,25	0	0	0	0	6	1,25	0,75	5	6

MESES	DIAS															
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Enero (January).....	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0,75	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0,75	m. m. 0	m. m. 3,75	m. m. 0,75	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0	m. m. 0
Febrero (February).....	0	0	4,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Marzo (March).....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abril (April).....	0	0	0	0	0	0	0	0	1,50	0	0	0	0	0	0	0
Mayo (May).....	2,50	0	0	0	0	0	0	1,25	0	1,25	28,75	0	0	0	0	0
Junio (June).....	0,25	0,75	5,50	0	56,75	1,50	6,50	2,50	0	3,50	0	21,25	9,25	4,50	0	0

OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

La temperature ambiente. Ciudad de Panamá. Primer semestre
January to July, 1913. Temperatura
Maximo. (Maximum.) Centigrade.

MESES	DIAS														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Enero (January).....	28.5	29.0	29.0	29.5	29.0	29.5	29.5	29.0	30.0	31.0	30.5	30.5	30.0	29.0	29.0
Febrero (February).....	28.0	28.5	29.0	29.5	29.5	29.0	29.5	29.0	29.5	29.0	29.5	30.0	30.0	29.5	30.0
Marzo (March).....	30.0	30.5	30.0	29.5	29.0	28.5	29.0	29.0	29.5	29.5	30.0	30.0	30.0	30.5	30.0
Abril (April).....	29.5	28.5	29.5	29.5	30.0	30.5	30.0	30.0	29.5	.....	30.5	30.5	29.0	29.0	28.5
Mayo (May).....	31.0	31.0	29.5	30.5	30.5	28.5	28.0	28.0	29.0	28.5	28.5	28.0	28.0	28.0	26.5
Junio (June).....	29.5	29.5	29.0	28.0	31.5	30.0	29.5	30.0	31.0	31.0	29.5	28.0	28.0	28.0	28.5

MESES	DIAS															
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Enero (January).....	29.5	29.5	29.5	30.0	30.5	30.5	30.0	29.5	30.0	29.5	30.0	29.0	28.5	28.5	29.0	28.5
Febrero (February).....	29.5	29.0	27.5	27.0	27.5	28.0	28.0	28.5	29.0	28.5	28.5	29.0	29.5	.....	.....	.....
Marzo (March).....	30.0	29.5	28.5	29.0	29.5	30.0	29.5	29.0	30.0	29.0	29.5	29.0	29.0	30.0	29.5	30.0
Abril (April).....	28.5	29.5	29.5	30.0	29.5	30.0	29.5	29.5	30.0	29.5	27.5	30.0	30.5	30.5	30.5	.....
Mayo (May).....	26.5	27.5	28.0	28.0	28.0	28.0	27.5	27.0	27.0	27.0	27.5	27.0	29.0	28.0	28.5	28.5
Junio (June).....	28.5	29.0	28.0	28.0	28.0	26.5	30.0	27.5	27.5	29.0	29.5	29.0	28.5	28.0	28.5	.....

La temperatura ambiente. Ciudad de Panamá. Primer semestre

- Continuación -

Mínimo. (Minimum.) Centigrade.

MESES	DIAS														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Enero (January).....	25.0	25.5	24.5	25.0	25.5	25.0	26.0	25.5	26.5	27.0	27.0	26.5	26.0	25.5	25.5
Febrero (February).....	25.5	25.0	25.0	24.5	26.0	25.5	26.0	26.5	26.0	26.0	26.0	26.5	26.0	25.5	25.5
Marzo (March).....	26.5	26.5	26.5	26.0	25.5	26.0	26.0	26.0	26.0	26.5	26.5	26.5	26.0	26.5	26.0
Abril (April).....	26.0	26.0	26.5	26.0	26.5	26.0	26.5	26.0	26.5	26.5	26.0	26.0	25.5	26.0	25.5
Mayo (May).....	27.0	26.0	27.0	26.5	26.0	25.5	24.5	25.0	25.0	25.5	24.5	24.5	24.0	24.0	23.5
Junio (June).....	26.0	25.5	25.0	26.0	26.5	26.0	27.0	26.5	27.0	27.0	24.0	25.5	25.0	25.5	25.5

MESES	DIAS															
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Enero (January).....	26.0	25.5	26.5	25.5	26.0	27.0	26.5	26.5	26.5	27.0	26.0	24.5	25.5	26.0	25.5	25.0
Febrero (February).....	25.0	24.5	24.0	24.5	25.0	25.0	25.0	25.0	25.0	25.5	25.5	26.0	26.5	.....	.....	.....
Marzo (March).....	25.5	25.5	25.5	26.0	26.0	25.5	26.0	25.5	25.5	26.5	26.0	26.0	26.0	25.5	26.0	26.5
Abril (April).....	25.5	26.0	26.0	25.5	25.0	25.5	25.5	26.0	26.0	25.5	25.5	26.0	26.5	26.5	27.0	.....
Mayo (May).....	23.0	25.0	24.0	25.0	25.0	25.0	23.0	25.0	24.0	24.5	24.0	24.5	26.0	25.5	26.0	25.5
Junio (June).....	26.0	25.0	25.0	25.5	24.0	25.0	25.5	24.0	26.0	26.5	27.0	26.0	25.5	25.5	25.0	.....

OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

Humedad relativa del aire. Ciudad de Panamá. Primer semestre

Relative Humidity. January to July, 1913.

Máxima (Maximum)

MESES	DIAS														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Enero (January).....	89°	92°	90°	90°	89°	87°	91°	86°	90°	85°	84°	83°	87°	89°	90°
Febrero (February).....	91°	89°	87°	86°	90°	88°	86°	85°	84°	86°	87°	88°	89°	90°	87°
Marzo (March).....	84°	86°	84°	87°	88°	90°	86°	88°	87°	86°	89°	87°	88°	89°	86°
Abril (April).....	84°	90°	88°	87°	88°	84°	89°	87°	90°	83°	85°	90°	86°	92°	89°
Mayo (May).....	82°	81°	87°	80°	81°	84°	86°	89°	90°	91°	89°	92°	91°	92°	93°
Junio (June).....	87°	85°	92°	92°	87°	85°	86°	80°	82°	80°	83°	92°	90°	91°	93°

MESES	DIAS															
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Enero (January).....	90°	88°	86°	84°	86°	85°	83°	87°	86°	88°	84°	90°	92°	91°	87°	89°
Febrero (February).....	86°	91°	92°	91°	92°	91°	90°	87°	92°	91°	88°	89°	87°	.....	.....	.....
Marzo (March).....	87°	90°	91°	89°	87°	86°	90°	89°	89°	90°	87°	91°	90°	89°	88°	86°
Abril (April).....	90°	89°	91°	89°	90°	88°	87°	92°	86°	84°	90°	86°	84°	83°	84°	.....
Mayo (May).....	92°	91°	89°	87°	89°	87°	90°	93°	92°	92°	93°	92°	91°	87°	87°	86°
Junio (June).....	93°	92°	91°	93°	91°	95°	87°	90°	93°	87°	90°	86°	91°	93°	90°	.....

Humedad relativa del aire. Ciudad de Panamá. Primer semestre

Continuación

Mínimo (Minimum)

MESES	DÍAS														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Enero (January).....	88°	54°	59°	56°	74°	84°	79°	80°	64°	73°	80°	81°	49°	54°	56°
Febrero (February).....	74°	72°	64°	73°	62°	52°	62°	68°	60°	65°	75°	76°	49°	67°	52°
Marzo (March).....	61°	73°	68°	80°	91°	88°	68°	60°	52°	67°	66°	60°	58°	56°	57°
Abril (April).....	67°	62°	65°	57°	55°	67°	84°	57°	72°	71°	61°	92°	72°	87°	90°
Mayo (May).....	64°	90°	70°	59°	86°	80°	93°	94°	88°	90°	62°	94°	90°	91°	92°
Junio (June).....	79°	93°	90°	91°	90°	90°	85°	59°	66°	80°	93°	93°	93°	87°	89°

MESES	DÍAS														
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Enero (January).....	54°	71°	59°	73°	62°	64°	80°	90°	50°	84°	80°	92°	86°	65°	63°
Febrero (February).....	49°	90°	91°	86°	91°	75°	88°	84°	50°	59°	59°	68°	62°	.....	72°
Marzo (March).....	58°	60°	52°	45°	65°	57°	59°	60°	57°	65°	62°	89°	79°	59°	73°
Abril (April).....	58°	55°	65°	45°	61°	46°	73°	54°	73°	90°	93°	55°	59°	75°	.....
Mayo (May).....	91°	91°	73°	93°	93°	94°	94°	50°	54°	90°	93°	91°	82°	93°	89°
Junio (June).....	86°	91°	89°	92°	93°	91°	85°	92°	87°	83°	78°	87°	88°	90°	91°

Advertencias importantes a los expositores.

- 1^a—Léanse bien los Reglamentos sobre solicitudes para espacios y cómo deben enviar sus exhibiciones etc.
- 2^a—La República de Panamá no puede pagar el costo de la traída de los objetos para la Exposición. Los expositores deben tener el cuidado de arreglar el pago de los fletes previamente, con el fin de evitar inconvenientes y demoras al llegar aquí los artículos.
- 3^a—Muchas Compañías de Vapores han hecho rebajas especiales para el transporte de objetos destinados para la Exposición. Ustedes hallarán en este Boletín la lista de tales rebajas, y no dudamos que serán preferidas esas Compañías que tan generosamente han hecho tan buenas concesiones, proporcionando a los interesados grades ventajas y economías.
- 4^a—Los Cónsules de Panamá en el exterior no cobrarán ningún derecho por sus gestiones tendientes a facilitar a los expositores la manera de hacer sus envíos

Important notice to exhibitors.

- 1.—Read carefully the Rules and Regulations governing petitions for space, how to send material for exhibition, etc.
- 2.—The Republic of Panama cannot pay charges on the delivery of objects intended for exhibition. You will please see to it that all charges have been fully pre-paid.
- 3.—Many steamship lines have made special rebates for the shipment of goods intended for this exposition; you will find a full account of these rebates in this issue. Before sending any goods to us, you may save considerable money by having your boxes etc. sent via those roads which offer these rebates. Patronize those who have shown you consideration in reducing rates.
- 4.—The Consuls of Panama take no fees for their work whenever the goods are for the exposition.

Ventajosa facilidad para los expositores extranjeros

La información que sigue es para beneficio de los comerciantes y fabricantes de los países extranjeros que quieran exhibir sus productos en nuestra Exposición y cuyos países—afortunadamente—no han construido para ellos su pabellón. España y Cuba tienen actualmente Pabellones propios y estamos casi seguros que los Estados Unidos y Venezuela también los construirán. Es entendido que los comerciantes y exportadores de estos cuatro países exhibirán sus productos en sus respectivos Pabellones, y por esta razón sus solicitudes para la reserva de espacio tienen que ser dirigidas al Cónsul que representa a su país en Panamá o al Agente local que haga sus veces. Todos los demás tienen que exhibir sus productos en el Pabellón del Comercio por medio de un comerciante, agente o importador establecido en la República de Panamá. La Dirección de la Exposición no puede conceder ningún espacio si no se procede en esa forma.

Párrafos de la circular dirigida a los comerciantes de Panamá:

«El Gobierno de la República de Panamá inaugurará una Exposición de agricultura, industria y artes que, sin ser exclusivamente nacional, tampoco será internacional en toda la extensión de la palabra. En efecto, la Ley 42 de 1912, que autorizó al Poder Ejecutivo para organizar y llevar a cabo dicha Exposición, dispuso que a ella sólo fueran invitadas las repúblicas del continente americano y España, quedando así prácticamente excluidas todas las demás naciones.

Deseoso de llenar ese vacío, el Comercio de Panamá, que se provee de los principales artículos de consumo local no solamente en los mercados españoles y americanos sino también en los europeos y asiáticos, inició negociaciones con el Gobierno de Panamá y, en particular, con la Junta Directiva de la Exposición, a fin de obtener que, sin contravenir disposiciones terminantes de la Ley orgánica de la Exposición se arbitrara un medio por el cual todos los fabricantes y productores del mundo pudiesen hallar cabida en nuestra próxima feria.

El resultado de estas conferencias ha sido el siguiente: El Gobierno de la República construirá un pabellón especial de vastas proporciones que se destinará al comercio istmeño de importación y en él podrán exhibirse indistintamente todos los artículos de fabricación extranjera que introduzcan las casas importadoras de Panamá, de manera que los productores extranjeros, sin distinción de nacionalidad, presentarán sus manufacturas o materias primas bajo los auspicios de las casas de comercio de Panamá, las cuales les franquearán de ese modo las puertas de la Exposición, así como también a los mismos productores españoles y americanos que por cualquier circunstancia no hallaren cabida en los edificios de los respectivos gobiernos.

A su turno, y por cuenta de los fabricantes que envíen sus artículos a la Exposición, los importadores de Panamá resarcirán al Gobierno por el costo del edificio pagándole el espacio que ocupen las exhibiciones a razón de \$ 1.50 oro, por pie cuadrado de pared. Este alquiler comprende los seis meses de Exposición.....
durante muchos años no volverá a presentarse otra oportunidad semejante para que los productores extranjeros conocedores de nuestros mercados extiendan el radio de sus negocios y hagan provechosa propaganda en favor de sus industrias».

How foreign merchants may exhibit at Panama

The following information is given for the benefit of those merchants and manufacturers of foreign countries who wish to exhibit their products at our Exposition, but whose country unfortunately has not built a pavillion for them. Spain and Cuba actually have pavillions of their own, and the United States and Venezuela will undoubtedly build soon. It is to be understood that merchants or exporters of these four countries will exhibit their products in their respective pavillions, and therefore their solicitudes for space should be addressed to the Consul representing their country in Panama, or the local agents appointed to look after such exhibits.

All others must exhibit their products through an agent, merchant or importer established in the Republic of Panama. The Management of the Exposition can allow no space to such prospective exhibitors, but will welcome them and their products if introduced by any business man established in Panama. Excerpts from a letter sent to the business men of Panama are inserted.

«The Government of the Republic of Panama will inaugurate an Exposition of agriculture, industries and arts, which, without being national, will neither be international in the full meaning of the word. In fact, Law 42 of 1912, which authorized the Executive Power to organize and carry out the Exposition, provided that only the republics of the American continent and Spain should be invited thereto, the remaining nations being thus practically excluded.

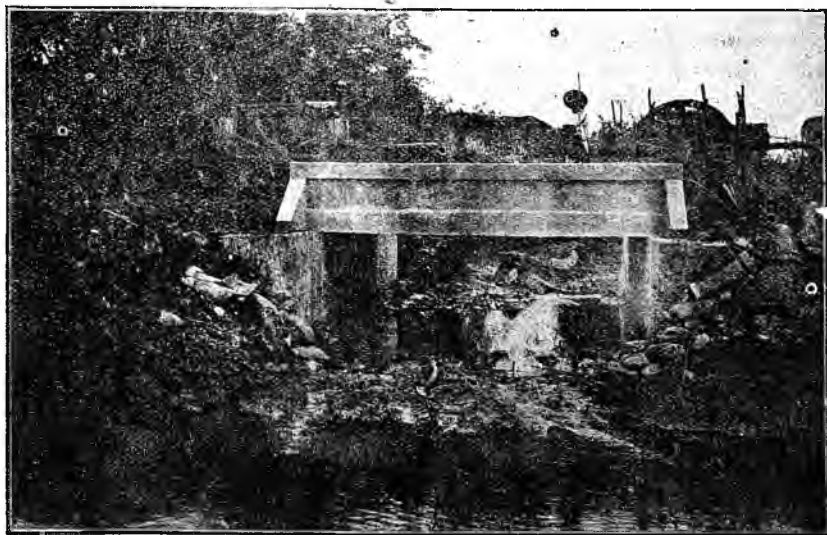
Desirous of remedying this, the commercial interests of Panama, which purchase the principal articles of local consumption not only in American and Spanish markets, but also in those of Europe and Asia, began negotiations with the Government of Panama, and especially with the Board of Directors of the Exposition, in order that, without contravening the letter of the organic

Law of the Exposition, a method might be found whereby all the manufacturers and producers of the world could obtain space in our approaching fair.

The result of these conferences has been the following: The Government of the Republic will construct a special pavillion of vast proportion which will be destined for the use of Panamanian importation interests, wherein all articles of foreign manufacture imported by local merchants may be exhibited indiscriminately, so that foreign producers without distinction of nationality may present their finished or raw materials under the auspices of the commercial houses of Panama, which in this manner will open to them the doors of the Exposition as well also to the Spanish and American producers who in any way may have failed to obtain space in the building of their respective governments.

On the other hand, for the account of such manufacturers as send their articles to the Exposition the importers of Panama will compensate the Government for the cost of the building by payning for the space used by their exhibits at the rate or \$ 1.50 gold per square foot of floor space, and 50 cents gold per square foot of wall space. This rent will include the six months of Exposition.....

no similar opportunity will be presented to foreign producers knowing our markets, to extend the radius of their business and advertisse their industrie».



QUEBRADA DE BISUETE, CAMINO DE AGUADULCE A SANTIAGO
BRIDGE OVER CREEK ON ROAD TO SANTIAGO

Circular a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación

Ministerio de Fomento.— Dirección General de Comercio, Industria y Trabajo.— Negociado de Industria.

Para unificar la acción organizadora de la concurrencia de España a la Exposición de Panamá, el Gobierno deposita su confianza en las Cámaras de Comercio e Industria, con objeto de que sirvan de organismo intermediario entre la actuación oficial y los elementos productores e industriales, cuya representación ostentan.

En efecto, trasmito seguidamente a V. S. las instrucciones que deberá seguir sin perjuicio de que pueda dirigirse a esta Dirección General consultando cuantas dudas le ocurran en el desempeño de su cometido.

1o. Los expositores deben acudir a la Cámara de Comercio e Industria respectiva, manifestando los envíos que tengan preparados para la exposición, y dispuestos para ser expedidos dentro de las condiciones que para su embalaje y seguridad exijan las Sociedades de transporte así terrestres como marítimas.

2o. Los fletes de los productos nacionales que se envíen a la Exposición serán gratuitos a la ida; y al retorno, cuyos gastos correrán a cargo de los expositores, tendrán una bonificación de 40 por 100. Al efecto, los expositores deberán entenderse en todo caso con la Cámara de Comercio o Industria, justificando debidamente que sus envíos no tienen otro objeto que la concurrencia a la Exposición; y a su vez las Cámaras, por cuyo conducto se han de hacer las remesas, participarán a la Compañía Trasatlántica la cuantía y condiciones de las mercancías que hayan de enviarse a la Exposición, así como los puertos y fechas en que han de ser embarcadas, cuyos datos son de necesidad conocer para que la Compañía pueda comunicar a sus Agencias las debidas instrucciones.

3o. El gasto de transporte hasta los puertos de embarque será por cuenta de los expositores, quienes disfrutarán de los beneficios de la tarifa X 17, concedida al objeto por las Compañías de Ferrocarriles.

4o. Si los objetos proceden de puntos que no sean los puertos de embarque, el talón del transporte terrestre se remitirá por las Cámaras de Comercio e Industria que lo hayan recogido a la del puerto de salida de los vapores que han de transportar los objetos destinados al Certamen y dichas Cámaras recogerán el envío y se cuidarán de embarcarlo oportunamente, satisfaciendo el importe del flete.

5o. Los envíos se consignarán al Comisario Regio de la Exposición en Panamá, quien cuidará del recibo de las mercancías, su instalación y custodia, y de la reexpedición por cuenta del expositor; cuando éste la desee.

6o. Confiando la Comisión en la rectitud de las Cámaras, llama su atención para que ningún abuso se cometa y no se envíen a Panamá con pretexto de la Exposición mercaderías que tengan otro destino.

7o. Podrán las Cámaras de Comercio atender a entidades que tengan hecho cualquier trabajo de propaganda para reunir expositores, cerciorándose bien de la calidad de éstos e interviniendo ellas directa y exclusivamente en los envíos que habrán de ser siempre sometidos a su vigilancia y realizados bajo su responsabilidad y con su sola intervención.

8o. Las Cámaras de Comercio del Interior, puestas de acuerdo con las del litoral, informarán al Ministerio acerca de cuales son a su juicio los puntos de embarque más convenientes para los objetos que se envíen de su región, teniendo en cuenta las ventajas del transporte directo por mar, los cuadros de salida de los vapores de la Compañía Trasatlántica y las tarifas que apliquen a las mercancías evitando a ser posible todo trasbordo.

El Ministerio resolverá cuantas consultas se eleven sobre el cumplimiento de los encargos que abarca esta circular.

9o. Los expositores pueden dejar sus productos en el pabellón permanente.

10o. Las Cámaras de Comercio e Industria remitirán a esta Dirección General nota detallada de los productos que cada uno envíe a la Exposición.

Madrid 20 de Enero de 1915.

El Director General, *Nicanor de las Alas Pumariño*

Del Reglamento general de la Exposición

Art. 6o. Los concurrentes a la Exposición de Panamá se dividen en cuatro clases:

- 1a. Los simples expositores;
- 2a. Los expositores con privilegio de vender sus productos;
- 3a. Los concesionarios, y
- 4a. Los importadores.

Los de primera clase, o simples expositores, presentarán sus exhibicio-

nes en los pabellones del Gobierno de Panamá o de los países extranjeros, sin pagar derecho alguno a la Administración de la Exposición.

Los expositores de la segunda clase gozarán del privilegio de vender sus productos en los pabellones del Gobierno de Panamá mediante autorización del Comité Central y pagando a la Administración de la Exposición un impuesto de 10% sobre el importe bruto de la venta.

Los expositores de la tercera clase, o concesionarios, obtendrán de la Administración lotes de terreno para construir en ellos sus propios pabellones, mediante el pago de los derechos que más adelante se estipulan.

Los expositores de la cuarta clase, o importadores, son los comerciantes radicados en la República que exhibirán a su nombre los artículos de fabricación extranjera de los cuales son agentes en el país y pagarán a la Administración de la Exposición un derecho de B. 1.50 por pie cuadrado de piso; B. 0.50 por pie cuadrado de pared; y por superficie en los plafones, balcones y otros lugares, mediante arreglo especial con la Directiva de la Exposición.

Art. 7o. Toda persona, corporación o compañía que quiera tomar parte en la Exposición de Panamá, ya sea como simple expositor, como expositor con privilegio de ventas, como concesionario o como importador, deberá ceñirse a las disposiciones siguientes:

a] Enviar al Comité Central de la Exposición, residente en la Capital, una nota de inscripción, según el modelo establecido, de cuya nota el Comité acusará recibo;

b] Dirigir al Comité Central el objeto u objetos que desee presentar, marcados «Exposición de Panamá», de cuyos objetos el Comité acusará recibo;

c] Conservar el mencionado recibo de entrega, sin el cual no podrán ser retirados los objetos que se hubieren exhibido;

d] Verificar personalmente, o por medio de apoderado o agente, el buen estado de los objetos en el momento de hacer entrega de ellos a las autoridades de la Exposición; y

e] Retirar los mencionados objetos dentro de los treinta días siguientes a la clausura de la Exposición; pasado este tiempo serán almacenados a costo y riesgo del dueño y vendidos treinta días después en subasta pública para cubrir los gastos que estas gestiones y necesidades hubieren ocasionado.

DE LOS EXPOSITORES

Art. 8o. Los expositores de los productos nacionales destinados únicamente a ser exhibidos, no pagarán derecho alguno por los lugares que ocupen dentro de los edificios del Gobierno de Panamá.

Art. 9o. Los objetos expuestos podrán ser vendidos por sus dueños, pero no podrán ser retirados de la Exposición sino al terminarse ésta.

Art. 10. Los objetos destinados a la Exposición serán colocados en los

sitios que designe el Comité Central, al cual corresponde el derecho de agruparlos y disponerlos de la manera que estime conveniente.

Art. 11. Previo permiso del Comité Central, podrán cambiarse por otros semejantes los objetos que se descompongan o deterioren.

EXPOSITORES CON PRIVILEGIO

Art. 12. Los expositores que mediante autorización del Comité Central fabriquen y vendan sus productos dentro de los pabellones del Gobierno, pagarán a la administración de la Exposición un impuesto de 10% sobre la venta bruta.

Art. 13. Para los efectos de la recaudación del impuesto, la Directiva designará inspectores que examinen las existencias o instalaciones mecánicas del expositor, pudiendo exigir de éste que instale y use «Cash register», torniquetes de entrada, etc. etc. y que lleve los libros y la contabilidad en una forma determinada.

CONCESIONARIOS

Art. 14. Todo concesionario deberá someter al Comité Central los croquis, planos y perfiles de los edificios o construcciones que se propone levantar, así como de toda instalación mecánica, eléctrica o de otro género que intente montar; indicará el color de los edificios, los letreros que llevan, sus elementos de seguridad, riesgos de incendio y la cantidad de agua, electricidad y fuerza motriz que supone gastar.

Art. 15. El agua, la fuerza motriz, el alumbrado eléctrico y la comunicación telefónica serán suministrados exclusivamente por el Comité Central de la Exposición, mediante el pago de la tarifa correspondiente. La falta de puntualidad en el pago expone a los concesionarios a que se les cancele su privilegio o se les suspenda el suministro de esos elementos. Queda a cargo de los concesionarios la instalación de los servicios higiénicos que establezcan dentro de sus concesiones, como también los gastos de correaje, tubería, cables y otros accesorios que necesiten y cuya instalación deberán aprobar previamente los ingenieros de la Exposición.

Art. 16. Toda construcción de propiedad particular deberá ser removida por su propietario a más tardar 30 días después de la clausura de la Exposición, hasta dejar los terrenos libres de todo material o basura. Quedan excluidos de esta obligación los concesionarios que, en virtud de contrato especial con el Gobierno de Panamá, construyan edificios de carácter definitivo o permanente.

Art. 17. Todo concesionario deberá mantener abierto al público su puesto en horas de exposición, y conservarlo en perfecto y constante estado de limpieza. Sus empleados deben guardar compostura y usar de maneras comedidas, so pena de ser expulsado del edificio o de los terrenos de la Exposición, cancelándoseles, al mismo tiempo, su cédula de admisión.

Art. 18. Los edificios de los concesionarios deberán asegurarse contra incendios.

Art. 19. El valor total de la concesión deberá ser pagado dentro del término de 15 días después de haber sido aceptada por el Comité Central la solicitud del interesado, la cual deberá ser dirigida por escrito para su validez. Si después del término señalado no se liquidare el impuesto en la forma expresada, el Comité Central queda en libertad para cancelar la concesión y realquilar el lote a otro solicitante.

Art. 20. Los vendedores ambulantes debidamente autorizados por el Comité Central pagarán diariamente una suma fija establecida en cada caso particular por el mismo Comité, y quedan sujetos a la anulación de su privilegio en caso de infracción de los reglamentos u obligaciones por ellos aceptadas.

Art. 21. Ningún concesionario podrá subarrendar su lote ni dividirlo con terceros, a menos de autorización escrita del Comité Central.

Art. 22. Los concesionarios que mediante autorización del Comité Central levanten alguna construcción en los terrenos de la Exposición con el propósito de negociar sus productos o establecer teatros o empresas de distracciones, pagarán a razón de B. 2.50 por metro cuadrado y por todo el tiempo de la Exposición.

Art. 23. Los concesionarios que se limiten a hacer la propaganda de un producto, de una idea o de una empresa, sin vender artículos dentro de su concesión, no pagarán derecho alguno por el terreno que ocupen sus construcciones.

DE LOS IMPORTADORES

Art. 24. Los objetos importados del exterior por alguna casa o agencia comercial establecida en el territorio de la República, para ser expuestos en el pabellón del Comercio de Importación, estarán exentos de todo impuesto, lo mismo que sus envases, vidrieras y escaparates. Los conocimientos y facturas consulares de estas expediciones deberán ser dirigidos al Comité Central y los gastos de acarreo y entrega serán por cuenta de los importadores.

Art. 25. Terminada la Exposición, todos los objetos importados serán reembarcados por sus dueños o agentes; pero éstos podrán venderlos también en el país o conservarlos en su poder después de haber llenado los requisitos legales, o bien destinarlos a figurar en algún museo comercial de carácter permanente. En este último caso, el Comisario respectivo o el Agente Diplomático o Consular de la Nación a que pertenezca el expositor interesado, dará cuenta al Comité Central para la consiguiente exoneración del impuesto fiscal. Esta disposición comprende así mismo los envases, escaparates, vidrieras etc., de los objetos o artículos exonerados del impuesto.

Art. 26. Los importadores no podrán competir, para el efecto de las recompensas, con los productos e industriales de la Exposición, pero compe-

tirán entre sí y obtendrán premios en los ramos de Comercio en que cada uno de ellos sobresalga. Sin embargo, en el diploma respectivo se mencionará también el nombre del fabricante.

Art. 27. Los expositores del pabellón de Comercio de Importación deberán ceñirse a la tarifa siguiente:

B. 1.50 por pie cuadrado de piso;

B. 0.50 por cada pie cuadrado de pared; y por superficie de los plafones, balcones y otros lugares, mediante arreglo especial con la Directiva de la Exposición.

Art. 28. Los objetos exhibidos, maquinarias etc., servirán de garantía por cualesquiera sumas que puedan deberse a la Administración de la Exposición.

REPRESENTACIONES EXTRANJERAS

Art. 29. Los edificios de naciones extranjeras estarán sujetos, en lo relativo a especulaciones comerciales, a lo que sobre el particular disponen los artículos pertinentes de este Reglamento.

Art. 30. España y los países del Continente que acepten la invitación de concurrir a la Exposición de Panamá, tendrán a su disposición el terreno que soliciten para la construcción de sus respectivos edificios, dentro de los cuales instalarán sus exhibiciones.

Art. 31. Cada representación extranjera instalará en su Pabellón Oficial los servicios de sanidad, agua potable, luz eléctrica y prevención contra incendio y los mantendrá por su cuenta durante el Certamen, de conformidad con las disposiciones anteriores correspondientes.

Art. 32. Los Comisarios de Gobiernos extranjeros en la Exposición Nacional de Panamá serán asimilados, para los efectos fiscales, al personal del Cuerpo Diplomático acreditado en la República.

DE LAS RECOMPENSAS

Art. 33. Los objetos expuestos que sobresalgan por su mérito, utilidad o importancia, serán premiados por el Jurado Calificador de que más adelante se trata.

Art. 34. Las recompensas a los expositores serán discernidas bajo la forma de Diplomas, firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.

Art. 35. Esos diplomas serán de las categorías siguientes:

Diplomas de Gran Premio.

Diplomas de Medalla de Oro.

Diplomas de Medalla de Plata.

Diplomas de Medalla de Bronce; y

Diplomas de Mención Honorífica.

Art. 36. Además de las recompensas señaladas en el artículo anterior, habrá también premios en dinero que se distribuirán así:

a) Tres premios de B. 250.00 cada uno para la mejor obra artística, para la mejor obra literaria y para la mejor obra científica;

b) Tres premios de B. 250.00 cada uno para la mejor exhibición de productos agrícolas, de productos forestales y de productos pecuarios; y

c) Tres premios de B. 250.00 cada uno para la mejor exposición de industrias extractivas, de industrias manufactureras y de industrias de transportes.

Art. 37. Los diplomas en que consten estos premios especiales serán igualmente firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.

Una copia del Reglamento General de la Exposición le será enviada a quienquiera que la solicite.

From the rules and regulations of the Exposition

Art. 6th. The concurrences to the Panama Exposition are divided in four classes:

- 1st. Simple exhibitors;
- 2nd. Exhibitors with privilege to sell their products;
- 3rd. The concessionaires, and
- 4th. The importers.

The first class or simple exhibitors shall display their exhibits in the pavilions of the Government of Panama or in the foreign countries, free of charge whatever to the Administration of the Exposition.

The second class exhibitors shall enjoy the privilege of selling their products in the pavilions of the Government of Panama, under authority from the General Committee and by paying an impost of 10% to the Administration of the Exposition, upon the gross amount of sales.

The third class exhibitors, or concessionaires, shall obtain lots of ground from the Administration, to erect upon same their own pavilions, by payment of fees which shall be specified hereafter.

The fourth class exhibitors, or importers, are the merchants settled in the Republic, who in their name shall exhibit the articles of foreign manufacture for which they are agents in this country and shall pay to the Ad-

ministration of the Exposition a fee of \$1.50 gold per square foot of floor space; 50 cents gold per square foot of wall space; and for surface space on ceilings, balconies and other places, according to special agreement with the Directors of the Exposition.

Art. 7th. Every person, corporation or company wishing to take part in the Panama Exposition, either as simple exhibitor, exhibitor with selling privilege, concessionary importer, shall be confined to the following provisions:

a) To send to the Central Committee of the Exposition, at the City of Panama, a note of inscription, according to standard model, the Committee acknowledging the receipt of same;

b) To remit to the Central Committee, the article or articles desired to be exhibited, marked «Panama Exposition», the Committee to acknowledge the receipt of same;

c) To keep the aforesaid delivery receipt, without which the goods exhibited cannot be taken back;

d) Either personally or through attorney or agent, to verify the good condition of the articles upon delivery of same to the Exposition authorities, and

e) To take away the above stated goods from the Exposition grounds, within the following thirty days after the closing of the Exposition; after which time they shall be stored away at owner's cost and risk and sold out at public auction, thirty days later, so as to cover the expenses incurred thereof.

THE EXHIBITORS

Art. 8th. The exhibitors of National products to be simply displayed, shall not pay any fee whatever for the room used within the Panama Government buildings.

Art. 9th. The goods exhibited can be sold by its owners, but cannot be taken away from the Exposition, until the closing of same.

Art. 10th. The articles destined for the Exposition shall be displayed at the places designated by the Central Committee, which has the right to group and fix them in the most suitable manner.

Art. 11th. Goods which eventually may become decayed or spoiled, may be replaced by similar ones, under previous authority from the Central Committee.

EXHIBITORS WITH PRIVILEGE

Art. 12th. The exhibitors manufacturing and selling their own goods within the Government pavilions, by authority of the Central Committee, shall pay to the administration of the Exposition an import of 10% upon the gross sales.

Art. 13th. For the purpose of collecting said fee, inspectors shall be appointed by the Board to examine the stock and mechanical appliances of the exhibitor from whom they may demand to set and use a Cash Register, turnstile gates, &c., and to carry accounting books, and the accounts in a given form.

CONCESSIONARIES

Art. 14th. Every concessionary shall submit to the Central Committee the sketches, plans and profiles of the buildings or structures intended to be erected, as well as the mechanical plants, electrical or otherwise, intended to be set up; stating the color of structures, the signs they will bear, its elements of safety, danger of fire and the amount of water, electricity and motive power supposed to be used.

Art. 15th. The water, motive power, electric lighting and telephone communications shall be furnished exclusively by the Central Committee of the Exposition, by payment of the proper tariff. The lack of prompt payment imperils the concessionaries to have their privileges cancelled or to stop the supply of said elements. The sanitary services which may be established within their premises shall be for the concessionaries account as well as the expenses for bands, piping, cables and other accessories which installation must be previously approved by the engineers of the Exposition.

Art. 16th. Every structure belonging to private parties, shall be removed by its owner not later than 30 days after the closing of the Exposition, leaving the ground free from all material and refuse. The concessionaries erecting structures of a definite or permanent character, under special contract with the Government of Panama, are excluded from such obligation.

Art. 17th. Every concessionary shall maintain its place open during Exposition hours, keeping it constantly and perfectly clean. All their employees must behave properly and use proper manners or otherwise they shall be expelled from the buildings or Exposition grounds, cancelling at the same time their card of admittance.

Art. 18th. Structures appertaining to the concessionaries must be insured against fire.

Art. 19th. The total amount of each concession must be paid within 15 days after the petitioner's written request to the Central Committee having been accepted. Should the time fixed have elapsed without having settled the amount in the manner stated above, the Central Committee shall be at liberty to cancel the concession and lease the ground to another lessee.

Art. 20th. Peddlers duly authorized by the Central Committee shall pay daily a permanent amount fixed in each particular case by the same Committee, remaining subject to the cancellation of their privilege in case of infraction of the rules or obligations accepted by the peddlers.

Art. 21st. No concessionary is allowed to sublease its lot or share it with a third party, unless duly authorized in writing by the Central Committee.

Art. 22nd. The concessionaries allowed by the Central Committee to erect some structure within the Exposition grounds for the purpose of selling their products or to open some theatre or some other kind of amusement, shall pay for the time the Exposition is open, at the rate of \$2.50 gold per square meter.

Art. 23rd. The concessionaries confined to drum some kind of a product, to diffuse some idea or divulge some undertaking, without selling any article within their concession, shall pay nothing for the ground occupied with their structures.

THE IMPORTERS

Art. 24th. Goods imported from abroad by some commercial firm or agency established within the territory of the Republic, to be displayed in the pavilion of the Commerce of Importation, shall be exempted from all taxation, as well as its packing, show cases and cabinets. Bills of lading and consular invoices for such shipments must be addressed to the Central Committee and the expenses for cartage and delivery shall be on account of the importers.

Art. 25th. After the Exposition is over, all the goods shall be re-shipped by its owners or agents; who may sell them also in the country or retain them in their hands after having complied with the legal requirements, or destine them to be displayed in some commercial museum of a permanent character. In the latter case the proper Commissary or the Diplomatic or Consular Agent of the country of the interested exhibitor shall report it to the Central Committee so as to obtain the proper exoneration of the import duties. This provision also refers to the packing, show cases, cabinets, etc., of the goods or articles exempted from duties.

Art. 26th. The importers cannot enter into competition for rewards with the producers and manufacturers at the Exposition, but will compete among themselves and shall obtain rewards in the branches of Commerce in which each one of them surpasses similar competitors. In the proper diploma nevertheless, the name of the manufacturer shall also be mentioned.

Art. 27th. The exhibitors in the pavilion of Commerce of Importation shall be confined to the following tariff: \$1.50 gold for every square foot of wall; and for surface space on ceilings, balconies and other places, according to special agreement with the Board of the Exposition.

Art. 28th. The goods exhibited, machinery, etc., shall stand as a surety for any amount which may be due to the Administration of the Exposition.

FOREIGN REPRESENTATIONS

Art. 29th. The buildings of foreign countries, as far as the commercial speculation are concerned, are subject to the provisions mentioned in the proper articles of these regulations.

Art. 30th. Spain as well as the nations in this Continent accepting the

invitation to attend the Panama Exposition, shall have at their disposal the ground they may require for the erection of their own buildings, in which to display their respective exhibitions.

Art. 31st. Each foreign representation shall set up in its Official Pavilion, the sanitary services, fresh water, electric lighting and fire extinguishers, and shall maintain it on their own account during the Fair, in accordance with the foregoing provisions.

Art. 32nd. The Commissaries of foreign Governments accredited before the Panama National Exposition, shall be assimilated for fiscal purposes, to the personnel of the Diplomatic Members accredited before the Government of Panama.

THE REWARDS

Art. 33rd. Goods displayed surpassing all others on merit, utility or importance, shall be rewarded by the Board of Awards, to be mentioned hereafter.

Art. 34th. The rewards to the exhibitors shall be granted in the form of Diplomas, signed by the President of the Republic, the Secretary of Public Works and the President of the Board of Directors of the Exposition.

Art. 35th. Said Diplomas shall be of the following classes:

Diplomas of Grand Prize.

Diplomas of Gold Medal.

Diplomas of Silver Medal.

Diplomas of Bronze Medal, and

Diplomas of Honorary Mention.

Art. 36th. Besides the rewards detailed in the foregoing article, there shall be monetary prizes to be distributed thus:

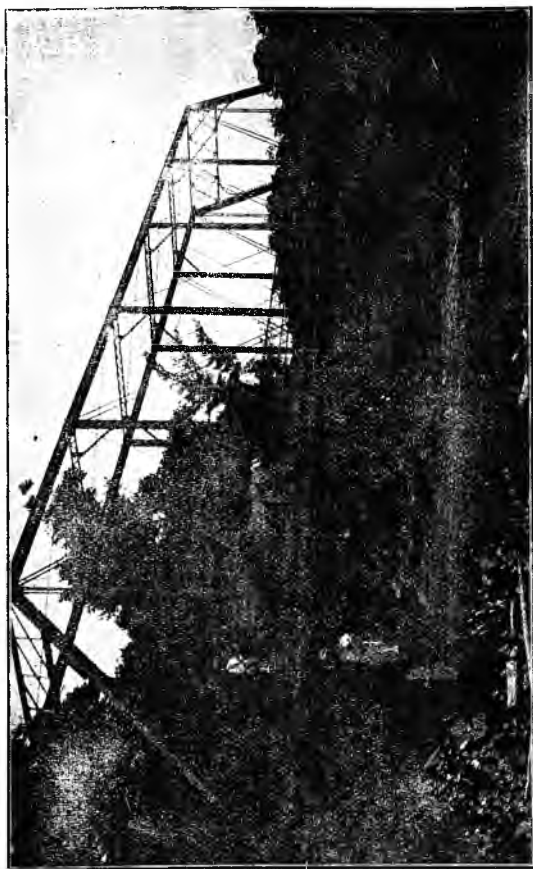
a) Three prizes of \$250.00 gold each, for the best artistic work, for the best literary work, and for the best scientific work;

b) Three prizes of \$250.00 gold each, for the best exhibit of agricultural products, of forestry products and of cattle products; and

c) Three prizes of \$250.00 gold each, for the best exhibit of extracting industries, of manufacturing industries and of transportation industries.

Art. 37th. The diplomas in which said special rewards shall be entered, shall also be signed by the President of the Republic, the Secretary of Public Works and the President of the Board of Directors of the Exposition.

Note: Copies of the Rules and Regulations as well as entry blanks, will be sent on request.



PUENTE SOBRE EL RÍO CONACA, CAMINO DE AGUADULCE A SANTIAGO.
BRIDGE OVER THE CONACA RIVER, ALONG THE ROAD TO SANTIAGO

La Provincia de Veraguas

En nuestras dos últimas ediciones presentamos porciones del informe del Horticultor Schultz en su viaje de inspección a la Provincia de Chiriquí. Esta Provincia es considerada como la más rica de toda la República, aunque sabemos también que el Darién y San Blas, regiones poco exploradas, tienen desconocida riqueza. La opulencia de Chiriquí se debe más que todo al hecho de ser una región más explorada que las otras. Las personas que han pasado dentro de los lugares menos conocidos de dichas regiones, creen que éstas son más ricas que la de Chiriquí

La República de Panamá en Enero de 1910 mandó al Agricultor señor Armand Scheer, quien ha tenido mucha experiencia en Australia, África y Estados Unidos, para investigar los recursos de agricultura de la Provincia de Veraguas, y de su informe extractamos los párrafos más importantes:

«Hast aquí ningún reconocimiento real ha sido hecho, referente a los recursos minerales de la República, pero varias personas particulares han localizado valiosos minerales y petróleo.

A la mañana siguiente, 29 de Enero, a eso de las seis, levantamos ancla y avanzamos rápidamente por el río de San Pedro; en ambos lados del mismo podíamos ver una gran espesura de mangles, los que en el futuro tendrán mucho valor en el comercio.

Después de tres horas de viaje por el río, llegamos a Puerto Mutis, cuyo puerto tiene un gran desembarcadero y resguardo para cargamento.

Desde Puerto Mutis, un poco empinado, pero con buena carretera que conduce a través de un terreno montañoso y de un suelo muy fértil, los llanos y las faldas de los cerros, noté que los más eran arenosos, arcillosos y fangosos. De las grandes cosechas, el maíz, algunos de ellos medio maduros, otros verdes, listos para la siega; cocos, mangos y calabazas, fueron vistos a lo largo del camino. El terreno está bien adaptado para maíz, caña de azúcar, tabaco y arroz; con un buen puerto a mano y unos cuantos pobladores más, llegaría a ser un factor de importancia,

Montijo, pueblo pequeño, tiene varias destilerías de ron, una tenería y otras pequeñas industrias. El local de negocios depende de lo que produce este país, el cual por supuesto, está todavía en su infancia.

El ganado es un artículo de importancia para la exportación. Yo encontré a la gente con deseos de ganar conocimientos para mejorar su condición y educarse e interesar a sus hijos al trabajo de la horticultura.

Indiana, Guinea y Pará se encuentran aquí; estas yerbas hacen buen pasto. Las aves de corral tienen buen éxito, pero la mayor parte de ellas son consumidas en la misma localidad; se hallaría una inversión bien pagada si éstas fueran criadas en gran escala, con Panamá y la Zona del Canal tan juntos, como mercados.

A las 3.30 del mismo día salimos para Río de Jesús, yendo a nivel de una gran floresta, donde habían varios poblados. El suelo, de un amarillo arenoso y fangoso, tenía algunos buenos plataneros, cazabes y otras frutas para uso doméstico.

Atravezamos el río, fuimos por un terreno montañoso donde había mucha maderera buena para material de construcción.

Aunque era tarde cuando llegamos al pueblo, fuimos a dar un paseo por las calles observando a las mujeres en sus casas, y en donde quiera

que hubiese una luz, estaban haciendo sombreros o hamacas. Este es un trabajo muy delicado y solamente puede ser hecho por la mañana temprano o tarde en la noche, pues la hoja de palma y otras hebras usadas requieren una temperatura especial.

Es maravilloso ver con qué destreza estas manos vuelven las hebras en hilos, los cuales después son usados para la fabricación de hamacas; cada una requiere una o dos semanas para hacerla. No es esto todo: el teñido de la hebra en varios colores es hecho también por esta gente.

La mañana siguiente continuamos nuestra inspección en el pueblo; cocos, frutas de pan, plátanos y otros árboles frutales están en abundancia; zarzaparrilla, maíz, azúcar, moscabado, sal, tabaco, y la fabricación de jabón, tienen para esta gente mucho valor comercial. Pollos, gansos, patos y pavos se crían bien aquí. Yo estoy cierto de que si hubiesen mejores vías de comunicación por carretera con este puerto, esta gente obtendría ventajas de ello para mejorar su situación.

El ganado que he encontrado aquí es de buena calidad comparado con el que he visto en otras aíses nuevos. El ganado puede ser más adelante mejorado por la importación de nuevas reses, unas para el uso de la carne y de la leche, otras.

Los molinos de caña de azúcar son todavía en algunas partes hechos con cilindros de madera, pero serían reemplazados por máquinas modernas si buenas carreteras fuesen útiles para transportes pesados.

A las ocho de la mañana del 22 de Enero salimos de Río de Jesús para Soná; el camino serpenteado a través de un terreno montañoso con pobladores aquí y allá. Nosotros subimos a unas montañas de media altura, la cual nos condujo a una meseta con varios campos; los habitantes de los mismos, no siempre industriosos, tenían la apariencia de ser muy pobres. Atravezamos muchos esteros y riachuelos, los cuales podrian dar fuerza para el funcionamiento de fábricas y plantas eléctricas.

Descendiendo de la última montaña, pudimos ver a Soná a distancia. Atravezando una ganadería, en donde vimos poco ganado, llegamos al río, el cual es navegable por barquichuelos hacia la ciudad; los buques grandes desembarcan a más distancia, río abajo. El pueblo, con sus calles rectas, plaza amplia, Iglesia bien construida, buena escuela y hermosas casas, da una buena impresión a los visitantes. Naranjos, cocos, fruta de uva, piña, plátano, níspero, mango y muchas otras frutas dan bien allí; también legumbres, tales como tomates, pepinos, coles, son con frecuencia usadas en la mesa, y si su aumento fuese extenso encontraríamos un mercado listo en Panamá. Grandes cantidades de ganado son embarcadas de esta sección procedentes de varios distritos de los alrededores. Soná está situada más baja que muchos otros lugares que yo he visitado; de día es caluroso, pero las noches son frescas y agradables. A las 2.30 de la tarde

siguiente, salí de Soná con don José M. de Adames y otro caballero de Las Palmas, una distancia de seis horas. La mayor parte de las montañas tienen maderas. Un número de buenos árboles sombreaba el camino, haciendo agradable el viaje.

En Las Palmas, plátanos de excelente desarrollo estaban llenos de frutos, cocos, mangos, naranjas de buen sabor, limones, papayas, y muchas otras frutas son abundantes. El café se cría bien, pero los árboles no están correctamente atendidos y la producción es en efecto chaparrada. La caña de azúcar, que era larga por ese tiempo, es enteramente usada para la destilación de ron.

El suelo es de color rojizo, fangoso, pero diferente de los otros lugares que yo he visitado; muestra gran fertilidad, y no tengo duda alguna que el trigo podría desarrollarse con gran éxito. El trigo para la plantación de ensayo debe venir de un clima caliente, y sería bueno probar trigo del Sur de Africa, criado en las partes más calurosas del Transvaal. Hay dos clases de buena calidad que resisten el calor, llamadas por los boers, la primera, Kleyn-Korn, y la otra, Wool-Korn; el trigo en aquel país es llamado Korn.

El tabaco tiene buen futuro aquí, y con la elección de buenas semillas sería uno de los productos más importantes para los plantadores de menor cuantía, por rápidos reembolsos. El ganado se cría bien, pues hay buena yerba durante todo el año. Yo ví ovejas con poca lana, gruesa y corta, grandes en tamaño y de un tipo fuerte. Sería bueno abastecer el país con estas ovejas donde quiera que se críen. Aves de todas clases están en abundancia y ellas parece que están sanas. Este negocio sería uno de los bien pagados en el futuro.

Después de cuatro horas de viaje, el 25 de Enero vine a Bubi; yendo arriba de la montaña, a una corta distancia del pueblo, pudimos ver Las Palmas debajo con sus extensas llanuras. Hay muchos pobladores que viven a largas distancias unos de otros en todos estos llanos, confirmando mi primera impresión de que este es un país ideal para europeos y americanos, quienes serían muy bien recibidos por estas pacíficas y servidoras gentes. Avanzando en nuestro camino, la floresta se hizo espesa, los cerros fueron menguando y gradualmente nos encontramos en una floresta de tierra llana con mucha buena madera para edificios y material de mueblería, y ríos de una fuerte corriente que pueden ser utilizadas para fuerza motriz. Sólo pocas casas se vieron aquí; así es que hay espacio suficiente para hombres amantes del trabajo. El suelo es fértil y productivo. A lo largo de todo el río abundan árboles de guayaba silvestre. Aquí también son hallados caucho y cacao silvestre; más adelante una gran área está plantada de tabaco, la cual parecía sana pero de desigual carácter. Esto es regular debido a la inelección de las semillas y falta de cultivación.

Este excelente suelo de fango negro, podría producir cualquier cosa,

como maíz, *melaza de sorjo*, calabazas, etc., etc. Caña de azúcar podría también ir bien, pero las orillas de ese río están inundadas en Diciembre, por eso la plantación estaría hecha, casi es que la cosecha podría estar regada antes de entrar en la estación de las lluvias. No hay duda que en las partes más elevadas no podría encontrarse mejor suelo para caña de de azúcar, cacao y plátano. En los grandes potreros abundan caballos y ganado de buena apariencia. Cerdos, pollos y patos eran numerosos. Los tesoros de este país podrían ser utilizados con mucha mejora con la apertura de carreteras. El pueblo podría entonces con el tiempo pagar un tributo al Estado. La Tesorería en el presente encuentra obstáculos por todos lados. El 29 de Enero entramos en la plantación de Cerro-Iglesia, perteneciente al señor Ortíz. Las pocas primeras millas nos condujeron a un terreno algo pedregoso, pero avanzando, el suelo empezó a ser mejor. Fueron observados potreros con buen pasto, pero poco ganado. En éstos, centenares de cabezas podrían criarse. Pronto llegamos a una muy extensa plantación de caucho, árboles de todas edades, desde diez años hasta éstos que acaban de madurar la semilla. Plantando extensivamente se hará de esta plantación una de las más prominentes del Distrito. El cacao está también plantado en grande escala, pero con motivo del requerimiento de trabajo, esta sección ha sido abandonada. Cocos, naranjas, limas, plátanos, guayabas, papapayas, caña de azúcar y maíz, van bien y cada inversión podría ser hecha paga en pocos años.

DETALLES

No hay duda que este país con sus recursos naturales y tierras fértiles, no será solamente un país rico en agricultura, sino que tendrá la importancia comercial más grande, una vez que los ferrocarriles y carreteras estén abiertos. La agricultura, punto de apoyo de todos los países, es un gran tesoro para el pueblo, vale más que todos los minerales del mundo; sin ella no podemos existir, y compitiendo con los métodos avanzados de otros países, es necesario educar a nuestros agricultores hacia los nuevos y más provechosos lados. No hay casi un país en el mundo que, como Panamá, hoy en pocos años tenga facilidad de embarcar sus productos de un modo incomparable a cualquier otro puerto, una vez que el Canal esté terminado. Es también interesante para los círculos comerciales tomar parte en el progreso de nuestro pueblo agricultor, ofreciendo y abriendo mercados para sus productos e induciendo a los agricultores a ser activos.

CULTIVACION

El significado de la palabra "cultivación" es muy a menudo mal entendido, y casi la mayor parte del tiempo la falta de conocimiento, según nuestro nuevo y moderno método de cultivación, es la causa de fracasos

en agricultura. Depende mucho de la preparación del suelo para las mieses, y de la manera de hacer progresar a planta durante su juventud por medio de la cultivación; esto significa mantener la superficie del suelo pulverizada para permitir la evaporación del subsuelo, traer la humedad a la superficie o en caso de demasiada humedad, una rápida evaporación de la sobrante humedad. La cultivación produce la destrucción de las yerbas malas, las cuales son un gran enemigo para el alimento de las plantas, cuando tanto como sea posible queremos beneficiar las proyectadas mieses. Por esta razón encarecidamente recomiendo la cultivación moderna, con herramientas donde sea posible.

La agricultura científica ha traído muchas diferentes clases de herramientas en el mercado, y la elección tiene que estar en acorde con los requerimientos y localización, y la población agricultora aseguraría los mejores beneficios de su elección viendo la demostración de herramientas en una granja de experimentación. Lo mismo que cualquier otra cosa, los métodos nuevos tienen que ser enseñados por los agricultores, siendo imposible esperar un buen éxito sin la anticipada instrucción. La cultivación de un platanar, cafetal, cacaotal, naranjal o cualquier otra plantación con herramientas, moverían las raíces, las cuales en los países tropicales la mayor parte descansan en la superficie en vez de ir hondas. Esto protegerá a los árboles de la sequedad, y si podemos conseguir que las plantas arraiguen debajo de la superficie inmediata, los árboles sufrirán menos enfermedades, como la muerte de las raíces fibrosas, cuyas enfermedades aparecen por motivo de su disminuída fuerza resistente. Enfermedades como el tizón y los hongos, hacen su aparición más amenudo si las raíces fibrosas no pueden absorber la humedad y se pudren. Espeso sombreado impide la rápida evaporación. Una vez que las raíces más importantes están enfermas o en parte arraigadas, la sequedad, la cual endurece la superficie, completará la muerte de las raíces fibrosas, dejando solamente las cimas y las raíces más grandes para alimentar el árbol, por consecuencia el árbol deja de dar fruto. Si abonos comerciales son aplicados a cualquier planta, la cultivación es indispensable; permitir la nutricación y convertir el abono en forma salubre de otro modo podría estar por muchos meses sin hacer provecho alguno a la planta, como es muy a menudo experimentado echando abonos en prados, los cuales algunas veces toman un año o más en beneficiar la planta. Para hacer las laderas, las cuales no son demasiado empinadas, cultivables con herramientas, la tierra debe ser arada en terraplenes, para prevenir la destrucción del suelo superficial.

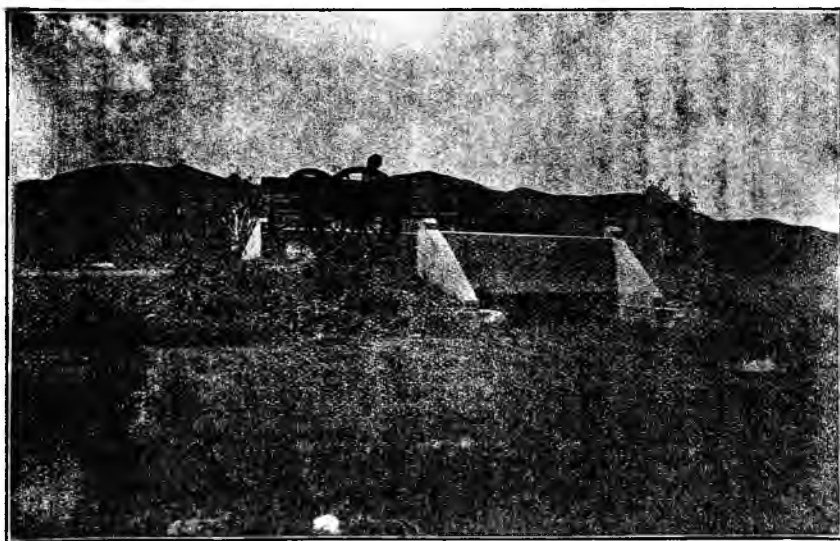
ESTACION EXPERIMENTAL

Los beneficios que las estaciones experimentales han traído a los Estados Unidos y otros países, no deja duda alguna que es de grande importancia dar a los agricultores panameños las mismas ventajas. Mostrar a los agricultores la preparación del suelo, el manejo de las herramientas,

- la : ción de las semillas y sus siembras, la transplantación de las plantas, el ver abono con plantas leguminosas, la poda y *butting* de los árboles, rociar las plantas para prevenirlas de los hongos y pestes de insectos, la preparación de diferentes clases de rociadores, etc., es el deber de una estación semejante. El arte de la agricultura no se enseña en pocas horas ni en pocos meses, requiere observaciones y tiempo. De todos modos la fundación de una granja demostrativa es necesitada con urgencia. Esta sería extendida después de poco tiempo para experimentos, y como los requerimientos lo pidan, emplazarla en una base científica.

FALTA DE COLONIZACION

Para hacer prosperar a un país es necesario una gran población de agricultores, con las buenas probabilidades de este país, los suelos fértiles, las



CAMINO DE AGUADULCE AL PUERTO.—ROAD TO PORT OF AGUADULCE

concesiones de terrenos por el Gobierno, etc., pronto se atraerá un gran número de apropiados pobladores.

CRIA DE GANADO

La cria de ganado es la sección más provechosa de la agricultura, y debería ser más extensa. Con las buenas nutritivas yerbas, éste requiere poca atención por los granjeros, y el ganado se mantiene siempre en buena condición y listo para el mercado. La importación de buen ganado vacuno vendría a ser

de gran importancia, y no veo razón alguna por qué una fábrica para condensar leche no sería una buena inversión, con lo barato y la abundancia de buenos alimentos a mano para el ganado.

OVEJAS

Aunque Panamá nunca será un país productivo de lana, millares de ovejas podrían criarse en varios de los distritos para uso de los mismos y mucha venta a sería para los agricultores.

CERDOS

Estos, en su tiempo, será la carne el artículo abastecedor del mundo, como es hoy en China. Adquiriendo Yorkshire, Tamnerl y otras buenas razas, podría ser posible exportarlos vivos como en otros países, donde el precio del tocino ha adelantado grandemente en los pocos últimos años.

AVES

Millares de ellas son importadas de los Estados Unidos para la Zona del Canal. Estas podrían ser criadas con buen éxito en varias partes, y el agricultor sería ayudado y mostrado donde vender sus mercancías.

BANANOS Y PLATANOS

Año por año la demanda de estas deliciosas frutas aumenta. Nosotros vemos esto por las flotas bananeras en ambas costas, cuyas flotas son cada año aumentadas, y la gran importancia de la fruta de Panamá, con sus facilidades de embarque, podría ser el producto más importante del país. La costa, también como el interior, está bien adaptada para propagar grandes plantaciones, y este producto sólo podría transportarlo un ferrocarril. Pero también en el interior las bananeras serían bien pagadas secándolas y haciendo harina de banano, la cual al presente es solamente embarcada del Brasil y encuentra muy buen mercado en Alemania, donde es usada en hospitales e instituciones similares por motivo de sus altas cualidades alimenticias, cocinada con arroz y en otras formas. Hay miles de gentes en Europa que nunca han probado un banano, y en esta dirección el mercado llega a ser limitado. La distancia de plantación sería de quince a veinte pies por cada lado, pero el sistema de plantar por bloques es también practicado, el cual en muchos casos ha mostrado un aumento en la producción. Las plantas son emplazadas cuatro pies aparte en cuadro, con una distancia de 25 x 25 pies cuadrados de una a otra. No debería de permitirse crecer más de tres troncos. Al banano le gusta un suelo rico *with plenty of humus and moisture but well drained*. Ellos aguantarán de diez a veinte años antes que requieran replantación. Es bueno después de la cultivación esparcir estiércol *coupeas*, de vacas. Esto no deja crecer la yerba, la cual es muy dañina para los bananos.

COCOS

Muy poca atención ha sido puesta en esta sección del país a la plantación de cocos, cuando tocante a gastos y trabajo es la mejor pagada de todas; tarda igual que la planta gomífera, como cosa de diez años antes de producir fruto, pero una vez empezado, el productivo árbol echa de continuo sus frutos al suelo, donde el propietario los recoge y los cambia por dinero.

Siempre hay más demanda de estos frutos en el mercado. Un árbol productor en la costa produciría como cien cocos al año, pero no tantos en el interior, aunque de todos modos el cocotero siempre va bien.

Buen cuidado debería tomarse en la elección de las semillas y ser solamente plantadas las de los árboles que muestran tener bastante copra en la almendra. Los cocos deberían ser primero plantados en un lecho plantario. La punta de la semilla debe estar puesta hacia abajo, dejando una cuarta parte de la nuez al descubierto; de seis a diez meses el árbol estará listo para transplantarlo.

NARANJAS, UVAS, LIMONES Y LIMAS

Todas estas frutas cítricas están en casa en este país, pero de mediana calidad; no obstante, podrían ser fácilmente ingertadas o empalmadas al deseo de los mercados extranjeros, con los cuales tenemos que contar para hacer una inversión bien pagada.

La estación experimental es el mejor lugar del cual se pueden distribuir árboles e ingertos a los agricultores. Sería fácil adquirir los deseados ingertos de Florida o Trinidad. Las limas serían pedidas en grandes cantidades, instalando la extracción del jugo de lima y el ácido acético.

PINAS

Esta fruta tiene siempre un mercado listo; su plantación es muy simple. Las herramientas podrían ser usadas con buen éxito para el cultivador en la destrucción de las yerbas; si el cultivo estuviere plantado en hileras rectas, tarda de 15 a 18 meses en madurar el fruto.

TABACO

Esta es en el presente la agricultura en la cual los agricultores de la parte de Veraguas que yo he visitado, toman el mayor interés, como noté durante mi viaje. El tabaco requiere un suelo árido, un barro arenoso, que debe estar hondamente arado o bien abonado, entonces daría buenos resultados. La elección de las semillas de plantas bien crecidas y próximas a madurar con hojas largas y delgadas, traería con el tiempo el deseado tabaco.

La importación y distribución de buenas semillas, después de ser probadas por la estación experimental como de calidad, ayudaría al agricult

tor a obtener buenos ingresos. La plantación debe de ser de 20 a 30 pulgadas de una a otra, de acuerdo con el terreno, en filas rectas, tres pies y medio separadas para permitir que las herramientas hagan la cultivación y deshierba. Esto disminuye el gasto del trabajo y puede dar al agricultor una oportunidad para manejar una gran área; esto es desconocido por muchos agricultores, que cortando los retoños y las flores antes de que aca-ben de florecer, obtendrán mejores resultados en cuanto a calidad y producción. Esto, si se demuestra, será mejor entendido por el agricultor. El corte, el secar la hoja esparciéndola, sanarla y empacarla, son poderosos factores, los cuales de acuerdo con el tratamiento regularizarán el precio.

CAÑA DE AZUCAR

Esta está extensivamente plantada y da buenos resultados, pero falta probarse si éstas u otras cañas importadas contienen un tanto por ciento más alto de sacarina. Hierbas de varias partes de los trópicos han dado mejores resultados que la caña madre. Con la necesaria perfeccionada maquinaria y presentando los adelantados métodos de cultivación y fertilización, e implantando la fabricación de azúcar y ron bajo régimen químico, Panamá podría calificarse como uno de los primeros países productores de azúcar. La caña que aquí crece es igual a la Demerara No. 74, de recto desarrollo. El morado Louisiana también crece con la misma inclinación de comba encima.

CAFE

Esta región no ha sido muy próspera; en estos lugares los árboles que vi están libres de añublo. El café Liberiano, el cual está introducido de las Indias del Este, es muy resistente al añublo, y esto podría ser probado experimentalmente aquí. El café requiere un suelo hondo, el cual es abundante en este país, pero no prosperará en barro espeso o en arena pobre. La elevación debe ser de 2,000 a 5,000 pies y plantado seis pies de uno a otro, con las cimas cortadas, convirtiendo la copa a la forma de paraguas, con un tronco de 4 pies y medio para poder recoger el café con más facilidad. Esto facilitará también la pulverización contra el añublo. Un árbol altamente crecido no puede ser tocado ni para esquilmarlo o agotarlo.

CACAO

La siempre crecida demanda y su comparativa facilidad de la cosecha y preparación de la almendra, harían una deseable agricultura. 100 acres de cacao lleva a cualquiera a la independencia y buen vivir. El cacao tarda en dar fruto cinco años, pero ingertándolo han reducido éstos a dos.

La productividad de un estado depende enteramente de su manejo. Un cacao bien formado debe tener un tronco de tres pies de alto, dividido en cinco ramas y una copa en forma de medio globo. La transpiración tarda como seis

días; la preparación depende del tiempo. Lo que tarda en toda su preparación es de diez a quince días.

PICANTES

La pimienta, la alboronia, y otros picantes deben ser traídos de la Trinidad. El jengibre, que crece por miles de libras en varias partes, podría en forma de conserva, encontrar un mercado listo en todas partes del mundo.

CAUCHO

Muchas partes de esta Provincia ya poseen grandes florestas de caucho, pero hay sitio para extender mucho esta valiosa planta, siempre creciendo su demanda. Yo solamente examiné un árbol gomífero, no teniendo tiempo de ir dentro de la floresta, pero he sabido por los propietarios que hay en abundancia.

La manera usual de plantar semillas aquí, es echándolas esparcidas en un lugar sombreado y adecuado para de allí ser trasplantadas. Si los árboles son llevados a una gran distancia del sembradero, las raíces pueden infectarse y severamente impedir su crecida; por esto es recomendada la plantación en tiestos de bambú. Rompiendo los tiestos con un machete en el lugar donde los jóvenes árboles gomíferos han de ser plantados, las raíces no sufrirán.

MAIZ

Por la gran demanda que hay por todo el mundo de este producto, nuestro deber es elevar el maíz al grado más alto posible, y como hay falta de progreso en la manera de plantar y su producción, deseo proponer la importación de cinco semillas diferentes, las más a propósito para climas calientes: dos de los Estados Unidos, "kiekorg king", maíz blanco, y el criollo amarillo de Louisiana, un maíz resistente y contra insectos; y tres clases del Sur de Africa, el Transvaal, el blanco y amarillo Mealis, que es buen productor y excepcionalmente duro y contra insectos; conocido por los boers con el nombre de "bread mealies". Por motivo de su buen sabor, el maíz en ese país es llamado "mealies".

ARROZ

Justamente este importante cereal requiere mejor semilla productora a la que se usa ahora. Dirigiéndose a la Estación Experimental de arroz Luisiana, en Crawley, no dudo que encontraremos la variedad requerida para terrenos altos y montañosos, también como la de otros terrenos bajos.

MILLO DE ESCOBA

Una variedad de cañas, las cuales serán unas plantas muy útiles, puede ser que más adelante traigan una buena industria.

ALGODON

En varias partes el algodón va bien, pero plantado en varias clases, teniendo solamente un corto surtido, podría ser reemplazado por plantas más progresivas.

CASAVA

Conexa a "castor beau" con raíces muy parecidas a la papa dulce, está extensivamente propagada, y algunos ejemplares maduran con seis meses, mientras otras requieren más de dos años. Son altos productores y tienen mucho valor en la fabricación del almidón. Contiene 30 % de almidón, y de éste sólo se obtiene un 80 % en la fabricación.

OTÓ

Esta es otra de nuestras muchas arraigadas plantas que contiene una excelente materia alimenticia; es gran productor, nutritiva y de fácil digestión. Las hojas son usadas como espinacas, y tienen un sabor superior a otras usadas en semejante forma.

HORTALIZAS

Van bien en algunas partes, aunque pocas son plantadas como se necesita para la rápida transportación de artículos marchitables, para abastecer los mercados de los pueblos.

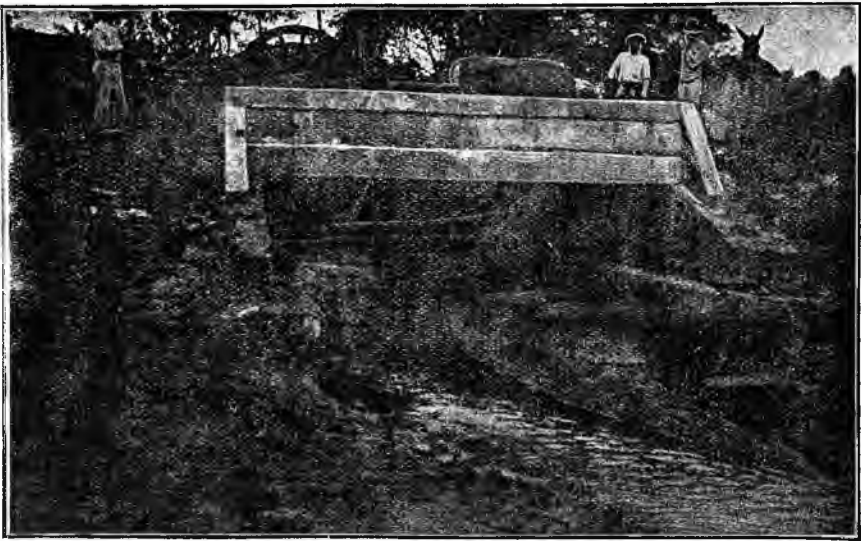
Este informe cubre los detalles más importantes, pero, por supuesto, deja mucho sin tocar que, con el engrandecimiento del país, obtendrá mucho más interés.

The Province of Veraguas

In our last two issues we presented portions of the report of Horticulturist Schultz on his inspection tour of Chiriqui Province. This province is considered to be the richest in the entire Republic, however, when one considers for a moment that the Darien and San Blas regions are but little explored and what little we do know bespeaks of untold wealth, we must accredit Chiriqui's richness to the fact that it happens to be a region more explored than the others. And those who happened to get a glimpse of some of the less known regions, believe that these will surpass Chiriqui in their productiveness. The Republic of Panama in January 1910 sent Mr. Armand Scheer, an agriculturist, who had

had much experience in Australia, Africa and the United States, to investigate the agricultural resources of the Province of Veraguas, and from his report we extract the more important paragraphs. Thus far no actual survey has been made of mineral resources of the Republic, but several private parties have located valuable ores and petroleum. We are aiming to bring together all our knowledge of mineral resources of these Republic and to bring this data to our readers. Mr. Scheer's report on the agricultural resources of one of the eight provinces follows:

"The following morning, January 20, about 6 o'clock the anch e and we made rapid progress up the San Pedro River, on both sides of which



PUENTE SOBRE LA QUEBRADA DEL GUAYABO, CAMINO DE AGUADULCE A SANTIAGO.

BRIDGE OVER GUAYABO CREEK ON ROAD TO SANTIAGO.

we could see mangrove thickets, which in the near future will have much commercial value.

"After a three hours' river journey, we arrived at PUERTO MUTIS, which port has good landing place and shelter for cargo...From Puerto Mutis, a rather steep, but good wagon road leads through a hilly country of very fertile soil, the plains and hillsides I notice were mostly sandy clay and loam. Of the larger crops, corn, some of it half matured—yet green—others ready for harvest;

cocoanuts, mango and calabana trees were seen along this road. *The land is well adapted for corn, sugarcane, tobacco and rice, and with a good port near at hand and few more settlers, it should become a factor of importance.*

"MONTIJO, a little village, has several rum stills, a sawmill and other small industries. The local business depends on the produce of that country, which, of course, is only in its infancy. Cattle is one of the important items for export. I found the people desirous of gaining knowledge to better their condition and to educated and make their children interested in garden work. Indiana, Guinea and Para grass is found here. These grasses make good pasture. *Poultry thrives well, but most of it is consumed locally. It would be found a good paying investment if raised on a large scale, with Panama and the Canal Zone so close, as markets.*

"At 3.30 the same day we left for RIO DE JESUS, going through a large level forest, where there were several settlements. The soil, of a sandy yellow clay and loam, had some good growing bananas, cassava and other fruits for domestic use.

"Crossing the river we went through a hilly country, where there was much good timber for building material.

"Although it was late, when we arrived at the town we went around the streets, watching the women in their houses, and wherever there was a light they were making hats or hammocks. This is very delicate work and can only be done in the early morning or late in the evening, as the palm leaf and other fiber used requires a special temperature. It is wonderful how skillfully these hands turn the fiber into threads, which afterwards are used for making hammocks, each one of which requires two to three weeks in the making. This is not all: the dyeing of the fiber into various colors is also done by these people.

"Next morning we continued our inspection of the town. Cocoanuts, breadfruit, bananas and other fruit trees are plentiful; sarsaparilla, corn, raw sugar, salt, tobacco and soap-making are of commercial value to these people. Fowls, ducks, geese and turkeys thrive well here, and I feel certain that if better means of communication, by wagon road, were established with this port, these people would soon take advantage of it, to better their lot. *Cattle found here is of good quality compared to those I have seen in other new countries.* The cattle can be further improved by the importation of new strains for meat and milk purposes. Sugarcane mills are still made with wooden rollers in some places, but would be replaced by modern machinery if good roads were available for heavy transport.

"At 8 a. m., January 22, we left Rio de Jesus for SONA, the road winding through a hilly country with settlements here and there. We climbed over medium-high mountains, which brought us to plateaus with several "campos", the inhabitants of which—not being very industrious—had the appearance of being very poor.

"We crossed many creeks and small rivers, which could develop power for mill driving and electric power plants. Descending the last mountain, we could see SONA in the distance. Crossing a large pasturage, where grazed comparatively few cattle, we reached the river, which is navigable for small craft up to the town; the larger vessels landing further down.

"The town, with its straight streets, plaza, large well-built church, good school and pretty homes, makes a good impression on visitors. Oranges, cocoanuts, grapefruit, pineapples, bananas, nispero, mango and many other fruits do well here; also vegetables, such as tomatoes, cucumbers, cabbages, are in frequent use on the table, and if extensively grown would find a ready market at all times in Panama. Large numbers of cattle are shipped from this section, coming in from the various surrounding districts.

"Sona is situated lower than many other places I visited; is warm in the day, but the nights are cool and refreshing.

"At 2.30 the next afternoon I left Sona in company with Mr. José M. de Adames and other gentlemen for LAS PALMAS, a distance of six hours. The mountains are mostly wooded. A lot of good timber shaded the road and made travelling pleasant.

"At Las Palmas bananas of excellent growth were heavy with fruit; cocoanuts, mangos, oranges of good flavor, lemons, papayas, and many other fruits are plentiful. Coffee grows well, but the trees are not properly attended to, and the bearing is accordingly stunted. Sugarcane, which was large for this time of the season, is entirely used for rum distilling. The soil is of a reddish sandy loam, but different from the other places I visited; it shows great fertility, and I have no doubt that wheat could be successfully grown during the dry season under irrigation. The wheat for trial planting must come from a warm climate, and it would be well to try South African wheat, grown in the warmer parts of the Transvaal. There are two heat-resisting kinds of good quality—the first called "Kleyn Korn", and the other "Wool Korn", by the Boers. Wheat in that country is called "korn".

"Tobacco has an excellent future here, and with the selection of good seeds, it will be one of the most important products to the small farmer, for quick returns. Cattle thrive well as there is good grass all the year round.

"I saw sheep with rather coarse and short wool, large in size and of a hardy type. It would be well to stock the country with these sheep wherever they will thrive. Poultry of all kinds are plentiful, and they look healthy. This business will be a paying one in the near future.

"After a four-hours' ride on Jan. 25, I came to BUBI. Going over the mountain a little distance from the town we could see Las Palmas below us, with its extensive plains. There are many settlers living long distances

apart, all over these llanos, confirming my first impression that this is an ideal country for Americans and Europeans, who would be heartily welcomed by these peaceful and obliging people. Advancing on our road, the forest thickened, the hills decreased, and gradually we found ourselves in a forest of level land, with much good lumber for buildings and furniture material, and strong rivers passing through, of great service for power plants.

"Only a few houses were seen here, so there is plenty of room for willing workers. The soil is fertile and productive. All along the river, large wild guava trees abound. Here are also found wild rubber and cacao.

Further on a large area is planted in tobacco, which looked healthy but of uneven character. This is most likely due to the unselected seed and lack cultivation. *This fine black silty soil could produce anything, such as corn, sorghum, pumpking, etc.* Sugarcane would also do well, but these river banks are flooded in December, therefore planting should be done so that the crops could be harvested before the rainy season sets in. *No doubt on the more elevated parts, no better soil could be found for sugarcane, cacao and bananas.*

"In the large potreros good looking horses and cattle are plentiful. Hogs, fowls and ducks were numerous.

"The treasures of this country could be utilized to much better advantage with the opening of good wagon roads. People would then, in time to come, be able to pay a revenue to the State Treasury, where at present they are handicapped in every way.

"On Jan. 29, after a four-hours ride, we reached the plantation of CERRO IGLESIA, belonging to Mr. Ortis. The first few miles brought us over a rather stony country, but with the advance the soil became better. Potreros with good pasture but few cattle were noticed. In these hundreds or head could thrive.

"We soon arrived at a very extensive rubber plantation, trees of all ages, from 10 years old to those just matured from the seed. Extensive planting will make this plantation the most promising one in the district.

"Cacao is also largely planted, but on account of want of labor, this branch has been neglected, but its future is certain on account of the ever-increasing demand.

"Cocoanuts, oranges, lemons, limes, bananas, guavas, papayas sugarcane and corn are all doing well, and each could be made a paying investment within a few years.

DETAILS

"There is no doubt that this country, with its natural resources and

fertile lands, will not only become a rich agricultural country, but will have the greatest commercial importance, once the rail-road and roads are opened.

"Agriculture, the backbone of every country, is a larger treasure to the population, worth more than all minerals in the world; without it we cannot exist, and to compete with the advanced methods of other countries it is necessary to educate our farmers up to the new and more profitable ways.

"There is hardly a country in the world which, like Panama in a few years to come, will have shipping facilities for its products unequalled to any other port, once the Canal is completed.

"It is also to the interest of the commercial circles, to take part in the progress of our farming population, by offering and opening markets for their products, to introduce the farmers to be active.

CULTIVATION

"The meaning of the word "cultivation" is often misunderstood, and most of the time the lack of knowledge as to our new and modern methods of cultivation is the cause of failure in farming. Much lays in preparing the soil for the crops, and having the plant advance during its youth through cultivation; this means keeping the surface soil pulverized to allow evaporation of the subsoil, to bring the moisture to the surface or in case of too much moisture, a quicker evaporation of the surplus moisture. Cultivation combines the destruction of weeds and grass, which are extensive feeders of plant food, when, as much as possible, we want to benefit the intended crops. Therefore, I strongly recommend the modern cultivation, with implements, where it is possible. Scientific agriculture has brought many different kinds of implements on the market, and the selection has to be according to the requirements and location and the farming population would secure the best benefits in selecting by seeing the demonstration of implements on an experimental farm. Like anything else, new methods have to be taught to the farmers, as it would be impossible to expect success without proper instruction.

"Cultivation of banana, coffee, cacao, orange or any other plantation with implements would cause the roots, which in tropical countries are laying mostly on the surface, to go lower. This will protect the trees from droughts, and if we can make the plants start rooting below the immediate surface, the trees will suffer less from disease, as the dying of the filamentous roots cause disease, which appear on account of its lower resisting power.

"Diseases like blight and fungus make their appearance more often if the filamentous roots cannot absorb the moisture—and they rot. Heavy shading prevents quick evaporation. Once the most important roots are diseased or partly rooted, the drought, which bakes the surface soil will complete the

killing of the filamentous roots, leaving only the tops and the larger roots for nourishing the tree, consequently the tree stops bearing fruit.

"If commercial fertilizers are applied to any plant, cultivation is indispensable, to allow nitrification and converting of the fertilizer into soluble form. If otherwise might lay for many months without being valuable to the plant, as is often experienced by throwing fertilizer and meadows which takes sometimes twelve or more months before being of benefit to the plant.

"To make hillsides, which are not too steep, cultivable with implements, the ground should be plowed in terraces, to prevent the washing away of the valuable surface soil.

EXPERIMENTAL STATION

"The benefits which experimental stations have brought to the United States and other countries leave no doubt that it is of great importance to give the Panamanian farmers the same advantage. To show the farmers the preparation of soils, the handling of implements, the selection of seeds and their sowing, the transplanting of plants, green manuring with leguminous plants, pruning and butting of trees, spraying of the plants to prevent fungus and insect pests, and the preparation of the different kinds of sprays, etc., is the duty of such a station. Farming is not taught in a few hours, nor in a few months. It requires observation and time, therefore, the establishment of a demonstration farm is urgently needed. This should be extended after a little time for experimental purposes, and as requirements demand it, placed on a scientific basis.

COLONIZATION NEEDED

"To make a country prosperous a large farming population is needed, and with the good prospects of this country, the fertile soils, the grants of government lands, etc., will soon draw a large number of suitable settlers.

STOCK RAISING

"Cattle raising is the most profitable branch in farming, and should be much extended. With the good nourishing grasses this requires little attention by the farmers and the stock keeps always in good condition and ready for the market. The importation of good milking stock will become of great importance as I see no reason why a factory for condensing milk could not make a good investment, with the cheapness and abundance of good foods for cattle on hand.

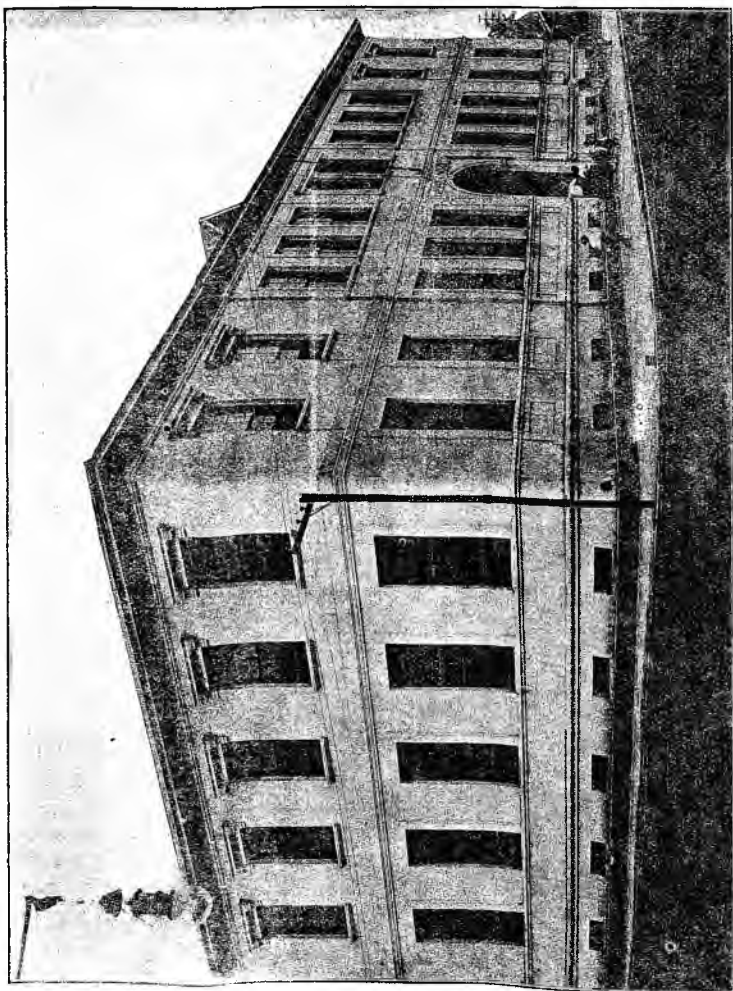
SHEEP

"Although Panama will never become a wool-producing country, thou-

sands of sheep could be raised in the various districts for local consumption, much to the advantage of the farmers.

HOGS

"These will, in time to come, be the staple meat supply of the world, as they are today in China. By getting Yorkshire, Tanworth and other good breeds, it might be possible to export them alive, as in other countries the price of pork has greatly advanced in the past few years.



ESCUELA DE VARONES COLÓN. — BOYS SCHOOL IN COLÓN.

POULTRY

"Thousands are imported from the United States for the Canal Zone. These could be successfully raised in various places, and the farmer should be helped and shown where to market his goods.

BANANAS AND PLANTAINS

"Year by year the demand for these delicious fruits increases. We see this by the banana fleets on both coasts, which fleets are each year enlarged, and the great importance of the fruit to Panama with its shipping facilities could make these the most important product of the country. The coast as inland, is well adapted for laying out large plantations, and this product alone could support a railroad.

"But also in the interior bananas would pay well by prying and making banana flour, which, at present is only shipped from Brazil, and finds a good market in Germany, where it is used in hospitals, and similar institutions on account of its high nourishing qualities, cooked with rice and in other forms.

"There are thousands of people in Europe who have never tasted a banana, in this direction the market becomes unlimited. The planting distance should be fourteen to twenty feet each way, but the system of block planting is also practised, which has in many cases shown an increase in the yield. The plants are placed four feet apart in squares, with a distance of 25 x 25 feet from each square.

There should never be more than three stems allowed to grow. The banana likes a rich soil, with plenty of humus and moisture, but well drained. They will bear from ten to twenty years before requiring replanting.

"It is well, after cultivation, to sow cowpeas. This keeps the grass down, which is so deteriorating to bananas, and will, by the work of the bacteria, bring nutrition to the soil in the form of nodules on the roots of the cowpeas. The top part will act as green manure and humus to the soil.

COCOANUTS

"Very little attention has been paid to this plant in this section of the country, although as regards work and expense it is the best paying of all. It takes like the rubber plant, about 10 years to produce fruit, but once started the continuous bearing tree throws its fruit to the ground, where the owner picks it up and turns it into money.

"There is always a demand in the market for this fruit. A bearing tree on the coast will produce about 100 nuts a year, but not so many inland, where, however, the coconut also grows well.

"Good care should be taken in the selection of seeds and only planted from such trees that show plenty of copra in the kernels.

"The nuts should first be planted in nursery beds; the point of the seed should be placed downward, leaving one quarter of the nut uncovered. In six to ten months the tree will be ready for transplanting.

ORANGES, GRAPEFRUIT, LEMONS AND LIMES

"All these citrus fruits are at home in this country, but of medium quality, and could easily be grafted or butted to the desire of the foreign markets, upon which we have to depend to make this a paying investment. The experimental station is the best place from which to distribute trees and butts to farmers. It would be easy to get the desired stock from Florida or Trinidad. Limes would be in big demand by inducing the manufacture of limejuice and acidic acid.

PINEAPPLES

"This fruit always has a ready market, fresh or canned. Its planting is very simple. Implements could be successfully used for cultivation and weeding if planted in straight rows. It takes from 15 to 18 months to mature.

TOBACCO

"This is at present the agriculture in which the farmers of the part of Veraguas which I visited, take the most interest, as I noticed during my trip. Tobacco requires a light soil, a sandy loam, which should be deeply plowed and well manured. It would then give good results. The selection of seed from early matured and good growing plants, with thin long leaves, would eventually bring the desired tobacco.

"The importation and distribution of good seeds, after they were tested by the experimental station as to quality, would help the farmer to get good returns.

"The planting should be from 20 to 30 inches apart, according to the soil; in straight rows 3 1/2 feet apart, to allow implements to do the cultivation and weeding. This lowers the expense of labor and would give the farmer an opportunity to handle a large area.

"It is unknown to many farmers, that by cutting the suckers (the sprouts by each leaf) and the flower just before blooming, he will get better result as to quality and growth. This, if demonstrated, will be better understood by the farmer. The harvesting, drying in sheds, curing and packing are all facts which will according to the treatment, regulate the price.

SUGARCANE

"This is barely extensively planted, and gives good results, but it remains to be tested if these or other imported canes holds a higher percentage of sac-

charine matter. Seedlings of various parts of the tropics have given better results than the mother cane.

"With the necessary improved machinery, and by introducing the improved methods of cultivation and fertilization, and bringing the manufacturing of sugar and rum under chemical control, Panama will be able to rank as one of the leading sugar producing countries. The cane grown here is like Demerara No. 74, of straight growth. Louisiana purple, with the same inclination of bending over is also grown.

COFFEE

"This branch is not largely taken up in the places I saw, and the trees I have seen are free from blight. Liberian coffee, which is introduced into the West Indies, is blight resisting and might be tried experimentally here.

"Coffee requires deep soil, which is plentiful in this country, but will not thrive in stiff clay or poor sand. The elevation should be from 2000 to 5000 feet and planted six feet apart, with the tops cut out, bringing its crown to an umbrella shape, with a clean stem of four and a half feet, to be able to pick the coffee easily. This will also enable spraying against the blight. A high-growing tree cannot be reached for harvest or blight.

COCOA

"The ever-increasing demand, its comparatively easy harvesting and preparing of the bean, should make it very desirable farming, as 100 acres in cocoa brings any one within the reach of independence and good living.

"The cocoa tree takes five years before bearing, but grafting has reduced this to two. Productiveness of an estate depends entirely on its management. A wellshaped cocoa tree should have a stem three feet long, branching off into five branches, and a half-globe formed crown.

"The sweating takes about six days; the curing depends on the weather. The beans should not be dried immediately, as it diminishes its value. The whole time of preparation takes from 10 to 15 days.

SPICES

"Pepper, pimento, cloves and other spices of good quality should be introduced from Trinidad. Ginger, which grows by the thousands of pounds in various places, could, in the form of a preserve, find a ready market all over the world.

RUBBER

"Many parts of this province possesses already large rubber forests

but there is room for much extension of this valuable plant, always increasing in demand.

"I only came across one wild rubber tree—not having time to go into the forest, but have been told by the owners that they are plentiful. The usual way here of planting seed, is to throw them broadcast in a suitable shady place, from there to be transplanted. If the trees are carried from the seed-bed a long distance the roots might become affected and severely check its growth; therefore planting in bamboo pots is recommended. By splitting the pots with machete, on the spot where the young rubber trees are to be planted, the roots will not suffer.

CORN

"The ever-increasing demand all over the world for this product should make it our duty to bring corn up to the highest possible standard, and as there is great improvement needed in the way of planting and its yield, I wish to propose the importing of five different seeds most suitable to warm climates. Two from the United States, the hickory king, white corn and the yellow creole from Louisiana, a hardy and weevil proof corn; and three kinds from South Africa—the Transvaal, the white and yellow botman Mealies, which are good yielders and exceptionally hard and weevil proof, and by the Boers known as "bread mealies" on account of its good flavor. Corn in that country is called "mealies".

RICE

"This justly important cerea requires better yielding seed than at present used. By applying to the Louisiana Rice Experiment Station at Crowley, we no doubt will find the required variety for upland and mountain rice, as well as lowland varieties.

BROOM CORN

"A sorghum variety, which will be a very useful plant and might in time to come bring a new industry.

COTTON

"In several places cotton does well, but the varieties planted, having only a short staple, could be replaced by more improved plants.

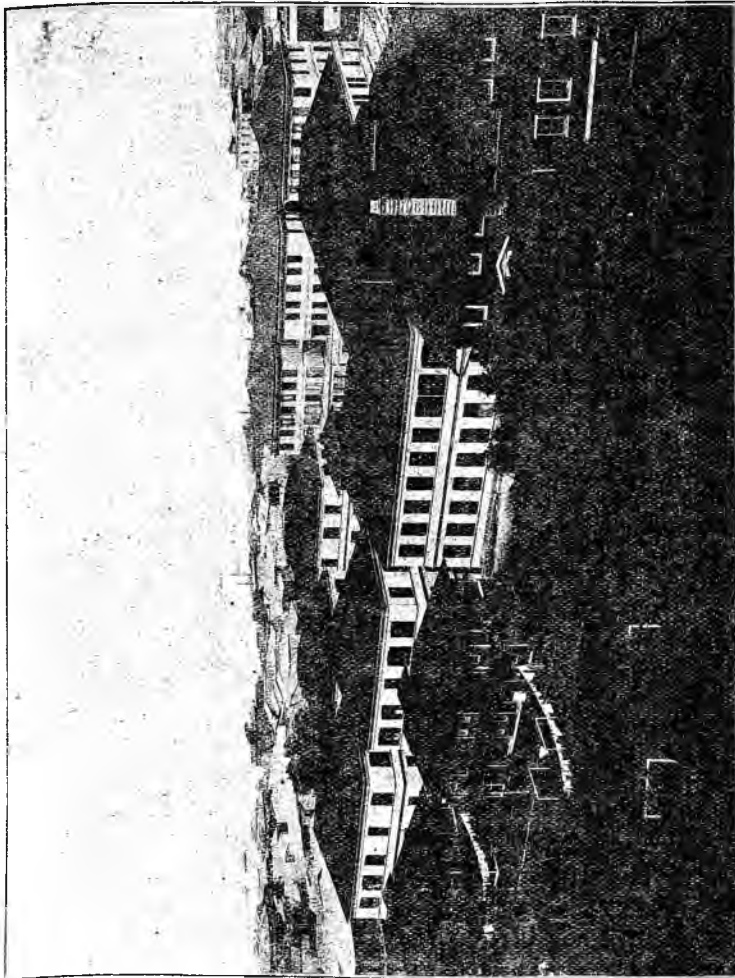
CASSAVA

"Related to the castor bean, with roots much like the sweet potato, are propagated very extensively, and some varieties will mature within six months, while others require up to two years. They are high yielders

and have much value in starch manufacturing. They contain 30 per cent of starch, about 80 per cent of which is obtained in manufacture.

TANIERS

"This is another of our many root plants, an excellent food supply, is is a large yielder, nutritious and easily digested. The leaves are used in



INSTITUTO NACIONAL — NATIONAL INSTITUTE.

a large way as spinach, and has superior flavor to many other leaves used in a like manner.

VEGETABLES

"They do we some parts, although few are planted, as quick transportation is needed for perishable stuff, in order to supply the town markets.

"This report covers of the most important details, but of course, leaves much untouched, which, with the development of the country, will become of more interest".

La riqueza nacional

El objetivo más generosamente altruista de la cultura moderna es el bienestar humano. Por eso todos los gobiernos se esfuerzan en el aumento de la *riqueza pública*; y la nuestra, aunque no es grande, (para una República que cuenta apenas once años de vida propia) no es tampoco despreciable.

La República de Panamá tenía en 1910 *cuatrocientos diecinueve mil habitantes*, según el "Statistical abstract of the United States" (publicación oficial del Gobierno americano) y el "Statistical Abstract of Foreign Countries, of England" le asigna la misma población en la misma fecha.

• Las importaciones de Panamá han sido de B. 2.863.200 en 1911 y su mayor exportación, en el mismo año, de B. 2.863,425, haciendo un déficit comercial de B. 6.995,200; por cuya razón no he querido considerar aquí la *riqueza industrial y comercial*.

La *riqueza urbana, rústica, territorial*, etc., se eleva a *quinientos treinta millones y seiscientos mil pesos oro*, según datos tomados de documentos oficiales, en esta forma:

INMUEBLES (PROPERTY):

3,513 casas en Panama, valor	B. 12,794,095	
208 hectáreas terrenos	2,211,748	B. 15,005,843
2,083 casas en Bocas del Toro	1,098,847	
48 hectáreas terrenos	794,206	1,893,053
1,578 casas en Los Santos	430,350	

50 hectáreas terrenos	445,655	876,005
1,200 casas en Colón	4,167,725	
4 hectáreas terrenos	61,050	4,228,77
1,033 casas en Coclé	430,730	
63 hectáreas terrenos	702,331.50	1,133,061.50
1,026 casas en Chiriquí	1,016,560	
121 hectáreas terrenos	1,144,645	2,161,205
465 casas en Veraguas	233,600	
27 hectáreas terrenos	2,211,748	2,445,348
Son 10,898 casas y 521 hectáreas, valor, U. S. C.		27,743,290.50

SOLARES Y PRÉDIOS RUSTICOS (LOTS):

1,006 solares en Bocas del Toro	B. 43,753.20
1,000 solares en Colón	1,572,300
535 solares en Panamá, B. 652,592.10	
228 Predios en " " 823,639	147,623.10
	B. 3,092,284.30

SEMOVIENTES (STOCK):

59,641 cabezas de bovino (cattle)	
7,627 cabezas caballos (horses)	
209 cabezas mulas (mules)	U. S. C.
58,477 cabezas en Chiriquí	B. 1,461,925
34,153 bovino(cattle)	
3,378 caballos (horses)	
15 mulas (mules)	
37,546 cabezas en Los Santos	938,659
31,972 bovino (cattle)	
5,593 caballos (horses)	
23 mulas (mules)	
37,593 cabezas en Coclé	939,825
31,862 cabezas bovino (cattle)	

2,289 cabezas caballos (horses)	
35 cabezas mulas (mules)	
34,186 cabezas en Veraguas	B. 854,56
15,001 reses (cattle)	
1,248 caballos (horses)	
31 mulas (mules)	
16,280 cabezas en Panamá	407,000
2,445 ganado vacuno (cattle)	
382 ganado caballar (horses)	
395 ganado mular (mules)	
3,222 cabezas en Bocas del Toro	8,0550
863 vacuno (cattle)	
38 caballar (horses)	
901 cabezas en Colón	22,525

Resumen (Total):

16,6937 reses
20,560 caballos
708 mulas

188.205 cabezas con valor de B. 4.705,125

NAVES (SHIPPING)

8 vapor.s, 56 motores y 461 veleros B. 855,895

RIQUEZA POR PROVINCIAS

Panamá	B. 17.487,469.10
Colón	5.989,600
Chiriquí	3.623,130
Bocas del Toro	2.108,856.20
Coclé	2.072,886.50
Los Santos	1.814,655
Veraguas	1.458,905
Total:	B. 34.555,501.80

Dinero de la posteridad, en hipotecas,

en Estados Unidos	B. 6,000.000
Para la paridad de la moneda	300.000
Capital del Banco Nacional	750.000
Plata panameña en circulación	2,000.000

	B. 9,050.000

Nuestra *riqueza forestal*, estimada en 487 millones de dollars por el señor S. P. Verner, Inspector de la Zona del Canal, quien familiarizado con las florestas nacionales publicó en "La Estrella de Panamá" un artículo intitulado "Some hardwoods in Panama", describiendo con sus nombres botánicos algunas de las maderas más importantes que hay en el Istmo cuyo informe, verificado por el *Forest Service of the United States*, concuerda con el que dió el Capitán de Ingenieros J. A. Lloyd ---en 1827--- cuando dijo *que n vig r y variedad de maderas* el Istmo compite ventajosamente con cualquier parte del mundo.

Los Bancos establecidos en la República, son:

"The International Banking Corporation", con capital de B. 3.250,000 e igual suma de reserva en la oficina principal en Nueva York y 16 sucursales en diferentes partes del mundo.

"The Panamá Banking Company", uno de los Bancos más antiguos establecidos en la República, incorporado bajo las leyes del Estado de West Virginia, con oficinas en Panamá y Colón. poseído y controlado por los señores Isaac Brandon y Brother Incorporated, Nueva York y Panamá, cuya corporación tiene un capital pagado de \$ 750,000 oro americano.

"The Commercial National Bank of Washington", (*único Banco nacional americano*, que ha abierto sucursales en Panamá) y cuenta con capital y surplus de \$ 1.316.510 oro americano.

"The Continental Banking and Trust Company", con sucursal en Bocas del Toro. (Hoy tiene también sucursal en David, Guabito y una agencia dentro de los límites de Panamá, barrio del Chorrillo). Capital y surplus \$ 115,000 oro americano.

"The Canal Zone Bank", establecido en Colón, con capital de \$ 125,000 según aviso del Banco publicado en "La Estrella de Panamá".

El "Banco de Panamá", ha contratado su establecimiento el 26 de Febrero pasado, con la National City Company, que con capital de un millón de pesos oro hará operaciones de giro, emisión de billetes al portador, descuentos, operaciones hipotecarias hasta por veinte años, con cédulas hipotecarias, servicio de la Tesorería General de la República, con todos los privilegios del Fisco, según la Ley 19 de 1913.

El Registro de la Propiedad, establecido por el Gobierno hace catorce meses, ha dado un buen resultado, por cuanto ha permitido movilizar parte de los B. 28.207,985 representados en *casas, solares y terrenos* por me-



CARRETERA DE JUAN DÍAZ A PACORA ANTES DE LLEGAR A RÍO-ABAJO
JUAN DÍAZ ROAD, NEAR RÍO-ABAJO

dio de *hipotecas registradas* por valor de B. 11.207,985 en el corto tiempo transcurrido, con cuyas negociaciones se han beneficiado los Bancos.

Estos son los elementos principales con que cuentan aquí las instituciones de crédito para su prosperidad.

Panamá, 27 de Marzo de 1915.

ISIDORO HAZERA.

NOTA: El censo tomado *imperfectamente* (solo en una parte de la República) en 1911, dió un número de cabezas de ganado de 214,934, y suponiendo que se hubiese aumentado treinta por ciento *en la especie misma* en los tres años transcurridos, tendríamos 279,414 cabezas, contra 188,205 que aparecen de datos oficiales.

El consumo de ganado en toda la República no ha sido menor de 60,000 cabezas por año (en bovino, cerdos y chivos), de donde se deduce lógicamente que no hay menos de *cuatrocientas mil cabezas* de ganado en toda la República, sobre todo si se considera que la República de Costa Rica, que no está tenida como abundante en ganadería tenía en 1911 *cuatrocientas sesenta mil cabezas de ganado*.

ISIDORO HAZERA.

Certamen Científico, Literario y Artístico del Instituto Nacional.

Este certamen, en el cual podrán tomar parte todas las personas de la República que lo deseen, tiene por objeto despertar entre los hombres intelectuales y los amantes del progreso el interés por el desarrollo de la literatura, de las ciencias y las artes nacionales. Es también este certamen la participación que el Instituto Nacional toma en la grandiosa fiesta con que se celebrará la terminación de la obra más civilizadora que han visto los siglos: el Canal de Panamá.

CONDICIONES:

1ª. Cualquiera persona residente en el territorio de la República puede tomar parte en cualquiera de los concursos enumerados.

2ª. Una misma persona no podrá presentar más de un trabajo para un mismo tema; pero bajo pseudónimos distintos sí podrá presentar varios trabajos sobre los varios temas de los diferentes concursos.

3ª. El certamen queda abierto desde la fecha y termina el próximo 15 de de Junio (*) a las doce de la noche. Sólo los trabajos escritos u objetos registrados en el Correo con la fecha mencionada últimamente o antes, podrán ser aceptados después de la hora dicha.

4ª. Desde el 18 de Junio hasta el 1º. de Julio los objetos artísticos y científicos serán expuestos para el público en el Instituto Nacional y mientras tanto los trabajos y composiciones escritas estarán en las manos del

(*) Nueva fecha.

Jurado que debe apreciarlos. Se observará la más estricta reserva sobre los nombres de los autores cuyas composiciones u objetos no sean premiados. Los fallos del Jurado serán conocidos del público después del 1º. de Julio.

5ª. Habrá en cada concurso tres medallas: una, primer premio, de oro; una, segundo premio, de plata, y una, tercer premio, de bronce. Será potestativo del Jurado conceder o no una medalla, según los méritos de las obras de que se trate.

6ª. Todos los trabajos literarios premiados serán publicados en un volumen especial por cuenta del Gobierno.

7ª. Durante el mes de Agosto se verificará una serie de veladas en el Instituto Nacional en las cuales los autores premiados podrán leer sus trabajos, tocar las piezas de música y recibir sus medallas. Los autores conservarán sus derechos sobre sus obras, menos para los efectos de la publicación de ellas en el volumen de que se ha hablado.

8ª. Todo trabajo literario presentado al concurso debe ser escrito o copiado a máquina por una sola cara de papel de 8 x 10 pulgadas. En la primera hoja, debajo del tema, debe aparecer el pseudónimo adoptado por el autor y lo mismo sucederá en la última hoja. El verdadero nombre del autor no deberá aparecer de ninguna manera absolutamente. Los trabajos de las personas que no se atengan a esta prescripción no serán tomados en cuenta en el concurso. Cada trabajo se acompañará de un sobre que contendrá adentro el pseudónimo adoptado, el tema de su obra y también el nombre verdadero del autor, la dirección y cualquiera otra indicación que lo identifique. El sobre debe enviarse cerrado y afuera sólo se escribirá el número del concurso, el título del trabajo y el pseudónimo. Ninguna otra señal debe contener.

9ª. Las obras musicales estarán sujetas a las mismas condiciones, menos en cuanto al tamaño del papel, que puede ser más grande.

10ª. Cada obra de pintura debe llevar un nombre ficticio y ser acompañada de un sobre en las mismas condiciones que para los trabajos escritos.

11ª. En los concursos científicos también cada colección debe tener un nombre supuesto y el sobre el mismo que se ha indicado en los números anteriores.

12ª. Todos los trabajos, bien sean escritos, de arte o colecciones científicas deben ser dirigidos así:

Señor Rector del Instituto Nacional,

Panamá, R. de P.

CERTAMEN.

13ª. El Correo certificado es el medio preferible para todos los envíos, ya provengan del Interior de la República o de la misma Capital. En casos de ser presentados por alguna persona, ésta no deberá ser el autor ni deberá hacer manifestación alguna que tienda a darlo a conocer.

14ª. Las personas que compondrán el Jurado serán oportunamente nombradas por el señor Secretario de Instrucción Pública.

CONCURSOS

POESIA

En los concursos de poesia será considerado el mérito del trabajo sin tener en cuenta la extensión del mismo.

Tema 1º “Los Conquistadores”.

Puede conterter materia histórica referente al período de la Conquista.

Tema 2º “La Boda de los mares”.

Puede tratar de cualquier período de los cuatro siglos de la busca del paso hacia el Pacífico.

Tema 3º “El Hogar”.

Tema 4º “La Patria”.

Tema 5º “Un soneto”

Cualquiera materia puede tratarse, pero es preciso ponerla en la forma literaria del soneto.

PROSA

En el desarrollo de los temas del concurso de prosa, se considerará no solamente el carácter literario de las producciones, sino también, en los estudios biográficos, históricos y sociológicos, la autenticidad de la materia. Excepto para el canto y la leyenda no se fija límite al número de palabras aunque es evidente por el carácter de los temas que deberán ser algo extensos. En los temas la palabra Panamá debe entenderse que se refiere a la República y no a la ciudad.

Tema 1º "La influencia del Canal en el desarrollo de Panamá".

Cualquiera influencia, bien sea comercial, política o social puede considerarse.

Tema 2º "Biografía de un personaje histórico del Istmo".

Solamente personajes ya muertos pueden estudiarse. No es preciso tratar de individuos nacidos en el Istmo, basta con que la persona considerada haya figurado prominentemente en alguna época, en la historia de esta región.

Tema 3º "El desarrollo Etnico-social del pueblo panameño".

En este trabajo se permite considerar las razas prehistóricas de la región y así mismo su desarrollo más reciente.

Tema 4º "El desarrollo de la Instrucción Pública en Panamá".

El desarrollo de este tema debe ser de carácter principalmente histórico. No se considerarán meras discusiones de las condiciones actuales.

Tema 5º Un cuento.

Cualquiera materia puede escogerse. No puede exceder de 3,000 palabras. Cada escrito debe indicar el número de palabras.

Tema 6º Una leyenda.

Las condiciones son las mismas del cuento.

ARTE

Tema 1º Dibujo al lápiz.

Cualquiera materia. El papel no debe exceder de 22 x 39 pulgadas y puede ser más chico.

Tema 2º Retrato al óleo.

Del natural.

Tema 3º Retrato al lápiz.

Del natural.

Tema 4º Pintura al óleo.

Un campesino.

Tema 1º Selección para piano.**Tema 2º Selección para Banda.****Tema 3º Canción.**

Debe llevar la letra, que puede ser original o escogida.

COLECCIONES CIENTÍFICAS

La materia de este concurso debe ser cuidadosamente empaquetada, cada pieza debe tener una tarjeta descriptiva. Sólo los *specimens* serán juzgados y no la caja o gabinete que los contenga.

Colección I.—Prehistórica.

Puede consistir en cualesquiera cosas de los indios aborígenes de Panamá. No debe contener objetos de los indios modernos.

Colección II.—Histórica.

Pueden presentarse cualesquiera cosas de interés histórico desde la llegada de los primeros europeos al Istmo.

Colección III.—Geología.

Puede contener no sólo minerales sino fósiles.

Colección IV.—De maderas del país.

Deben ser preparadas de tal manera que muestren tanto como sea posible todas sus características.

Colección V.—De insectos del país.

Deben de ser montados de una manera permanente.

Colección VI.—De monedas.

Pueden ser de cualquier país.

Es de esperar que este torneo despierte en todo el país sumo interés entre los intelectuales y amigos de las bellas letras; será una excelente oportunidad para evidenciar algunas energías morales latentes en consonancia con el desenvolvimiento material y económico adquirido durante

estos diez últimos años: la Rectoría del Instituto Nacional cuenta, pues, con que el público ilustrado de la República responda al llamamiento que se le hace.

Se ha tenido especial cuidado al formular las condiciones del Concurso; caso de que hubiere, sin embargo, alguna deficiencia a juicio de los interesados, podrán dirigirse al señor Rector del Instituto pero sin dejar traslucir que inten an participar en el debate, a fin de evitar sugerencias que pudieran resultar molestosas.

E. G. DEXTER,
Rector del Instituto Nacional.

Panamá, 10. de Febrero de 1915.

National Institute Contest.

As a direct contribution to the ceremonies which surround the oficial opening of the Panama Canal, and which place the year 1915 as one of the most significant years in the history of world's commerce, the National Institute of Panama aims to assemble within its halls works of Art, literature and Science, in the form of a national competition. The idea comes from the Director, Edgar G. Dexter, Ph. D., and deserves the highest praise for the aim of such a contest, though directly intended to augment he historical prominence of the conclusion of the Panama Canal, is ultimately the forceful awakening of arts, sciences and literature within the Republic. We print in this issue the text of the circular in Spanish, but we do not translate it into English because it is mostly the resident of Panama who will be interested in all the details.

Four groups have been arranged, Poetry, Prose, Art and Science and each group carries with it a gold, a silver, and a bronze medal for the first three best contributions in each group. The last date for receiving contributions for the contest has been set for June 15th, and the results of the jury will be known about July 1st. We will publish the names and titles of the winners.

Una Reunión Importante.

El 23 del mes pasado tuvo lugar en el Casino una reunión de comerciantes a la que asistieron los más importantes de la plaza y que fué presidida por el señor Ramón Arias Feraud, acompañado de los señores Aristides Arjona, Secretario de Hacienda y Tesoro, Ramón F. Acevedo y Ramón

Arias Feraud Jr., Delegados de Panamá a la Conferencia Panamericana de Financistas que se reunirá en Washington el 23 del presente.

El objeto primordial fue redactar un memorandum en el que se hicieran constar las quejas que el comercio panameño trata de hacer oír al Gobierno y pueblo americano, por conducto, y aprovechando la ida a los E. E. U. U. de los mencionados delegados, sobre la ruinosa competencia que le hacen los Comisariatos establecidos en la Zona del Canal, y sobre la injusta tarifa de fletes que rige en el Ferrocarril de Colón a Panamá, tarifa que recarga los gastos de transporte de las mercaderías importadas, de una manera tan exorbitante, que se tiene el caso, de que, pagando los buques que pasan por el Canal \$ 1,20 por tonelada, y cobrando la Panamá Rail Road Company en una proporción equivalente al 45 por ciento del flete desde el puerto de origen hasta Colón, cualquier puerto del Pacífico recibe sus importaciones con menos gastos que el sufrido comercio panameño. También tenían el propósito los reunidos de constituir una Sociedad de comerciantes para la fundación y sostenimiento de una Oficina de Información que constantemente estuviera alerta en defensa de los intereses de los asociados.

Después de la lectura por el Secretario señor Navarro, de una bien razonada exposición del Presidente señor Arias, y después de haber hecho uso de la palabra los señores Arjona, Secretario de Hacienda; Barham, Eisenmann y Quelquejeu, comerciantes, doctor Horacio Alfaro, abogado y comerciante; y Villegas, periodista, se llegó a la constitución de la Asociación proyectada nombrándose el siguiente Directorio provisional: señores Ramón Arias Feraud, Juan Antonio Jiménez, B. G. Eastwick, Gerente del Panamá Banking Company; Manuel Espinosa B. y Arturo del Valle Henríquez, y se acordó al mismo tiempo que el Directorio nombrara dos personas que redactaran el memorandum que debía ser entregado a los Delegados de Panamá a la Conferencia Panamericana de Financistas.

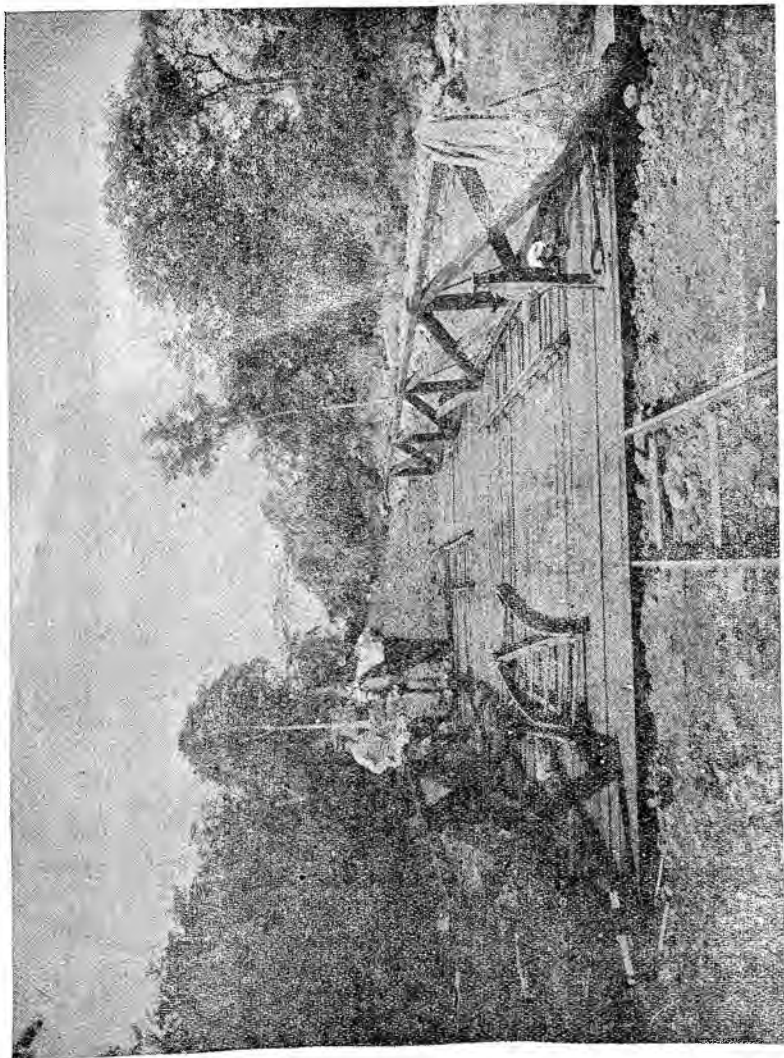
Este memorandum debe ya haber sido entregado a los señores Arjona, Acevedo y Arias, y hacemos votos porque la labor de estos respetables representantes colme los anhelos del comercio panameño y que al fin vean despejarse el horizonte de los negocios, hoy encapotado, no solamente por los trastornos económicos producidos por la Gran Guerra, sino por otras causas.

An Important Meeting,

On the 22 of last month an important meeting of the merchants of Panama was held at the Casino at which were present the principal business men

of the city. Mr. Ramon Arias Feraud was appointed provisional president, and was aided by Messrs. Aristides Arjona, Secretary of Finance; Ramon F. Acevedo and Ramon Arias F. Jr., who are the delegates appointed to represent this Republic at the Pan-American Businessmen's Conference which is to be held at Washington on the 24th inst.

The primary aim of the reunion was to frame a memorandum note to the



CAMINO Y PUENTE, 1912, PANAMÁ. — ROAD AND BRIDGE WORK, 1912, INTERIOR OF PANAMA

American Government and people, in which shall appear the grievances which the Panama merchants have against the ruinous competition brought about by the Canal Zone commissaries, and the heavy freight tariff of the Panama Rail Road Co. The P. R. R. Co. charges 45% more on imported merchandise than any steamship company from the port of origin to Colon. So it is that any merchant on the Pacific coast who imports merchandise on ships crossing the Panama Canal at a rate of \$ 1.20 per ton, expends less money than do the merchants in Panama city. The secondary aim of the meeting was to organize a merchants' club, as a sort of information bureau, which shall always appear in the defense of the interests of the associates.

After Secretary Navarro read the well thought-out discourse of President Arias, there followed speeches by Messrs. Arjona, Barham, Eise-mann, Quelquejeu, Alfaro and the journalist Villegas; then the projected society was constituted and the following provisional Board of Directors was appointed: Ramon Arias F., Juan A. Jimenez, B. G. Eastwick, Manager of the Panama Banking Co., Manuel Espinosa B., and Arturo del Valle Henriquez. It was also decided that the Board of Directors appoint two men to prepare the memorandum to be delivered to the delegates from Panama to the Pan-American Businessmen's Conference. This memorandum must have already been delivered to Messrs Arjona, Acevedo and Arias.

We extend our sincere wishes for success to these gentlemen and trust their labors will be profitable to Panamanian commerce.

Circular número 2

República de Panamá.—Exposición de Panamá, Commemorativa del Descubrimiento del Océano Pacífico.—1915.—Comité Central.—Panamá 1o. de Abril de 1915.

Señor:

Estando ya terminado el Pabellón del Comercio en nuestra Exposición Nacional y cumplida por consiguiente la promesa del Gobierno de Panamá de construir un edificio especial de vastas proporciones destinado al Comercio istmeño de importación, me es grato hacer llegar esta noticia a conocimiento de Ud., poniendo desde hoy dicho edificio a su disposición, con el fin de que pueda elegir oportunamente el espacio que necesite para sus exhibiciones.

Bien conocidos son los patrióticos fines que impulsaron a nuestro Gbno. a construir el expresado Pabellón, obrando de acuerdo con juiciosas insinuacio-

nes del Comercio local, que no fueron otros que facilitar principalmente a los fabricantes extranjeros cuyas naciones no hubiesen construido pabellones propios en nuestra Exposición, la manera de poder exhibir sus artículos por conducto de las casas importadoras del país, mediante el pago de la módica cuota de B. 1.50 por pié cuadrado de piso, y B. 0.50 por pié cuadrado de pared, derechos que han sido señalados como resarcimiento al Gobierno por los cuantiosos gastos hechos en la referida construcción. En cuanto a los productores del país, no está demás advertir a Ud. que están exentos de ese pago.

Indudablemente muy en breve será inaugurado nuestro anunciado Certamen, el cual, aunque no es de índole exclusivamente nacional, ni tampoco podemos llamar internacional, no deja de ser por la amplia forma que se le ha dado, una obra de trascendencia indiscutible que trae aparejados y comprometidos en común, el buen nombre de la República de Panamá y el interés y decidido apoyo de los asociados; y siendo como es el respetable gremio comercial del país uno de los principales factores con que cuenta para obtener los beneficios y ventajas del éxito anhelado, es de esperarse que Ud. tanto en su carácter de ciudadano como por ser miembro activo de ese gremio, sabrá corresponder atentamente al generoso llamamiento que por medio de la presente circular y en nombre del Comité Central de la Exposición me toca el honor de hacerle.

Soy de Ud. muy atento y S. S.,

JAMES ZETEK,

Sub-Director y Entomólogo, encargado de la Dirección.

Para los expositores y concesionarios

En ambos lados de las páginas siguientes, encontrarán ustedes cédulas ya aprobadas que podrán usar en las solicitudes de espacio para sus exhibiciones: basta que recorten las páginas, llenen los espacios y nos las envíen.

Rogamos a ustedes se sirvan leer detenidamente las disposiciones y condiciones que reglamentan las exposiciones, que se encuentran en otro lugar de este Boletín.

Cartas sobre informaciones serán recibidas y atendidas con esmerada prontitud. Exigimos, sí, que las solicitudes sean lo más explícitas posible y que nos digan con claridad y precisión el espacio que necesitan, pues de esta manera evitaremos inconvenientes y demoras con correspondencia innecesaria.

Llamamos especialmente la atención de los expositores acerca del envío de sus productos, que deberá hacerse directamente a los representantes de sus

respectivas naciones que hubiesen construido pabellones propios en nuestra Exposición. Los demás podrán hacerlo al Pabellón del Comercio de Panamá por conducto de sus respectivos agentes o de una casa importadora radicada en la República.

Cualquier persona puede tomar en arrendamiento el lote de terreno que necesite para establecer cualquier negocio o diversión, o para exhibir exclusivamente sus productos, pagando el derecho establecido en el Reglamento de la Exposición.

Las personas que deseen poner atractivos y diversiones en los terrenos de la Exposición, deben fijarse en las excelentes ventajas y garantías que les brinda el Gobierno de Panamá.

Rogamos no olviden ustedes que nuestra Exposición será abierta en la próxima estación seca.

To exhibitors and concessionaires

On both sides of the next pages you will find in both English and Spanish the approved forms for space. Just tear out the page you need, carefully fill out all spaces, and send same to us. We suggest that you read carefully the rules governing exhibits and concessions, which you will find elsewhere in this issue. Letters of inquiry will receive prompt attention, and we will ask our correspondents to be as explicit as possible, and to give us an idea of the amount of space needed. This will avoid unnecessary correspondence later on.

We call especial attention to the fact that merchants from countries which built pavillions at our exposition will have to exhibit their products in their country's respective building. All others may make use of the Commerce Pavillion provided their goods are introduced to us thru a merchant or importer established within the Republic. Anyone may lease land, whether their country has a building here or not. Persons who have interesting attractions, scenic railways, acrobatic stunts etc., should read of our unequaled opportunities. In this issue we publish more statistical matter, especially about the climate. Please remember the exposition will be opened during the dry season.

EXPOSICION DE PANAMA

Nota de inscripción para concesionarios

Nombre y apellido del concesionario

Nacionalidad Domicilio

Indique si desea EXHIBIR simplemente sus productos o si desea VENDERLOS también dentro de su concesión

Area de la concesión por metro cuadrado	Naturaleza del pabellón que se propone construir	Valor aproximativo del pabellón	Número de empleados que el concesionario necesitará	Donde desea localizar la concesión

EXPOSICION DE PANAMÁ

Nota de Inscripcion para Expositores

Nombre y Apellido del expositor.....

Nacionalidad..... Domicilio.....

Indique si desea *exhibir* simplemente o *exhibir y vender*

Número de los objetos	Nombre de los objetos y demás datos y explicaciones que se crean oportunos para darlos a conocer	Valor estimativo de los objetos	Dimensiones aproximativas de los objetos	Observaciones

PANAMA EXPOSITION

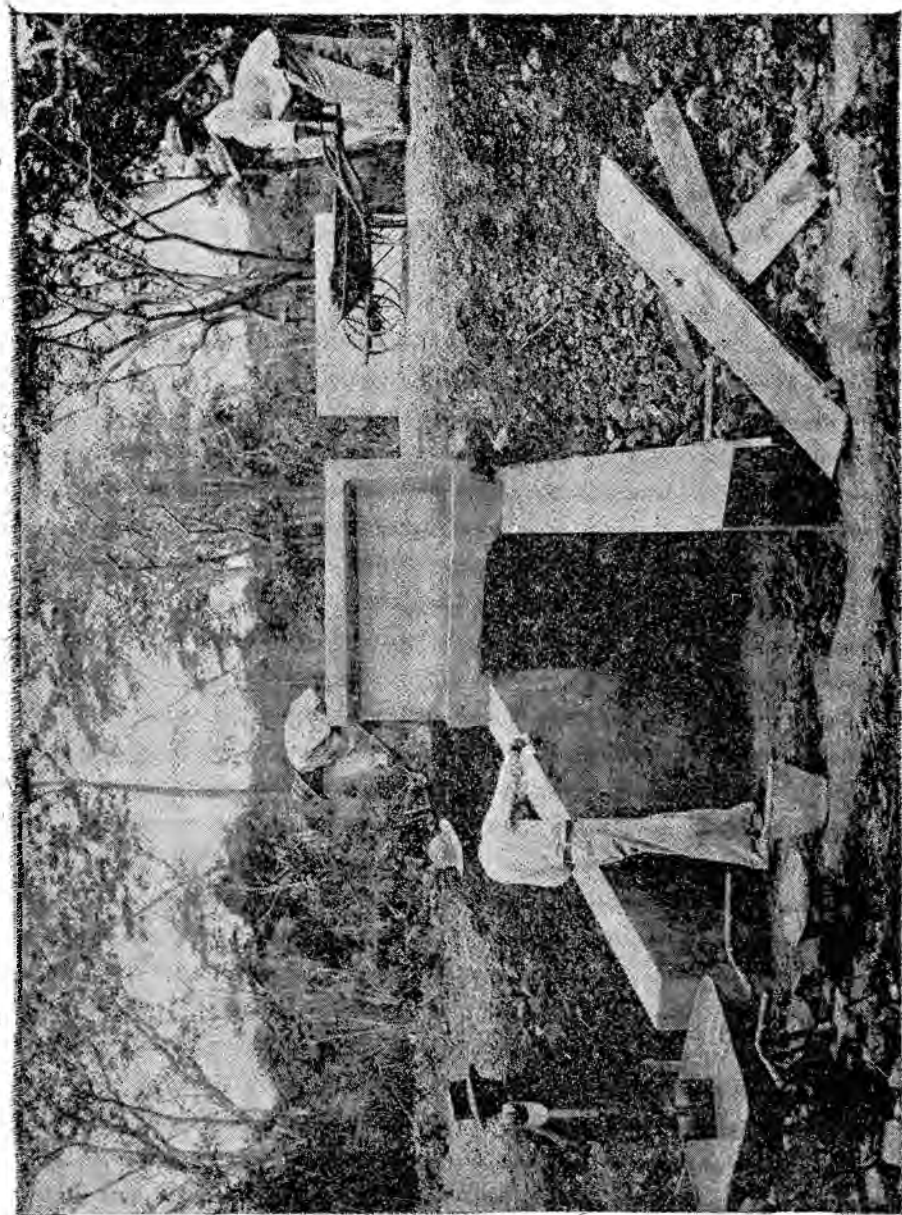
Note of Inscription for Exhibitors

Full name of Exhibitor

Nationality Residence

Indicate if you desire only TO EXHIBIT your products or also TO SELL them under your concession

Number of objects	Description of objects (give all data and explanations considered to be known)	Estimated value of objects	Approximate dimensions of objects	Remarks



ALCANTARILLA DE CONCRETO ARMADO, DE UN METRO DE LUZ. CAMINO DE JUAN DÍAZ.
CULVERT, JUAN DÍAZ ROAD.

NOTAS

El Gobierno ha designado al Subdirector y entomólogo señor James Zetek, para que durante la ausencia del señor Narciso Garay, se haga cargo de la Dirección General de la Exposición.

La presente crisis económica, imponiendo la necesidad de reducir los gastos por personal, ha ocasionado cambios y supresiones en el que prestaba sus servicios en la Dirección. El Director interino se ha hecho cargo de la preparación de exhibiciones científicas y de la instalación de todas las demás.

Es conveniente que las cartas para el Director encargado, deben dirigirse al Apartado de Correos número 245. C. Z.

Hay mucho entusiasmo por la fundación de un Campo Atlético en los terrenos de la Exposición, y dado el mismo, es de esperar que esta idea se lleve a cabo. La juventud del presente será dentro de poco tiempo la encargada de dar vida y vigor a una generación venidera, y es necesario, que esa generación sea físicamente de más resistencia que la actual.

Los esfuerzos de los Srs. D. J. Burkett, Dr. Carter, Jefe de Sanidad, Guillermo Andreve, Secretario de Instrucción Pública, y los del comité organizador de la Exposición, harán que en un corto plazo, la juventud de Panamá tenga campo amplio para dedicarse a los ejercicios de cultura física.

El señor don Tomás Arias, uno de los principales comerciantes de Panamá, junto con otras personas también de gran significación comercial e industrial, han formado una Sociedad y adquirido las ricas propiedades de *The Darien Gold Mining Co.*, que fracasó no porque las minas no tuvieran expectativa de rendimientos, sino porque a sus Directores, que residían en Francia e Inglaterra, les faltó la fuerza de voluntad suficiente para sobreponerse a los primeros obstáculos, y la constancia y decisión en el trabajo es lo que da el éxito a esta clase de empresas.

La nueva Compañía cuenta, pues, con una extensión de 40 millas cuadradas de terreno aurífero y 50 minas en su demarcación, y es de esperarse, que este número aumentará a medida que se vayan ensanchando los trabajos. Tiene también una gran cantidad de maquinaria que será muy útil, un ferrocarril de pequeñas dimensiones construido a propósito para el transporte de materiales y trabajadores, desde Boca de Cupe hasta Cana, lugar donde se halla

la gran empresa minera, y además posee como 10.000 hectáreas de terreno sembrado de árboles de caucho.

La sección del Darién, de la Provincia de Panamá, no sólo es rica en minerales de oro y plata, sino que es también de extraordinaria importancia por sus extensos bosques de valiosísimas maderas y plantas. En uno de nuestros próximos números trataremos extensamente de esta región, dando a conocer sus incomparables fuentes de riqueza, desgraciadamente tan poco conocidas y estimadas.

Hemos tenido ocasión de examinar detenidamente las exhibiciones anuales de los trabajos efectuados por los alumnos de la Escuela dirigida por los Hermanos Cristianos, Colegio de La Salle, de esta ciudad, y ha sido por demás grata la impresión recibida, al considerar los buenos resultados de los métodos de enseñanza que emplean, especialmente el de primer grado.

Este Colegio tomará parte en la Exposición, exhibiendo entre otros trabajos, los grandes mapas en relieve de la República de Panamá, sumamente detallados, mapas hechos con los datos recogidos por Hermanos Cristianos que han estado enseñando a través de la República y de cuyos datos no puede dudarse.

También exhibirán las cartas hidrográficas que usan para enseñanza de Ciencias, todo lo cual dice mucho en favor del profesorado de la Escuela y de los métodos empleados.

A mediados del mes pasado, el Exmo. Sr. Dr. Belisario Porras, Presidente de la República, salió para la Provincia de Los Santos con una selecta comitiva, para llevar a cabo el reconocimiento oficial de la Provincia de Herrera, últimamente creada. La capital de la nueva Provincia es Chitré, y la de la Provincia de Los Santos será en lo sucesivo Las Tablas.

El Ferrocarril de Chiriquí que construyen los señores Hebard y Compañía por cuenta del Gobierno de la República, progresa notablemente; su terminación producirá innumerables beneficios a toda la Provincia, siendo principio del desarrollo agrícola de región tan fértil, pues los productos de su suelo tendrán facilidades de transporte.

Lo que significa la construcción de un ferrocarril para un país, puede verse en la influencia que éstos han tenido en la cultura americana; el proyecto de éste, abarca la conexión con los similares de Costa Rica, lo que dará por resultado, que dentro de algunos años tendrá Panamá relaciones terrestres con la América Central.

También el Gobierno se preocupa de las líneas marítimas, habiendo adquirido recientemente un buen vapor para el servicio a lo largo de la costa de San Blas.

Todo esto es un buen principio para un país que sólo cuenta diez años de vida propia.

Se dice que los terrenos en la costa de San Blas serán divididos y puestos en venta. Es plausible esta idea, pues tiende a encausar la emigración hacia el territorio del Darién, cuya riqueza minera y florestal es incalculable y la bondad de sus tierras se presta para un fácil desarrollo de la agricultura.

Hay que desvirtuar la especie lanzada en tiempos pasados, de que los indios que habitan estas regiones son levantiscos y que cometen actos de crueldad; esto no deja de ser una leyenda, pues hace muchos años que se comercia con ellos, y, teniendo en cuenta el trato frecuente que tienen con los hombres civilizados, es imposible que haya un cerebro que acoja la idea de su canibalismo.

El señor Chiodetti llegó el mes antepasado con una colección de minerales obtenidos en los alrededores de Remedios. El más importante de ellos y que más ha llamado la atención, ha sido uno que a simple vista —pues aún no ha sido sometido al análisis— parece cobre en una buena proporción. También ha traído el señor Chiodetti oro y plata.

Siendo indudable la gran riqueza minera que posee este país, y desvirtuada la antigua creencia de lo mal sano de su suelo, ha de atraer a los exploradores.

Informes de Aguadulce dan a conocer la actividad que se nota en la industria azucarera que tienen en aquel lugar los señores Delvalle, Henriquez y Co., desde que la caña ha empezado a cortarse. Hay distribuidos en este pequeño territorio más de cien mil dólares para trabajos relacionados con esta industria, la cual será, en lo venidero, fuente de una gran riqueza dadas las inmejorables condiciones de aquellas tierras para el cultivo de la caña de azúcar.

Hablando en términos generales, con una buena selección de plantas y hecho el cultivo en gran escala contando con buenos ingenios, podría Panamá independizarse de la importación de los azúcares extranjeros.

Se han comenzado los trabajos para la instalación de una nueva plan-

ta eléctrica por la Panama Electric Co., antes denominada Panama Tranways Co., emprendedora Sociedad que cruzó de rieles las calles de esta ciudad y sus suburbios, a pesar de las críticas de que fué objeto en la época del principio de los trabajos.

Se decía entonces que era imposible que pudiera el tranvía competir con los cocheros, pues éstos por diez centavos oro hacían un recorrido de más de dos millas; pero el tiempo ha venido ha demostrar la utilidad del primero, habiendo sido principalmente beneficiadas las clases bajas, que antes no usaban el coche, lo que quiere decir, que el tráfico de coches apenas ha disminuído, y en cambio, se tiene una de las mejoras de más importancia en toda ciudad adelantada.

La Compañía de Tranvías, en vista de los buenos resultados obtenidos, trata de independizarse del suministro ajeno de energía eléctrica, y es por lo que ha comenzado la construcción de una planta, que no sólo le sirva para dar movimiento a sus coches, sino que pueda atender también al servicio público. La nueva planta será la que tenga en Panamá maquinaria más adelantada y de mayor producción, y estará terminada para el mes de Marzo del año próximo.

Tendremos mucho placer en recibir publicaciones de todas clases, haciendo mención de ellas en estas notas.

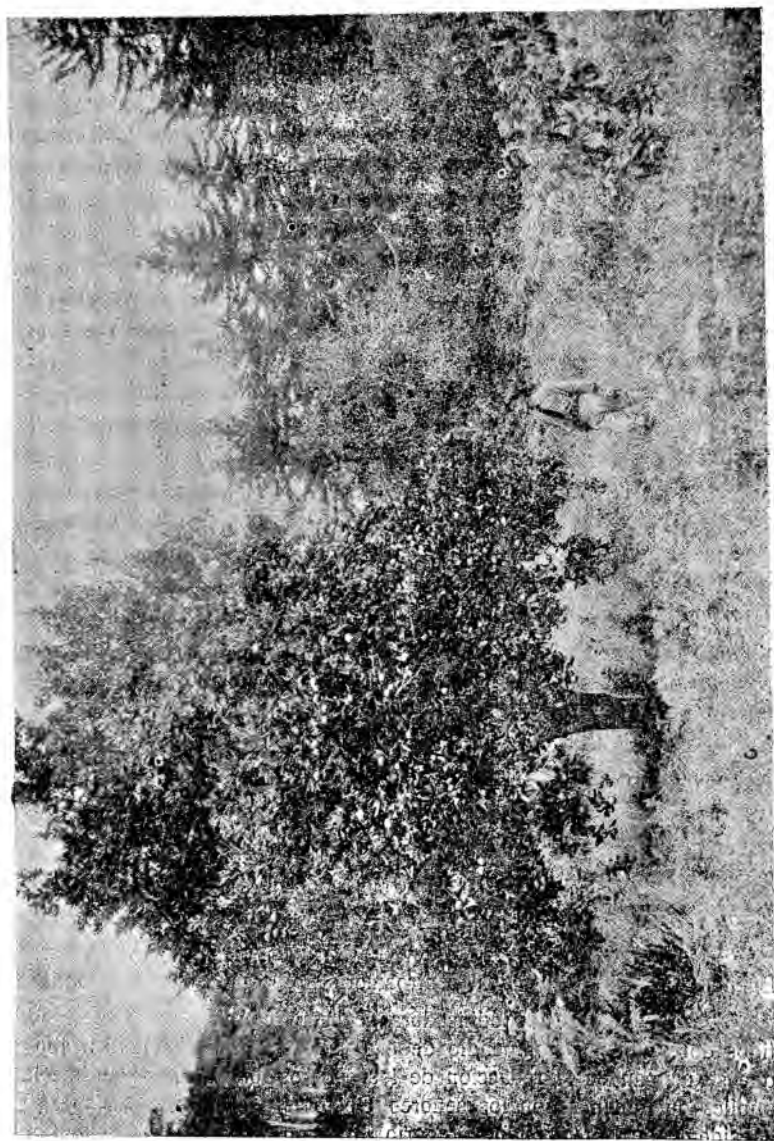
Acusamos recibo de el periódico «El Agricultor», que se publica en David, capital de la Provincia de Chiriquí. Es defensor de los intereses del trabajo y se reparte gratis.

En su último número reproduce un artículo de Mr. Z. Zouza, que trata del cultivo de las haciendas. La reproducción de esta clase de trabajos ha de ser muy beneficiosa para los agricultores de aquella región que no puedan suscribirse a las publicaciones que se dedican a difundir conocimientos modernos sobre agricultura.

—También hemos recibido el semanario ilustrado «Ibérica», que se dedica al progreso de la Ciencia y sus aplicaciones, órgano del Observatorio del Ebro de Tortosa (España).

—Así mismo nos han visitado «Le Franco-American», «El Oeste», de Buenos Aires, y el quincenal centroamericano «La Ceiba», de Honduras.

—Por la Comisión Codificadora de esta República nos han sido remitidos doce números compendio de sus labores. Los eminentes abogados que se ocupan en la redacción de los Códigos por que ha de regirse la República de Panamá, son los señores Doctores Carlos A. Mendoza, como Presidente de la Comisión; Gregorio Miró, como Secretario; Santiago de la Guardia, Angel Ugarte, Julio Fábrega, Luis Anderson, Ricardo J. Alfaro y Harmodio Arias.



EL BOQUETE.-----HUERTA DE LOS SEÑORES PERINOS.-----THE PERINOS FARM, BOQUETE.

A los editores de cualquier publicación concedemos amplia libertad para la reproducción de cualquier artículo y láminas que aparezcan en este Boletín.

Hemos visto con satisfacción reproducido en el periódico «Diario das Acores», de Azores (Portugal), del 22 de Enero próximo pasado, una traducción al portugués del artículo del señor Bolívar Jurado, titulado ALGO SOBRE PANAMA, y que fué publicado en nuestro Boletín del 15 de Noviembre último. Damos las gracias al colega.

Brief Notes.

During the absence of Mr. Narciso Garay, the Assistant Director and Entomologist has been designated by the Government to take full charge of the Exposition. The need of greater economy during the present financial crisis has necessitated many changes in personnel. The acting Director has also full charge of the preparation of scientific exhibits and the installation of all other exhibits. For the sake of convenience, letters to the acting Director may be addressed to Box 245, Ancon, Canal Zone.

The agitation for an athletic field and playground is rapidly growing. We sincerely hope that it will grow in magnitude until its goal is attained. The youth of today will in a few years be the generation which shall give birth and vigor to another, and for this reason, if for no other it is necessary that it be stronger physically and mentally than is the present one. The efforts of Mr. D. J. Burkett, an enthusiast in the playground idea; of the Health Officer of Panama, Doctor Carter; Secretary of Public Instrucción, señor Guillermo Andreve, and our agitation, certainly must meet with victory, and the youth of Panama will have its playground.

Mr. Tomas Arias, one of the most prominent merchants of Panama with a number of other well known merchants, has taken over the rich fields owned by the Darien Gold Mining Company. This company failed not because the mines were worthless, but because the head men of the company tried to direct the exploitations from far away England and France. They had the machinery, and the good will but they lacked the stick-to-it-iveness that precedes all success. The new company is taking over a

rich field, about forty square miles of alluvial rich in precious metal. Over fifty mines exist and this number will undoubtedly be augmented when the new concern starts to develop the region. There is also left a very large assortment of useful machinery. About ten thousand hectares of land is planted to rubber. A short railroad also exists, and this will be extended in order to make transportation easier. The Darien region, besides being rich in gold and silver mines, is also full of rich hardwood forests.

During the middle part of last month. His Excellency, Doctor Belisario Porras, President of the Republic, left for the province of Los Santos, with a select party, to participate in the official recognition and establishment of the newly created province of Herrera. The capital of the new province is Chitre. That of the original province of Los Santos has been changed to Las Tablas.

We have had the privilege to examine the annual displays made by the Christian Brothers of La Salle College, Panama. The schools they conduct turn out good scholars. Of particular interest to us was the adaptability of their methods of teaching, particularly for the primary grades. The classes include higher mathematics, biology, physical sciences and also a lot. The College will participate at our Exposition, and we are certain that their large relief maps of the entire republic and of each separate province, showing all the physical features, will form one of the most interesting and valuable exhibits. These maps are made from data gathered by the various Brothers who have been teaching throughout the republic, and they are accurate. The college will also exhibit their wall charts which are used in the teaching of the sciences. These also are a valuable asset to their teaching methods.

The Chiriqui Railroad being built for the Government by Messrs. Hebard and Co. is progressing rapidly. Mr. Hebard reports no shortage of labor, in fact has found it necessary to discourage job-seekers from going to Chiriqui. When this railroad is finished, the much wanted facility for transporting the crops from the interior of that province will at last be attained. What railroads mean to a country can be seen from what railroads did in the upbuilding of American agriculture. The project in view is to connect this little railroad with similar ones in Costa Rica, and no doubt in a few decades to come we will have continuous railroad connections with all of Central America.

Recently the Government purchased a fairly good steamer for service

along the San Blas coast. It is building a railroad. For a country about ten years old, this is a good start, and like all good starts it should be given all the encouragement and aid possible so as to continue its good work.

Reports are current that the lands in the San Blas coast will be divided off and sold, the idea being to encourage immigration of the right sort. We hope this end will be reached soon as the San Blas region, in fact all of the Darien territory, is very rich, abounding in forests, with many mines, and with as oil which needs very little tilling. n years past the Indians who inhabited this territory attained a fame for their cruelty, but there is abundant evidence at hand now that either they have changed greatly, or else white men have learned how to deal with them. The cruel nature of these Indians is probably a thing of the past. Our experience with the Indian of the United States should be of considerable value here.

Mr. Chiodetti arrived last month with a collection of ores obtained around Remedios. The most important of these, so far as the eye can see, since no analysis has been made as yet, was a good quality native copper ore, and from the description given as to the deposit, this mine should prove valuable. Chiodetti also brought silver and gold ores. In another article we will give a better account of what there is known of the mineral wealth of the republic. Suffice it here to state that copper has been found in many places and in the Darien region considerable gold. The old bug--bear which kept many young prospectors away from the tropics, namely fear of deadly fevers, is rapidly disappearing.

Reports from Aguadulce speak very highly of the sugar industry. The Henriquez--Delvalle sugar mills have been kept very busy ever since the cane crop began to be cut. It is estimated that for labor alone, there will be distributed in this small district no less than one hundred thousand dollars and considering the fact that this territory is as yet in its infancy, and far from the richest of lands, this activity speaks very highly of the future possibilities here. By the careful selection of good sugar cane and extensive planting, the sugar industry in Panama should make this republic entirely independant of foreign nations for this principal article of diet. The sugar beet also grows here, and not to mention the large number of other crops that grow well, the Republic should soon reduce greatly her imports of foods and increase greatly her export trade.

Active work already commenced on a new electric light and power plant, adding a fresh competitor into the field. Competition of the right sort is what is needed. The intruder is disguised under the name of

the "Panama Electric Company", which not long ago meant the enterprising Panama Tranways Company. When this street car company first commenced agitation for the building of a street railway in Panama city criticism abounded against the project. The common voice heard was that the street car cannot compete with the coach drivers, whose carriages, small horses and the constantly--ringing bell are to remain traditional memories. The coachman will drive anyone for over two miles for ten cents gold, and surely this was considered cheap enough. But the tramways came and stuck. There is no sign of actual diminution in coach trade either. Now this company feels it can build its own power plant and thereby depend no longer on outside sources for its energy. This modern plant is to be finished by March 1916, and will be the most modern and economical power plant of its capacity to be found anywhere. It will supply power for outsiders as well.

Our exchange table is receiving many excellent publications, and our aim will be to refer to these in our columns. We take pleasure in welcoming the "El Agricultor" published at David, Chiriqui Province, Panama, a publication in the interests of the workmen. It is distributed gratis. In its last number is reprinted the article by Wm. Z. Zousa on the cultivation of sugarcane, published originally in "La Hacienda". The reprinting of such beneficial articles cannot help but be of immense benefit to the farming people of that region who cannot subscribe to the many technical journals.

Another welcome periodical is the "Iberica", an illustrated weekly, devoted to the progress of science and its applications, published by the Observatorio del Ebro, Tortosa, Spain.

Others which bring special attention are the "Le Franco Américain" and "El Oeste" both of Buenos Aires, Argentina. From La Ceiba, Honduras comes the bi--weekly "Centro--America", also worthy of special mention.

The "Comision Codificadora" of the republic of Panama is showing, undiminished activity. To date twelve numbers of their labors have reached print. The eminent lawyers who compose this commission on the formulation of the legal code, are Doctors Carlos A. Mendoza as President, Gregorio Miro, Secretary, and Drs. Santiago de la Guardia, Angel Ugarte, Julio Fabrega, Luis Anderson, Ricardo J. Alfaro and Harmodio Arias.

Editors of publications receiving our Bulletin are advised that we gladly extend to them the liberty to make use of any articles appearing in our publication, to make free use of our plates, and we hope many will avail themselves of this opportunity.

On the "Diario das Acores", No. 7030, January 22, we note a translation into Portuguese of Mr. Bolivar Jurado's article about Panama which appeared in our Bulletin for Nov. 15, 1914.

We thank our corroborator and congratulate the writer of the translation.

A los Anunciantes

Teniendo en cuenta el malestar económico que en general sufren los negocios, uno de cuyos resultados ha sido la supresión de los avisos en periódicos y revistas, la Administración de este Boletín, con el fin de facilitar la inserción de los mismos en la sección correspondiente, ha puesto en vigor desde este número la siguiente tarifa.

Avisos de una página, por cada publicación	B.	7.00
" " $\frac{1}{2}$ " " " "	"	4.00
" " $\frac{1}{4}$ " " " "	"	2.00
" " $\frac{1}{8}$ " " " "	"	1.00

(Un balboa, B 1.00, es la equivalencia de un dollar, \$ 1.00 oro)

Queda anulada por esta nota, la tarifa que aparece en la página 3, bajo el epígrafe de "Editorial".

EL ADMINISTRADOR.

To Advertisers

Having in mind the economic crisis which has affected business so much, among which results has been the suppression of advertisements in newspapers and periodicals, the Management of this Bulletin has placed into force new advertising rates, by means of which it hopes to facilitate greatly the business men who wish to advertise. The new tariff is:

For entire page, for each insertion	\$	7.00	U. S. C.
" one half " " " "	"	4.00	" " "
" one quarter " " " "	"	2.00	" " "
" one eighth " " " "	"	1.00	" " "

The former rates, which appear in the editorial of this issue are hereby null and void.

THE MANAGER.

¡ATENCIÓN!

Toda firma comercial, bancaria, industrial o agrícola; así como todos los profesionales, deben hacer insertar su anuncio en

BOLETIN OFICIAL

DE LA

EXPOSICION NACIONAL DE PANAMA

publicación panameña que tiene mayor circulación entre el Cuerpo Diplomático y Consular de esta República, Cámaras de Comercio y Agrícolas, Asociaciones Científicas y Literarias y Diarios y Revistas Extranjeras.

Panama Banking Company

PANAMA

NEW YORK

COLON

General Banking Business Transacted

Accounts of individuals, professionals, salaried and business men, firms and corporations invited.

Both large and small are welcomed.

DEPOSITS

Received subject to check, or for fixed periods on favorable terms.

EXCHANGE

Drafts, telegraphic transfers, letters of credit and travelers, checks issued, available throughout the world. Collections and payments effected.

SAVINGS DEPARTMENT

Saving deposits are received and bear interest at the rate of 4 per cent per annum.

Isaac Brandon, President. P. G. Eastwick, Manager

EMANUEL LYONS

Wholesale and Retail Hardware Dealer and General
Commission Merchant

78, 80 and 343 CENTRAL AVENUE, PANAMA

The Hardware Trade of Panamá-, according to *vox populi*, is principally in the hands of Mr. Emanuel Lyons. His business places are densely stocked, demonstrating the enormous range of supplies associated with this branch of commerce. Just a look at Mr. Lyons' comprehensible assortment, shows in many ways the significant changes constantly made and the great improvements carried out in household goods, metal fittings and tools of all descriptions.

The business was founded in 1868 by the grand father of the present proprietors also named Emanuel Lyons.

Among the specialties handled by this firm are Sugar, Mills and Kettles, Agricultural Implements, Fine Cutlery, Electro-Plate, Plumbers' supplies, Arms and Ammunitions, Paints and Oils, Kitchen Ranges, Tools for all Trades, Building Material and everything, in the hardware line from a needle to an anchor.

Every department is properly attended by an extremely competent and courteous staff.

R. W. HEBARD & CO., Inc. ENGINEERS AND CONTRACTORS.

No. 16 EXCHANGE PLACE.
NEW YORK.

No. 17 AVENUE B.
PANAMA

General Contractors for the construction of the Panama Electric Co. Power Plant.

General Contractors for the construction of the Chiriqui Railroad Project for the Republic of Panama.

Consulting Engineers for the Republic of Nicaragua on studies for water supply, sewerage and Paving for Managua, Capital of the Republic.

General Contractors for the construction of the Hamburg-Amerika Co. Office Building at Colon; Republic of Cuba Legation Building at Panama; Palacio de Gobierno and Palacio de Artes for Panama Exposition.

Designs, estimates and construction of re-inforced concrete and other structures of modern design. Steam and Electric Railways. Water power and hydro-electric development. REPORTS FOR FINANCING.

The firm and their associates are especially equipped and prepared to undertake engineering and construction work in Central and South America.

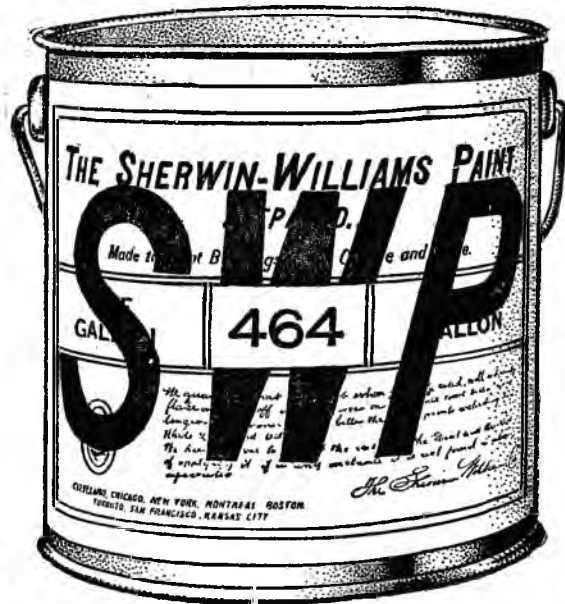
CORRESPONDENCE SOLICITED ON PROJECTS OF MERIT.

J. M. Chiari R.
Arturo Kohpcke
Proprietors.

P. O. Box 338. -- Phone 407

HARDWARE

Constructors
Supplies

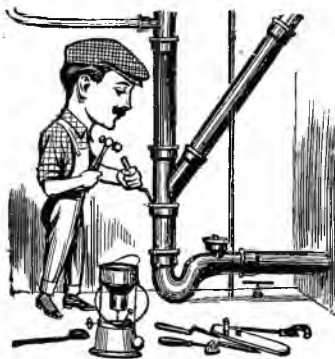


CHIARI & KÖHPCKE

SOLE AGENT FOR

—Sherwin & Williams.—Paints & Varnishes.—

Sauvage & Winchester, Arms and Cartridges.—Pumping Sup-
plies.—Saddlery and Coach Material. — Tools. — Paint. —
Brushes.



Continental Banking & Trust Company

**INTEREST PAID ON DEPOSITS
DRAFTS AND CABLE TRANS-
FERS TO ALL PARTS OF THE
WORLD. PROMPT ATTENTION
GIVEN TO COLLECTIONS. - - - -**

**PANAMA, DAVID, GUABITO -- BOGAS DEL TORO
REPUBLICA DE PANAMA**

LA EXPOSICIÓN

MUEBLERÍA

THE EXPOSITION

FURNITURE STORE

L'EXPOSITION

MAGASIN DE MUEBLES

El principal tratante en muebles y particularmente en ojuares de casa, en la ciudad de Panamá, es DON CARLOS A. COWES, desde 1905. Además de su espacioso y lujoso establecimiento de menudeo, en la Avenida Central, 48-52, posee varios otros almacenes provistos de mobiliarios y menaje de caso de todas clases, desde lo más costoso y elegante a lo más modesto y barato, para poder dar gusto a sus numerosos clientes y de acuerdo con sus respectivos caprichos o necesidades. Su inmenso surtido da una idea de la enorme variedad de modelos y estilos que representan las últimas novedades y caprichos en boga en Europa y en América. Valiosos espejos de todos tamaños y formas, tapices, alfombras y hules de piso y de mesa de variados dibujos, artísticos cuadros al óleo, montados en valiosos marcos dorados, escritorios de cortina y mucho más, mobiliario propio ya para oficinas o para el hogar puede hallarse sin cesar en

"LA EXPOSICIÓN"

de propiedad de DON CARLOS A. COWES.

-S. H. SALMON-

ELECTRICAL SUPPLIES



A stock adequate to meet all standard requirements, always on hand
 Also, a carefully selected assortment of Automobile Accessories.

Representative of the following concerns:

Pass & Seymour Inc.
 Century Electric Co.
 American Ever Ready Works.
 National Carbon Co. (Hercules Dr. Cells).
 Trumbull Electric Mfg. Co.

And handling, among other lines—

Westinghouse Mazda Lamps.
 White Cross Electric Vibrators.

Phone: "Corp" 323.

P. O. Box 112

- Materiales Eléctricos -

C. Quelquejeu

Comerciante - Comisionista

Panamá, R. de P.



Importador de Abarrotes, Made-
 ras y toda clase de materiales
 de construcción.

Las órdenes del
 Interior de la
 República se atienden con
 Puntualidad y
 Esmero.

SUBÍA'S

Panama Store.

— 57, Central Avenue. —

ALBERTO SUBIA, Prop.



Agent for

Genuine

Panama

Hats.

Great assortment of Ladies,
 Gentlemen & Children Hats.

DEALERS IN PANAMA HATS ONLY

COMPANIA DE
Navegacion Nacional
NAVEGACION A VAPOR



Conductora de los Correos Nacionales
a los principales puertos de la Re-
pública en el litoral del Pacífico.



Recibe pasajeros y carga para y de los puertos de
Pedregal, Remedios, Soná, Puerto Mutis, Mensa-
bé, Chitrè, Aguadulce y Puerto Posada.

CIGARRILLOS DE LA HABANA
LA LEGITIMIDAD, BOCK, SUSINI, HENRY CLAY,
Siempre frescos y aromáticos.
Surtido de Cigarros Puros
De venta en todas partes.



JOSE PADROS, AGENTE.

Panamá, Plaza de Arango No. 3, Apartado No. 60.

Colón, Frente al Parque, Apartado No. 132.

Misteli The Jeweler

—Relojería, Joyería y Optica—

AVENIDA CENTRAL No 87



Cut glass, Fancy articles

Agent for: Omega Watches and

Reed & Barton Silverware

— OPTICAL GOODS —

Waterman's Fountain Pen

R. LINCE & Co.

— 31 AVENIDA CENTRAL. « PANAMA » —



Ventas al detal y exportadores de sombreros PANAMA

Agentes exclusivos de las afamadas cajas registradoras

— NATIONAL —

fabricadas por la National Cash Register Co., de Dayton
Ohio, Estados Unidos de Norte América.

Depósito de los afamados cigarros

GOLOFINA

fabricados por la Jamaican Tobacco Co., de Kingston, Jamaica

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION

ESTABLISHED IN 1902

SIXTY, WALL STREET, NEW YORK

H. T. S. GREEN, PRESIDENT AND GENERAL MANAGER

BRANCHES:

Bombay, Caccutta, Cantón, Cebú, Colón, Empire, C, Z., Hankow, Hong Hng, Koba, London, Manila, Mexico City, Panamá, Peking, San Francisco, Sanghai, Singapore, Yokohama.

THE PANAMA BRANCH WAS ESTABLISHED IN 1904.

CORRESPONDENTS IN ALL PARTS OF THE WORLD.

Savings Accounts. Interest on deposits. Loans made against approved collateral. Buy and sell securities for the usual commission. Issue Drafts, Cable and Telegraphic transfers.

LETTERS OF CREDIT AND TRAVELLERS' CHEQUES AVAILABLE THROUGHOUT THE WORLD.

J. FORSYTH, Manager.

DIRECTORS:

Tomás H. Hubbard, Chairman,
 Charles B. Alexander, Jules S. Bache, Sir William C. Va Horne Haley Fiske,
 Frank P. Frazier, H. T. S. Green, Lionor Hagenaers, John R. Hegeman,
 William G. Henshaw, Erskine Hewith, William T. Hincks, Colgate Hoyt,
 John Hubbard, Minor C. Keith, Henry P. McIntosh, George H. Macy,
 Pierre Mali, Wm. Barlay Parsons William Salomon, Hermann Sielken,
 Valentine P. Snyder. Guy Gary, James G. White.

TWENTY-THIRD SEMI-ANNUAL STATEMENT OF INTERNATIONAL BANKING CORPORATION

AT CLOSE OF BUSINESS DECEMBER 13, 1913.

ASSETS	LIABILITIES
<i>Securities and Investments</i> , including bank premises and other real estate of which securities aggregating \$2,796,500,00 have been lodged as cover for acceptances, deposits, etc..... \$ 4,986,91,89	<i>Capital</i> \$ 3,250,000,00
<i>Time loans and bill discounted demand loans and advance</i> .. 6,122,495,72	<i>Surplus</i> 3,250,000,00
<i>Bills and remittances on hand and in transit</i> , including bills lodged as cover against acceptances by London bankers for \$3,055,100,00 per contra..... 0,754,565,37	<i>Profit and loss</i> 773,688,61
<i>Bullion and foreign money on hand</i> 540,677,10	<i>Dividend payable May 1, 1914</i> 97,500,00
<i>Due from banks and correspondents</i> 1,654,738,96	<i>Deposit-time</i> 17,341,036,23
<i>Cash on hand and in local depositories</i> 7,178,433,69	<i>Deposit-demand</i> 11,092,454,90
<i>Commercial credit per contra</i> ... 4,797,275,00	<i>Acceptances, bills and accounts payable</i> , including loans from and acceptances by London bankers against security, per contra... 6,630,387,93
	<i>Notes in circulation in China</i> 496,055,00
	<i>Due to bank and bankers</i> .. 190,189,94
	<i>Commercial credit acceptances</i> 4,797,375,00
\$ 40,968,687,61	\$ 40,968,687,61

We have examined the books and accounts of the International Banking Corporation at its Head Office, New York, San Francisco, and Mexico Branches, as at December 31, 1913 and have inspected the certified returns from all other branches. We have satisfied ourselves that proper in our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to show the true financial position of the Corporation on December 31, 1913.

New York,
March 26, 1914

PRICE, WATERHOUSE & Co.
Chartered accountants.

EDITADO POR LA IMP. "ESTO Y AQUELLO"—PANAMÁ
Edited by the Printery of "Esto y Aquello"—Panama.

PANAMA

AREA 88,500 SQ. KILOMETERS, 33 $\frac{1}{2}$ % INHABITED

40,000 HECTARES CULTIVATED

-- Extensive Forests of Valuable Hard Wood --

Over Six Hundred Streams to

Yield unlimited Water-power

The soil is Highly Productive

- Climate Just Right -

- - NO WINTERS HERE - -

Import Duties Are

for Rice, Corn, Flour, Alfalfa & Lard....10% ad valorem

ALL OTHERS....15%.

And no duty on goods destined
for the Exposition.